

GRAPHITE



58GE111

10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

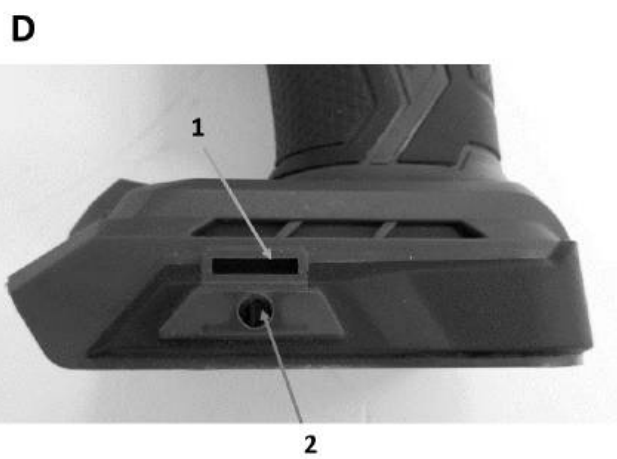
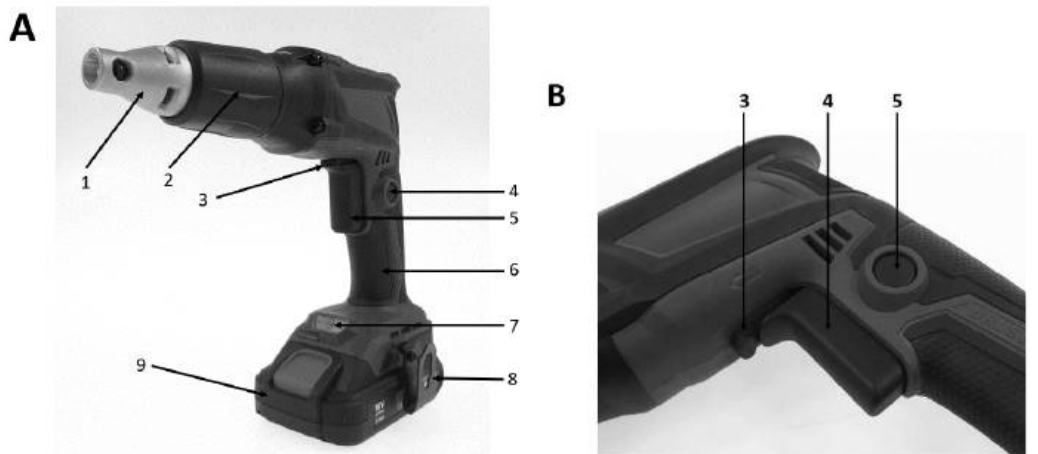
Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

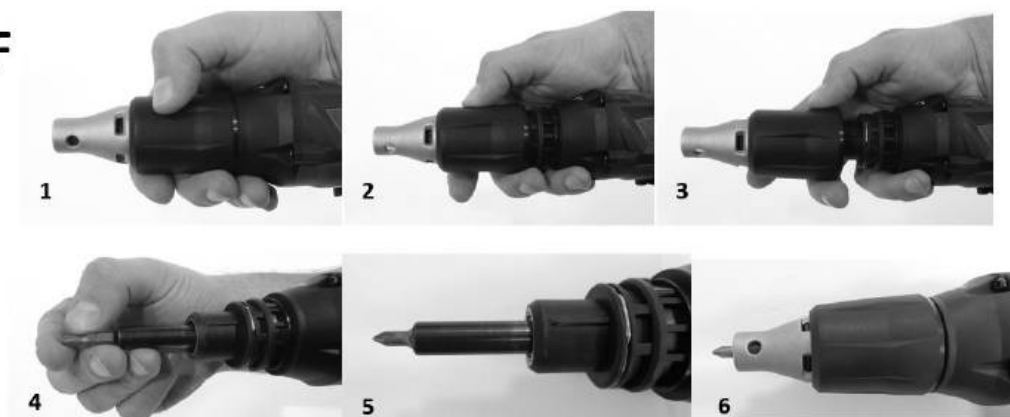
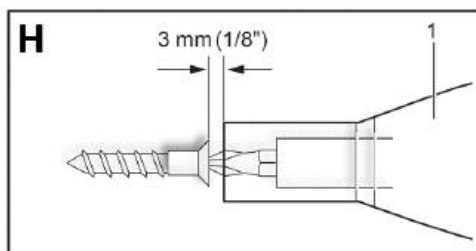
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBŚLUGI)	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	9
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	11
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	13
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	16
UA ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА)	18
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	20
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	22
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	24
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	26
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	28
EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	30
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	32
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	34
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	36
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	38
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	41
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	43
NL VERTALING (GEBRUIKERSHANDLEIDING)	45
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	47



F**G****H**

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

Wkrętarka: 58GE111

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

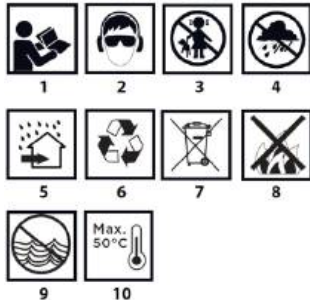
SZCZEGÓLWY PRZEPISY BEZPIECZNEJ PRACY WKRETKARKĄ

- Zakładaj ochronniki słuchu i gogle ochronne podczas pracy wkrętarką. Narażenie się na hałas może spowodować utratę słuchu. Opilki metali i inne latające cząsteczki mogą spowodować trwałe uszkodzenie oczu.
- Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, urządzenie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY WKRETKARKĄ

- Należy stosować tylko zalecane akumulatory i ładowarki.
- Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów wrzecioną narzędzia w czasie, jego pracy. W przeciwnym przypadku może dojść do uszkodzenia wkrętarki.
- Do czyszczenia wkrętarki należy stosować miękką, suchą tkaninę. Nie wolno stosować detergentu lub alkoholu.
- Nie wolno naprawiać samodzielnie uszkodzonego urządzenia. Wykonywanie napraw jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub w autoryzowanym serwisie.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Stosuj okulary ochronne i ochronniki słuchu.
3. Nie dopuszczaj dzieci do urządzenia.
4. Chronić przed deszczem.
5. Stosować wewnątrz pomieszczeń, chronić przez wodą i wilgocią.
6. Recykling.
7. Selektywne zbieranie.
8. Nie wrzucać ogniu do ognia.
9. Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
10. Nie dopuszczaj do nagrzania powyżej 50°C

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Rys. A	Opis
1	Głowica z uchwytem
2	Regulacja głębokości wkręcania
3	Przełącznik kierunku obrotów
4	Włącznik
5	Przycisk blokady pracy ciągłej
6	Rękojeść

7	Lampa podświetlenia obszaru roboczego
8	Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)
9	Uchwyt do zawieszenia wkrętarki na pasku

PRZEZNACZENIE

Wkrętarka jest ręcznym elektronarzędziem o zasilaniu akumulatorowym. Jest ona napędzana silnikiem bezszczotkowym, którego prędkość obrotowa jest redukowana za pośrednictwem zębatej przekładni planetarnej. Tego typu elektronarzędzia są szeroko stosowane do wkręcania i wykręcania wkrętów, wykonywania otworów w drewnie i materiałach drewnopodobnych. Obszary ich użytkowania to wykonawstwo prac remontowo budowlanych, stolarskich oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie). Wkrętarkę można użytkować wraz z szeregiem nasadek, końcówek wkrętakowych i bitów o różnych długościach, które mają chwytły o przekroju sześciokątnym 1/4". Pomimo, że urządzenie jest przeznaczone do pracy jako wkrętarka, to jednak można je używać także do współpracy z wiertłami, posiadającymi chwytły o przekroju sześciokątnym 1/4", przy lekkich pracach wiertarskich (np. wykonywanie otworów pilotażowych).

PRACA URZĄDZENIEM

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

UWAGA! Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika, aby przedłużyć żywotność narzędzia i akumulatorów. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z następujących warunków:

Zabezpieczenie przed przecięciem

Jeśli akumulator jest eksploatowany w sposób powodujący pobieranie nienormalnie wysokiego prądu, narzędzie zatrzymuje się automatycznie bez żadnej sygnalizacji. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać pracę, która spowodowała przecięcie narzędzia. Następnie należy wyłączyć narzędzie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegraniem

Gdy narzędzie lub akumulator są przegrzane, narzędzie zatrzymuje się automatycznie i miga lampka. W takim przypadku należy pozostawić narzędzie i akumulator do ostygnięcia przed ponownym włączeniem narzędzia.

Zabezpieczenie przed przeładowaniem

Gdy ilość energii w akumulatorze jest niewystarczająca, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć baterię z narzędzia i naładować ją.

UWAGA!

Przed zainstalowaniem akumulatora rys. A9 w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy spust włącznika rys. A5 uruchamia się prawidłowo i powraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu.

URUCHAMIANIE WKRETKARKI

Aby uruchomić narzędzie, wystarczy pociągnąć za spust włącznika rys. A5. Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększenie nacisku na spust włącznika. Aby zatrzymać narzędzie, należy zwolnić spust włącznika.

PRACA CIĄGLA

W celu uzyskania pracy ciągłej należy nacisnąć włącznik rys. A5, wcisnąć przycisk blokady pracy ciągłej rys. A4, a następnie zwolnić spust przełącznika. Aby zatrzymać narzędzie w pozycji zablokowanej, należy ponownie nacisnąć spust włącznika rys. A5, a następnie go zwolnić.

UWAGA: Nawet przy włączonym przełączniku i pracującym silniku końcówka zabierająca nie obraca się. Popchnij narzędzie do przodu, aby włączyć sprzęgło.

UWAGA: Narzędzie zatrzymuje się automatycznie, jeśli silnik utrzymuje obroty przez około 6 minut.

LAMPKA

UWAGA: Nie należy patrzeć w światło ani widzieć bezpośrednio źródła światła.

Pociągnij za spust przełącznika, aby zapalić lampę rys. A7. Lampa rys. A7 świeci się cały czas podczas pociągania za spust przełącznika. Lampa gaśnie po 15 sekundach po zwolnieniu spustu włącznika.

UWAGA: Do oczyszczenia soczewki lampy należy użyć suchej szmatki. Należy uważać, aby nie porysować soczewki lampy, gdyż może to spowodować obniżenie jakości podświetlenia.

PRZELĄCZNIK ZMIANY KIERUNKU OBROTÓW

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić kierunek obrotów.

UWAGA: Przelącznika zmiany kierunku obrotów należy używać tylko po całkowitym zatrzymaniu się narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować uszkodzenie narzędzia.

UWAGA: Gdy narzędzie nie jest obsługiwane, należy zawsze ustawić dźwignię przelącznika odwracania kierunku jazdy w pozycji neutralnej.

Wkrętarka jest wyposażona w przelącznik zmiany kierunku obrotów rys. A3. Przesunij dźwignię przelącznika zmiany kierunku obrotów do pozycji rys. E1, aby obracać się zgodnie z ruchem wskazówek zegara (wkręcanie), lub do pozycji rys. E3, aby obracać się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (wykręcanie).

Gdy dźwignia przelącznika zmiany kierunku znajduje się w pozycji neutralnej rys. E2, nie można pociągnąć za spust włącznika rys. E5.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WKRĘCANIA

Głębokość można regulować poprzez obracanie pierścienia regulacji głębokości wkręcania. Przekręć go w kierunku "3" rys. G, aby uzyskać mniejszą głębokość i w kierunku "2" rys. G, aby uzyskać większą głębokość. Jeden pełny obrót pierścienia regulacji głębokości wkręcania odpowiada zmianie głębokości o 2 mm (1/16").

PIERŚCIEŃ REGULACJI GŁĘBOKOŚCI WKRĘCANIA

Ustaw pierścień regulacji głębokości wkręcania rys. G1 tak, aby odległość pomiędzy końcówką lokalizatora a łbem śruby wynosiła około 3 mm (1/8"), jak pokazano na rys. H. Zamocuj wkręt próbny w materiale lub odpadzie materiału, w który będziesz wkręcał. Jeśli głębokość nadal nie jest odpowiednia dla wkrętu, kontynuuj regulację aż do uzyskania właściwego ustawienia głębokości wkręcania.

MONTAŻ LUB DEMONTAŻ BITU DO UCHWYTU MAGNETYCZNEGO WKRĘTARKI

- Aby wyjąć bit, należy pociągnąć najpierw zdjąć pierścień regulacji głębokości wkręcania rys. C2, a następnie chwycić końcówkę bita rys. F5 palcami lub szcypcami i wyciągnąć ją z magnetycznego uchwytu rys. F4. Aby zamontować końcówkę do wkręcania, należy ją wcisnąć w magnetyczny uchwyt końcówki rys. F5. Następnie zamontować pierścień regulacji głębokości wkręcania rys F1 i F2; F3. mocno go dociskając.

- Aby zamontować bit, należy wykonać procedurę demontażu w odwrotnej kolejności.

MONTAŻ UCHWYTU DO ZAWIESZENIA

UWAGA: Podczas montażu uchwytu, zawsze należy go mocno zabezpieczyć śrubą. W przeciwnym razie uchwyt może odłączyć się od narzędzia i spowodować obrażenia ciała

Uchwyt rys. A8 jest wygodny do tymczasowego zawieszenia narzędzia. Można go zainstalować po obu stronach narzędzia. Aby zainstalować uchwyt, włóż go do rowka w obudowie narzędzia rys. D1, który się znajduje po obu jego stronach, a następnie zabezpiecz go śrubą rys. D2. Aby zdjąć, uchwyt należy poluzować śrubę, a następnie go wyjąć.

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty z urządzenia.

HAMULEC WRZECIONA

Wiertarko-wkrętarka posiada hamulec elektroniczny zatrzymujący wrzeciono natychmiast po zwolnieniu nacisku na przycisk włącznika. Hamulec zapewnia precyzyjną wkręcania i wierceńa nie opuszczając do swobodnego obracania wrzeciona po wyłączeniu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator. Wkrętarka nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania lub specjalnej obsługi. Nie ma w niej żadnych elementów wymagających obsługi ze strony użytkownika.

Nigdy nie wolno stosować wody lub jakichkolwiek płynów chemicznych do czyszczenia wkrętarki. Urządzenie należy wycierać suchym kawałkiem tkaniny.

Zawsze należy przechowywać wkrętarkę w miejscu suchym.

Zawsze należy dbać o to, aby szczeliny wentylacyjne w obudowie wkrętarki były drożne.

W przypadku dłuższego okresy przestoju urządzenia należy wyjąć akumulator z urządzenia.

W przypadku uszkodzenia urządzenia lub niepokojących objawów należy natychmiast przerwać pracę. Nie wolno dokonywać jakichkolwiek modyfikacji urządzenia. Wszelkie czynności naprawcze najlepiej powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać wkrętarkę do serwisu.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Urządzenie 1 szt.
- Bity do wkręcania 10 szt.
- Uchwyt do zawieszenia 1 szt.
- Dokumentacja techniczna 3 szt.

Dane znamionowe	
Napięcie zasilania	18V DC
Uchwyt narzędziowy	1/4 "
Zakres prędkości obrotowej bez obciążenia	0-4400 min ⁻¹
Max. moment obrotowy	7 Nm
Masa	940 g bez akumulatora
Rok produkcji	2022
Klasa ochronności	III
58GE111 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{pA} = 75,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 86,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _w = 1,084 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_w (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_w zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 62841-1. Podany poziom drgań a_w może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływała niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogorzanka 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy

Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail
bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych jest dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

GTX SERVICE



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Wkrętarka akumulatorowa bezszczotkowa
Model: 58GE111

Nazwa handlowa: GRAPHITE
Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-07-12

EN TRANSLATION (USER) MANUAL Screwdriver: 58GE111

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

GENERAL SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

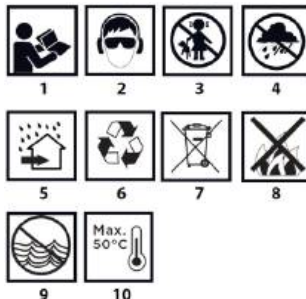
SPECIFIC REGULATIONS FOR SAFE SCREWDRIVER OPERATION

- Wear ear protection and safety goggles when working with a screwdriver. Exposure to noise can cause hearing loss. Metal filings and other flying particles can cause permanent eye damage.
- Hold the tool by the insulated surfaces of the handle when carrying out work where the work tool could encounter concealed electrical wires.

ADDITIONAL RULES FOR SAFE SCREWDRIVING WORK

- Only recommended batteries and chargers should be used.
- Do not change the direction of rotation of the tool spindle during its operation. Failure to do so may result in damage to the screwdriver.
- Use a soft, dry cloth to clean the screwdriver. Do not use detergent or alcohol.
- Do not repair a defective appliance yourself. Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised service centre.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Wear safety goggles and ear protection.
3. Keep children away from the appliance.
4. Protect from rain.
5. Indoor use, protected from water and moisture.
6. Recycling.
7. Selective collection.
8. Do not throw the cells into the fire.
9. Posing a risk to the aquatic environment.
10. Do not allow heat to exceed 50°C

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Fig. A	Description
1	Head with handle
2	Screwing depth adjustment
3	Direction of rotation switch
4	Switch
5	Continuous operation lock button
6	Handle
7	Work area illumination lamp
8	Rechargeable battery (not included)
9	Belt clip for hanging the screwdriver

PURPOSE

The screwdriver is a battery-powered hand-held power tool. It is driven by a brushless motor whose speed is reduced via a planetary gear. This type of power tool is widely used for screwdriving and unscrewing, drilling holes in wood and wood-like materials. Their areas of use are in renovation and construction work, carpentry, and any work in the field of independent amateur activity (DIY). The screwdriver can be used with a range of sockets, screwdriver bits and bits of various lengths, which have 1/4" hex shanks. Although the unit is designed for use as a screwdriver, it can also be used with drills that have 1/4" hex shanks for light drilling work (e.g. making pilot holes).

OPERATION OF THE DEVICE

PREPARATION FOR WORK

NOTE: The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts power to the motor to extend the life of the tool and batteries. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery pack is in one of the following conditions:

Overload protection

If the battery pack is operated in such a way as to draw an abnormally high current, the tool stops automatically without any indication. In such a situation, switch off the tool and stop the work that caused the tool to overload. The tool should then be switched on to restart.

Protection against overheating

When the tool or battery pack is overheated, the tool stops automatically and the light flashes. If this happens, allow the tool and battery pack to cool down before turning the tool on again.

Overload protection

When the amount of energy in the battery is insufficient, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and recharge it.

NOTE!

Before installing the battery pack Fig. A9 in the tool, always check that the switch trigger Fig. A5 starts correctly and returns to the "OFF" position when released.

ACTIVATION OF THE SCREWDRIVER

To start the tool, simply pull the switch trigger Fig. A5. The speed of the tool is increased by increasing the pressure on the switch trigger. To stop the tool, release the switch trigger.

CONTINUOUS WORK

For continuous operation, press the switch fig. A5, press the continuous operation lock button fig. A4 and then release the switch trigger. To stop the tool in the locked position, press the switch trigger again fig. A5 and then release it.

NOTE: Even with the switch on and the engine running, the take-up bit does not rotate. Push the tool forward to engage the clutch.

NOTE: The tool stops automatically if the motor maintains rotation for approximately 6 minutes.

LAMPA

NOTE: Do not look into the light or see the light source directly.

Pull the switch trigger to light the lamp fig. A7. The lamp fig. A7 lights up continuously while pulling the switch trigger. The lamp goes out 15 seconds after you release the switch trigger.

NOTE: Use a dry cloth to clean the lamp lens. Be careful not to scratch the lamp lens as this may reduce the quality of the backlight.

REVERSING SWITCH

NOTE: Always check the direction of rotation before starting work.

NOTE: Use the reversing switch only after the tool has come to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool has stopped may damage the tool.

NOTE: When the implement is not being operated, always move the reversing switch lever to the neutral position.

The screwdriver is equipped with a reversing switch fig. A3. Move the reversing switch lever to position fig. E1 to rotate clockwise (screwing), or to position fig. E3 to rotate counterclockwise (unscrewing).

When the diverter switch lever is in the neutral position fig. E2, the switch trigger cannot be pulled fig. E5.

SCREWING DEPTH ADJUSTMENT

The depth can be adjusted by turning the screwing depth adjustment ring. Turn it in the "3" direction of Fig. G for less depth and in the "2" direction of Fig. G for more depth. One complete turn of the screwing depth adjustment ring corresponds to a depth change of 2 mm (1/16").

SCREW-IN DEPTH ADJUSTMENT RING

Adjust the screw depth adjustment ring Fig. G1 so that the distance between the locator tip and the screw head is approximately 3 mm (1/8"), as shown in Fig. H. Fix the test screw in the material or material chip into which you will be screwing. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until the correct screw depth setting is achieved.

FITTING OR REMOVING THE BIT TO THE MAGNETIC HOLDER OF THE SCREWDRIVER

- To remove the bit, first pull off the screwing depth adjustment ring fig. C2, then grasp the bit tip fig. F5 with your fingers or pliers and pull it out of the magnetic bit holder fig. F4. To fit the screwdriver bit, push it into the magnetic bit holder fig. F5. Then install the screwing depth adjustment ring fig. F1 ; F2 ; F3, pressing it firmly in place.
- To fit the bit, follow the removal procedure in reverse order.

SUSPENSION BRACKET ASSEMBLY

NOTE: When installing the handle, always secure it firmly with a screw. Otherwise, the handle may detach from the tool and cause injury

The Fig. A8 handle is convenient for temporarily hanging the tool. It can be installed on both sides of the tool. To install the handle, insert it into the groove in the tool housing fig. D1, which is located on both sides of the tool, and then secure it with the screw fig. D2. To remove, the handle must be loosened with the screw and then removed.

NOTE: Always ensure that the tool is switched off and the battery removed from the tool before carrying out any work on the tool.

SPINDLE BRAKE

The drill/driver has an electronic brake that stops the spindle as soon as pressure is released on the switch button. The brake ensures precise screwdriving and drilling without leaving the spindle to rotate freely when switched off.

MAINTENANCE AND STORAGE

The battery must be removed before any installation, adjustment, repair or operation. The screwdriver does not require any additional lubrication or special handling. It has no components that require handling by the user. Never use water or any chemical liquids to clean the screwdriver. Wipe the device with a dry piece of cloth.

Always store the screwdriver in a dry place.

Always ensure that the ventilation slots in the screwdriver housing are unobstructed.

If the unit is out of service for an extended period, remove the battery from the unit.

In the event of damage to the unit or disturbing symptoms, stop operation immediately. Do not make any modifications to the unit. It is best to leave any repair work to a qualified specialist or to have the screwdriver serviced.

KIT CONTENTS:

- Device 1 pc.
- Screwdriver bits 10 pcs.
- Suspension bracket 1 pc.
- Technical documentation 3 pcs.

Rated data	
Supply voltage	18V DC
Tool holder	1/4 "
No-load speed range	0-4400 min ⁻¹
Max. torque	7 Nm
Mass	940 g without battery
Year of production	2022
Protection class	III
58GE111 indicates both the type and the machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{pA} = 75.3 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level	L _{wA} = 86.3 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration values	a _h = 1.084 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{wA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The emitted sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{wA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions have been measured in accordance with IEC 62841-1. The vibration level a_h given can be used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the

machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Brushless cordless screwdriver

Model: 58GE111

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-07-12

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Schraubenzieher: 58GE111

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

SPEZIFISCHE VORSCHRIFTEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB VON SCHRAUBENDREHERN

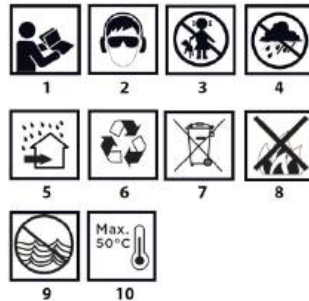
- Tragen Sie bei der Arbeit mit einem Schraubendreher einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen. Metallspäne und andere umherfliegende Partikel können zu dauerhaften Augenschäden führen.

- Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Flächen des Griffs fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug auf verdeckte elektrische Leitungen treffen könnte.

ZUSÄTZLICHE REGELN FÜR SICHERE SCHRAUBARBEITEN

- Es sollten nur empfohlene Batterien und Ladegeräte verwendet werden.
- Ändern Sie nicht die Drehrichtung der Werkzeugspindel während seines Betriebs. Andernfalls kann es zu folgenden Problemen kommen
Beschädigung des Schraubendrehers.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Schraubendrehers ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Alkohol.
- Reparieren Sie ein defektes Gerät nicht selbst. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
2. Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
3. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
4. Vor Regen schützen.
5. Verwendung in Innenräumen, geschützt vor Wasser und Feuchtigkeit.
6. Recycling.
7. Selektive Sammlung.
8. Werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.
9. Eine Gefahr für die aquatische Umwelt darstellen.
10. Hitze nicht über 50°C zulassen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts

die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Abb. A	Beschreibung
1	Kopf mit Griff
2	Einstellung der Einschraubtiefe
3	Schalter für die Drehrichtung
4	Schalter
5	Sperrtaste für Dauerbetrieb
6	Handgriff
7	Arbeitsbereich-Beleuchtung
8	Wiederaufladbare Batterie (nicht enthalten)
9	Gürtelclip zum Aufhängen des Schraubendrehers

ZWECK

Der Schraubendreher ist ein batteriebetriebenes, handgeführtes Elektrowerkzeug. Er wird von einem bürstenlosen Motor angetrieben, dessen Drehzahl über ein Planetengetriebe reduziert wird. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Ein- und Ausschrauben sowie zum Bohren von Löchern in Holz und hölzähnlichen Materialien verwendet. Ihre Einsatzgebiete sind Renovierungs- und Bauarbeiten, Tischlerarbeiten und alle Arbeiten im Bereich der selbstständigen Hobbytätigkeit (DIY). Der Schraubendreher kann mit einer Reihe von Stecknüssen, Schraubendreherbits und Bits verschiedener Länge verwendet werden, die einen 1/4"-Sechskantschaft haben. Obwohl das Gerät für die Verwendung als Schraubendreher konzipiert ist, kann es auch mit Bohrmaschinen mit 1/4"-Sechskantschaft für leichte Bohrarbeiten (z. B. für Vorbohrungen) verwendet werden.

BETRIEB DES GERÄTS

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

HINWEIS: Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Batterieschutzsystem ausgestattet. Dieses System unterbricht automatisch die Stromzufuhr zum Motor, um die Lebensdauer des Werkzeugs und der Batterien zu verlängern. Das Werkzeug wird während des Betriebs automatisch angehalten, wenn sich das Werkzeug oder der Akku in einem der folgenden Zustände befindet:

Überlastungsschutz

Wenn der Akku so betrieben wird, dass er einen ungewöhnlich hohen Strom aufnimmt, schaltet sich das Gerät automatisch ab, ohne dass eine Anzeige erfolgt. Schalten Sie in einer solchen Situation das Gerät aus und beenden Sie die Arbeit, die die Überlastung des Geräts verursacht hat. Schalten Sie das Gerät dann wieder ein, um es neu zu starten.

Schutz vor Überhitzung

Wenn das Gerät oder der Akku überhitzt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Lampe blinkt. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät und den Akku abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Überlastungsschutz

Wenn die Energie des Akkus nicht mehr ausreicht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku aus dem Gerät und laden Sie ihn auf.

HINWEIS!

Vor dem Einsetzen des Akkupacks (**Abb. A9**) in das Gerät ist stets zu prüfen, ob der Schalterauslöser (**Abb. A5**) richtig anläuft und beim Loslassen in die Position "OFF" zurückkehrt.

AKTIVIERUNG DES SCHRAUBENDREHERS

Um das Werkzeug zu starten, ziehen Sie einfach den Schalterauslöser (**Abb. A5**). Die Geschwindigkeit des Werkzeugs wird erhöht, indem der Druck auf den Schalterauslöser erhöht wird. Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Schalter los.

KONTINUIERLICHE ARBEIT

Für den Dauerbetrieb drücken Sie den Schalter **Abb. A5**, drücken Sie die Dauerbetriebssperre **Abb. A4** und lassen Sie dann den Schalterauslöser los. Um das Werkzeug in der verriegelten Position anzuhalten, drücken Sie erneut den Schalterauslöser **Abb. A5** und lassen Sie ihn dann los.

HINWEIS: Auch wenn der Schalter eingeschaltet ist und der Motor läuft, dreht sich der Aufnahmeschneider nicht. Drücken Sie das Werkzeug nach vorne, um die Kupplung einzukuppeln.

HINWEIS: Das Werkzeug stoppt automatisch, wenn der Motor etwa 6 Minuten lang weiterläuft.

LAMPA

HINWEIS: Schauen Sie nicht in das Licht und sehen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

Ziehen Sie den Auslöser des Schalters, um die Lampe einzuschalten **Abb. A7**. Die Lampe **Abb. A7** leuchtet kontinuierlich, während Sie den Schalterauslöser ziehen. Die Lampe erlischt 15 Sekunden nach dem Loslassen des Schalterauslösers.

HINWEIS: Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Linse der Lampe zu reinigen. Achten Sie darauf, die Lampenlinse nicht zu zerkratzen, da dies die Qualität der Hintergrundbeleuchtung beeinträchtigen kann.

UMKEHRSCHALTER

HINWEIS: Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten immer die Drehrichtung.

HINWEIS: Betätigen Sie den Umkehrschalter erst, wenn das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine Änderung der Drehrichtung, bevor das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, kann das Werkzeug beschädigen.

HINWEIS: Wenn das Anbaugerät nicht in Betrieb ist, stellen Sie den Hebel des Rückfahr Schalters immer in die neutrale Position.

Der Schraubendreher ist mit einem Umkehrschalter ausgestattet, **Abb. A3**. Bringen Sie den Hebel des Umschalters in die Position **Abb. E1**, um im Uhrzeigersinn zu drehen (Verschraubung), oder in die Position **Abb. E3** zum Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abschrauben).

Wenn sich der Hebel des Umleitungsschalters in der Neutralstellung befindet, **Abb. E2**, kann der Abzug des Schalters nicht gezogen werden **Abb. E5**.

EINSTELLUNG DER EINSCHRAUBTIEFE

Die Tiefe kann durch Drehen des Einstellrings für die Einschraubtiefe eingestellt werden. Drehen Sie ihn in Richtung "3" in **Abb. G** für weniger Tiefe und in Richtung "2" in **Abb. G** für mehr Tiefe. Eine vollständige Umdrehung des Einschraubtiefe-Einstellrings entspricht einer Tiefenänderung von 2 mm (1/16").

EINSCHRAUBBARER TIEFENEINSTELLRING

Stellen Sie den Schraubentiefeneinstellung (**Abb. G1**) so ein, dass der Abstand zwischen der Zentrierspitze und dem Schraubenkopf etwa 3 mm (1/8") beträgt, wie in **Abb. H** gezeigt. Wenn die Tiefe immer noch nicht für die Schraube geeignet ist, fahren Sie mit der Einstellung fort, bis die richtige Schraubentiefe erreicht ist.

EINSETZEN ODER ENTFERNEN DES BITS IN DIE MAGNETHALTERUNG DES SCHRAUBENDREHERS

- Um den Bit zu entfernen, ziehen Sie zuerst den Schraubtiefeeneinstellung ab, **Abb. C2** ab, fassen Sie dann die Bitspitze **Abb. F5** mit den Fingern oder einer Zange und ziehen Sie sie aus dem magnetischen Bithalter **Abb. F4**. Zum Einsetzen des Schraubendreherbits schieben Sie es in den magnetischen Bithalter **Abb. F5**. Setzen Sie dann den Schraubtiefeeneinstellung **Abb. F1**; **F2**; **F3** ein und drücken Sie ihn fest an.
- Zum Einsetzen des Bits gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor wie beim Ausbau.

AUFHÄNGEBÜGEL-BAUGRUPPE

HINWEIS: Befestigen Sie den Griff immer mit einer Schraube, wenn Sie ihn anbringen. Andernfalls kann sich der Griff vom Werkzeug lösen und Verletzungen verursachen.

Der Griff in **Abb. A8** ist praktisch, um das Werkzeug vorübergehend aufzuhängen. Er kann auf beiden Seiten des Werkzeugs angebracht werden. Zum Anbringen des Griffs wird er in die Nut des Werkzeuggehäuses **Abb. D1**, die sich auf beiden Seiten des Werkzeugs befindet, ein und befestigen ihn mit der Schraube **Abb. D2**. Zur Demontage muss der Griff mit der Schraube gelöst und dann entfernt werden.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku aus dem Gerät entfernt ist, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

SPINDELBREMSE

Der Bohrschrauber ist mit einer elektronischen Bremse ausgestattet, die die Spindel anhält, sobald der Druck auf den Schaltknopf aufgehoben wird. Die Bremse sorgt für präzises Schrauben und Bohren, ohne dass sich die Spindel im ausgeschalteten Zustand frei drehen kann.

WARTUNG UND LAGERUNG

Vor jeder Installation, Einstellung, Reparatur oder Bedienung muss die Batterie entfernt werden. Der Schraubendreher erfordert keine zusätzliche Schmierung oder besondere Handhabung. Er hat keine Komponenten, die vom Benutzer gehandhabt werden müssen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Schraubendrehers niemals Wasser oder chemische Flüssigkeiten. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

Lagern Sie den Schraubendreher immer an einem trockenen Ort.

Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze im Schraubendrehergehäuse nicht verdeckt sind.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum außer Betrieb ist, nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät.

Bei Schäden am Gerät oder störenden Symptomen ist der Betrieb sofort einzustellen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Überlassen Sie Reparaturarbeiten am besten einem qualifizierten Fachmann oder lassen Sie den Schraubendreher warten.

KIT INHALT:

- Gerät 1 Stk.
- Schraubendreher-Bits 10 Stück.
- Aufhängebügel 1 St.
- Technische Dokumentation 3 Stk.

Nenndaten	
Versorgungsspannung	18V DC

Werkzeughalter	1/4 "
Drehzahlbereich im Leerlauf	0-4400 min ⁻¹
Max. Drehmoment	7 Nm
Masse	940 g ohne Batterie
Jahr der Herstellung	2022
Schutzklasse	III
58GE111 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Werte der Schwingungsbeschleunigung	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der emittierte Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der in dieser Anleitung angegebene Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden gemäß IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Bürstenloser Akkuschauber

Modell: 58GE111

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst keine Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-07-12

RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Отвертка: 58GE111

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор был разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск возгорания, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

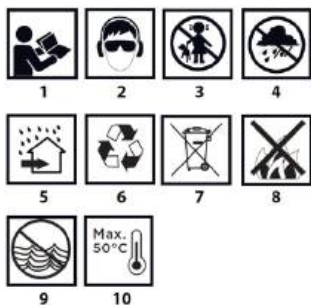
ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С ШУРУПОВЕРТОМ

- При работе с отверткой надевайте средства защиты ушей и защитные очки. Воздействие шума может привести к потере слуха. Металлические опилки и другие летящие частицы могут вызвать необратимое повреждение глаз.
- Держите инструмент за изолированные поверхности рукоятки при выполнении работ, где рабочий инструмент может столкнуться со скрытыми электрическими проводами.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ С ШУРУПОВЕРТОМ

- - Следует использовать только рекомендованные аккумуляторы и зарядные устройства.
- - Не изменяйте направление вращения инструментального шпинделя во время его эксплуатации. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению отвертки.
- - Для очистки отвертки используйте мягкую сухую ткань. Не используйте моющее средство или спирт.
- - Не ремонтируйте неисправный прибор самостоятельно. Ремонт может выполняться только производителем или авторизованным сервисным центром.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Надевайте защитные очки и средства защиты ушей.
3. Не подпускайте детей к прибору.
4. Защитите от дождя.
5. Использование в помещениях, защищенных от воды и влаги.
6. Переработка отходов.
7. Селективная коллекция.
8. Не бросайте яички в огонь.
9. Представляет риск для водной среды.
10. Не допускайте нагревания выше 50°C

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства

показаны на графических страницах данного руководства.

Рис. А	Описание
1	Головка с ручкой
2	Регулировка глубины завинчивания
3	Переключатель направления вращения
4	Переключатель
5	Кнопка блокировки непрерывной работы
6	Ручка
7	Лампа освещения рабочей зоны
8	Перезаряжаемая батарея (не входит в комплект)
9	Поясной зажим для подвешивания отвертки

ЦЕЛЬ

Шуруповерт - это ручной электроинструмент, работающий от аккумулятора. Он приводится в действие бесщеточным двигателем, скорость которого снижается с помощью планетарного редуктора. Этот вид электроинструмента широко используется для закручивания и откручивания винтов, сверления отверстий в древесине и деревоподобных материалах. Областью их применения являются ремонтно-строительные работы, столярные работы, а также любые работы в области самостоятельной самодеятельности (DIY). Отвертка может использоваться с различными торцевыми головками, отверточными битами и насадками различной длины, имеющими шестигранный хвостик 1/4". Хотя устройство предназначено для использования в качестве отвертки, его также можно использовать с дрелями, имеющими шестигранный хвостик 1/4", для легких сверильных работ (например, для создания пилотных отверстий).

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент оснащен системой защиты аккумулятора/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и батарей. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или аккумуляторная батарея находятся в одном из следующих состояний:

Защита от перегрузки

Если аккумуляторный блок работает таким образом, что потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без какой-либо индикации. В такой ситуации выключите инструмент и прекратите работу, вызвавшую перегрузку инструмента. Затем следует включить инструмент для повторного запуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумуляторного блока инструмент автоматически останавливается, а индикатор мигает. В этом случае дайте инструменту и аккумуляторному блоку остыть, прежде чем снова включать инструмент.

Защита от перегрузки

При недостаточном количестве энергии в аккумуляторе инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой аккумуляторного блока рис. А9 в инструмент всегда проверяйте, что курок выключателя рис. А5 правильно включается и при отпускии возвращается в положение "OFF".

ВКЛЮЧЕНИЕ ШУРУПОВЕРТА

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на курок выключателя Рис. А5. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на курок выключателя. Чтобы остановить инструмент, отпустите курок выключателя.

НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА

Для непрерывной работы нажмите выключатель рис. А5, нажмите кнопку блокировки непрерывной работы рис. А4, а затем отпустите курок выключателя. Чтобы остановить инструмент в заблокированном положении, снова нажмите на курок выключателя рис. А5, а затем отпустите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Даже при включенном выключателе и работающем двигателе приемное долото не вращается. Нажмите на инструмент вперед, чтобы включить муфту.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент останавливается автоматически, если двигатель сохраняет вращение в течение примерно 6 минут.

ЛАМПА

ПРИМЕЧАНИЕ: Не смотрите на свет и не смотрите прямо на источник света.

Нажмите на курок выключателя, чтобы зажечь лампу рис. А7. Лампа рис. А7 горит непрерывно, пока вы нажимаете на курок выключателя. Лампа гаснет через 15 секунд после того, как вы отпустите курок выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для очистки линзы лампы используйте сухую ткань. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может снизить качество подсветки.

РЕВЕРСИВНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом работы всегда проверяйте направление вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте переключатель реверса только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до остановки инструмента может привести к повреждению инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда навесное оборудование не используется, всегда переводите рычаг переключателя заднего хода в нейтральное положение.

Отвертка оснащена реверсивным выключателем рис. А3. Переведите рычаг реверса в положение рис. Е1 для вращения по часовой стрелке (завинчивание) или в положение рис. Е3 для вращения против часовой стрелки (отвинчивание).

Когда рычаг контактора находится в нейтральном положении рис. Е2, курок контактора не может быть нажат рис. Е5.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАВИНЧИВАНИЯ

Глубину можно регулировать поворотом кольца регулировки глубины завинчивания. Поверните его в направлении "3" на рис. G для уменьшения глубины и в направлении "2" на рис. G для увеличения глубины. Один полный оборот кольца регулировки глубины завинчивания соответствует изменению глубины на 2 мм (1/16").

ВВИНЧИВАЮЩЕЕСЯ КОЛЬЦО РЕГУЛИРОВКИ ГЛУБИНЫ

Отрегулируйте кольцо регулировки глубины винта Рис. G1 так, чтобы расстояние между наконечником локатора и головкой винта

составляло приблизительно 3 мм (1/8"), как показано на Рис. Н. Зафиксируйте пробный винт в материале или стружке материала, в который вы будете заворачивать винт. Если глубина все еще не подходит для винта, продолжайте регулировку до тех пор, пока не будет достигнута правильная настройка глубины заворачивания.

УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ БИТЫ НА МАГНИТНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ОТВЕРТКИ

- Чтобы снять биты, сначала оттяните кольцо регулировки глубины заворачивания **рис. C2**, затем возьмитесь за наконечник биты **рис. F5** пальцами или плоскогубцами и вытащите его из магнитного держателя бит **рис. F4**. Чтобы установить отверточную биты, вставьте ее в магнитный держатель бит **рис. F5**. Затем установите кольцо регулировки глубины заворачивания **рис. F1**; **F2**; **F3**, плотно прижимая его к месту.
- Чтобы установить долото, выполните процедуру снятия в обратном порядке.

УЗЕЛ КРОНШТЕЙНА ПОДВЕСКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке рукоятки всегда прочно закрепляйте ее винтом. В противном случае рукоятка может отсоединиться от инструмента и нанести травму

Рукоятка **рис. A8** удобна для временного подвешивания инструмента. Она может быть установлена с обеих сторон инструмента. Чтобы установить рукоятку, вставьте ее в паз в корпусе инструмента **рис. D1**, который расположен с обеих сторон инструмента, а затем закрепите ее винтом **рис. D2**. Для снятия необходимо ослабить винт, а затем снять рукоятку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед выполнением любых работ с инструментом всегда убедитесь, что он выключен, а аккумулятор извлечен из него.

ТОРМОЗ ШПИНДЕЛЯ

Дрель-шуруповерт оснащена электронным тормозом, который останавливает шпиндель при ослаблении давления на кнопку выключателя. Тормоз обеспечивает точное заворачивание и сверление, не оставляя шпинделю возможности свободно вращаться в выключенном состоянии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед любой установкой, регулировкой, ремонтом или эксплуатацией необходимо извлечь аккумулятор. Шуруповерт не требует дополнительной смазки или специального обращения. Он не имеет компонентов, требующих обращения со стороны пользователя.

Никогда не используйте воду или любые химические жидкости для очистки отвертки. Протирайте устройство сухим куском ткани. Всегда храните отвертку в сухом месте. Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия в корпусе шуруповерта были свободны.

Если устройство не используется в течение длительного времени, извлеките из него батарею.

В случае повреждения устройства или появления тревожных симптомов немедленно прекратите эксплуатацию. Не вносите никаких изменений в устройство. Лучше всего доверить любые ремонтные работы квалифицированному специалисту или сдать шуруповерт в сервисный центр.

СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

- Устройство 1 шт.
- Биты для отверток 10 шт.
- Кронштейн подвески 1 шт.
- Техническая документация 3 шт.

Номинальные данные	
Напряжение питания	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Держатель инструмента	1/4"
Диапазон частоты вращения холостого хода	0-4400 мин ⁻¹
Макс. крутящий момент	7 Нм
Масса	940 г без батареи
Год производства	2022
Класс защиты	III
58GE111 указывает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	L _{рa} = 75,3 дБ(А) K= 3 дБ(А)
----------------------------	---

Уровень звуковой мощности	L _{wA} = 86,3 дБ(А) K= 3 дБ(А)
Значения виброускорения	a _h = 1,084 м/с ² K= 1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: издаваемым уровнем звукового давления L_{рa} и уровнем звуковой мощности L_{wA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_h (где K обозначает неопределенность измерений).

Уровень издаваемого звукового давления L_{рa}, уровень звуковой мощности L_{wA} и значение виброускорения a_h, приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с IEC 62841-1. Приведенный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Если высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание агрегата. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение соответствующей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Группа Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Torex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и уголовной ответственности.

HU

FORDÍTÁS (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Csavarhúzó: 58GE111

MEGJEGYZÉS: A BRENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BRENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmelesen a használati utasítást, kövesse az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkentheti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

A BIZTONSÁGOS CSAVARHÚZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK

- - A csavarhúzóval végzett munka során viseljen fülvédőt és védőszemüveget. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

A fémreszelék és más repülő részecskék maradóndó szemkárosodást okozhatnak .

- Tartsa a szerszámot a fogantyú szigetelt felületeinél, ha olyan munkákat végez, ahol a munkaeszköz rejtett elektromos vezetékekkel találkozhat.

A BIZTONSÁGOS CSAVAROZÁSI MUNKA TOVÁBBI SZABÁLYAI

- Csak az ajánlott akkumulátorokat és töltőket szabad használni.
- Ne változtassa meg a szerszámorsó forgásirányát. működése során. Ennek elmulasztása a következőkhöz vezethet a csavarhúzó sérülése.
- A csavarhúzó puha, száraz ruhával tisztítsa meg. Ne használjon tisztítószert vagy alkoholt.
- Ne javítsa meg a meghibásodott készüléket saját maga. A javítást csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti el.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1

2

3

4



5

6

7

8



9

10

1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Viseljen védőeszközöket és fülvédőt.
3. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
4. Véd az esőtől.
5. Beltéri használatra, víztől és nedvességtől védve.
6. Újrahasznosítás.
7. Szelektív gyűjtés.
8. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
9. Veszélyt jelent a vízi környezetre.
10. A hőhatás ne haladja meg az 50°C-ot

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal. a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

A. ábra	Leírás
1	Fej fogantyúval
2	Csavarozási mélység beállítása
3	Forgásirány kapcsoló
4	Switch
5	Folyamatos üzemműzár gomb
6	Fogantyú
7	Munkaterület megvilágító lámpa
8	Újratölthető akkumulátor (nem tartozék)
9	övcspesz a csavarhúzó felakasztásához

CÉLKITÚZÉS

A csavarhúzó egy akkumulátoros kézi elektromos szerszám. Egy kefe nélküli motor hajtja, amelynek fordulatszámát egy bolygómvőn keresztül csökkentik. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják csavarozásra és kicsavarásra, lyukak fába és fához hasonló anyagokba történő fúrására. Felhasználási területei a felújítási és építési munkák, az ácsmunka, valamint az önálló amatőr tevékenység (DIY) területén végzett bármilyen munka. A csavarhúzó különféle foglalatokkal, csavarhúzóheggyekkel és különböző hosszúságú bitekkel használható, amelyek 1/4" hatlapos szárral rendelkeznek. Bár a készüléket csavarhúzóként való használatra tervezték, könnyű fúrási munkákhoz (pl. próbafúrások készítéséhez) 1/4" hatlapfejú szárral rendelkező fűrőgépekkel is használható.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

MEGJEGYZÉS: A szerszám szerszám/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve. Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását, hogy meghosszabbítsa a szerszám és az akkumulátorok élettartamát. A szerszám

automatikusan leáll működés közben, ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi állapotok valamelyikében van:

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkusomagot úgy működött ki, hogy az abnormálisan nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan, minden jelzés nélkül leáll. Ilyen helyzetben kapcsolja ki a szerszámot, és hagyja abba azt a munkát, amely a szerszám túlterhelését okozta. Ezt követően a szerszámot be kell kapcsolni az újraindításhoz.

Védelem a túlmelegedés ellen

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, a szerszám automatikusan leáll, és a lámpa villog. Ha ez történik, hagyja a szerszámot és az akkusomagot lehűlni, mielőtt újra bekapcsolja a szerszámot.

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátorban lévő energia mennyisége nem elegendő, a szerszám automatikusan leáll. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort a szerszámából, és töltsse fel.

MEGJEGYZÉS!

Mielőtt az **A9 ábra szerinti** akkumulátorcsomagot beszerezne a szerszámába, mindig ellenőrizze, hogy az **A5 ábra szerinti** kapcsolókapcsoló helyesen indul-e, és elengedéskor visszatér-e a "KI" állásba.

A CSAVARHÚZÓ AKTIVÁLÁSA

A szerszám indításához egyszerűen húzza meg a kapcsoló kioldóját, **ábra A5**. A szerszám sebessége a kapcsoló kioldójára gyakorolt nyomás növelésével növelhető. A szerszám leállításához engedje el a kapcsoló kioldóját.

FOLYAMATOS MUNKA

Folyamatos működéshez nyomja meg a kapcsolót, **ábra. A5**, nyomja meg a folyamatos működés reteszelő gombját, **ábra. A4**, majd engedje el a kapcsoló kioldó gombját. A szerszám leállításához a zárolt helyzetben nyomja meg ismét a kapcsoló kioldó gombját, **ábra. A5**, majd engedje el.

MEGJEGYZÉS: Még bekapcsolt kapcsoló és járó motor mellett sem forog a felhúzófej. A tengelykapcsoló bekapcsolásához tolja előre a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: A szerszám automatikusan leáll, ha a motor körülbelül 6 percig fenntartja a forgást.

LAMPA

MEGJEGYZÉS: Ne nézzen a fénybe, és ne lássa közvetlenül a fényforrást.

Húzza meg a kapcsoló ravaszát a lámpa meggyújtásához **ábra. A7**. A lámpa **ábra. A7** folyamatosan világít, miközben meghúzza a kapcsoló kioldóját. A lámpa 15 másodperccel a kapcsoló kioldásának elengedése után kialszik.

MEGJEGYZÉS: A lámpa lencséjének tisztításához használjon száraz ruhát. Vigyázzon, hogy ne karcolja meg a lámpa lencséjét, mert ez csökkentheti a háttérvilágítás minőségét.

TOLATÓKAPCSOLÓ

MEGJEGYZÉS: A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a forgásirányt.

MEGJEGYZÉS: A tolatókapcsolót csak akkor használja, ha a szerszám teljesen megállt. A forgásirány megváltoztatása a szerszám megállása előtt károsíthatja a szerszámot.

MEGJEGYZÉS: Ha a munkagépet nem használja, a tolatókart mindig állítsa semleges helyzetbe.

A csavarhúzó fordítókapcsolóval van felszerelve, **ábra. A3**. Állítsa a tolatókapcsoló kart az **ábra szerinti** állásba. **E1 állásba** az óramutató járásával megegyező irányba (csavarozás), vagy az **ábrán látható** állásba. **E3 állásba** az óramutató járásával ellentétes irányba (kicsavarás).

Amikor az eltérítő kapcsolókar semleges állásban van, **ábra. E2** , a kapcsoló kioldóját nem lehet meghúzni, **ábra. E5**.

CSAVAROZÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A mélység a csavaros mélységállító gyűrű elforgatásával állítható. A **G. ábrán** látható "3" irányba a kisebb mélységhez, a **G. ábrán** látható "2"

irányba a nagyobb mélységhez. A csavarozási mélységbeállító gyűrű egy teljes elfordítása 2 mm (1/16") mélységváltoztatásnak felel meg.

Rezgésgyorsulási értékek	$a_n = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
--------------------------	---

CSAVAROS MÉLYSÉGÁLLÍTÓ GYŰRŰ

Állítsa be a csavar mélységállító gyűrűjét (G1 ábra) úgy, hogy a helemeghatározó hegye és a csavarfej közötti távolság körülbelül 3 mm (1/8") legyen, amint az a H. ábrán látható. Ha a csavar mélysége még mindig nem megfelelő, folytassa a beállítást, amíg el nem éri a megfelelő csavarmélység-beállítást.

A CSAVARHÚZÓ MÁGNESES TARTÓJÁBA VALÓ BEILLESZTÉS VAGY ELTÁVOLÍTÁS

- A bit eltávolításához először húzza le a csavarozási mélységbeállító gyűrűt, **ábra. C2**, majd fogja meg a bit hegyét, **ábra. F5** az ujjainál vagy fogóval, és húzza ki a mágneses bittartóból, **ábra. F4**. A csavarhúzóhegy felszereléshez nyomja be a mágneses hegygel ellátott hegytartóba, **ábra. F5**. Ezután szerelje be a csavarozási mélységbeállító gyűrűt, **ábra. F1**; **F2**; **F3**. szorosan a helyére nyomva.
- A bit felszereléséhez kövesse az eltávolítási eljárást fordított sorrendben.

FELFÜGGESZTÉSI KONZOL SZERELVÉNY

MEGJEGYZÉS: A fogantyú felszerelésekor mindig rögzítse erősen egy csavarral. Ellenkező esetben a fogantyú leválhat a szerszámról és sérülést okozhat.

Az **A8 ábrán** látható fogantyú alkalmas a szerszám ideiglenes felakasztására. A szerszám mindkét oldalára felszerelhető. A fogantyú felszereléséhez helyezze be a szerszámházban lévő horonyba, **ábra. D1**, amely a szerszám mindkét oldalán található, majd rögzítse a csavarral, **ábra. D2**. Az eltávolításhoz a fogantyút a csavarral meg kell lazítani, majd el kell távolítani.

MEGJEGYZÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve a szerszámból, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.

SPINDLE BRAKE

A fúró/csavarozó elektronikus fékkel rendelkezik, amely leállítja az orsót, amint a kapcsológombra gyakorolt nyomást felengedjük. A fék precíz csavarozást és fúrást biztosít anélkül, hogy kikapcsoló állapotban az orsó szabadon forogna.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Az akkumulátort minden telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt ki kell venni. A csavarhúzó nem igényel további kenést vagy különleges kezelést. Nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek a felhasználó általi kezelést igényelnének.

Soha ne használjon vizet vagy bármilyen kémiai folyadékot a csavarhúzó tisztításához. A készüléket száraz ruhadarabbal törölje át.

A csavarhúzót mindig száraz helyen tárolja.

Mindig ügyeljen arra, hogy a csavarhúzó házában lévő szellőzőnyílások ne legyenek akadályozva.

Ha a készülék hosszabb ideig nem üzemel, vegye ki az akkumulátort a készülékből.

A készülék sérülése vagy zavaró tünetek esetén azonnal állítsa le a működtetést. Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. A javítási munkálatokat celszerűen szakképzett szakemberre bízni, vagy a csavarhúzót szervizelni.

KÉSZLET TARTALMA:

- Eszköz 1 db.
- Csavarhúzóhegyek 10 db.
- Felfüggesztési konzol 1 db.
- Műszaki dokumentáció 3 db.

Névleges adatok	
Tápfeszültség	18V DC
Szerszámtartó	1/4"
Terheletlen fordulatszám-tartomány	0-4400 perc ⁻¹
Maximális nyomaték	7 Nm
Tömeg	940 g akkumulátor nélkül
A gyártás éve	2022
Védelmi osztály	III
58GE111 a típus és a gép megnevezését is jelzi	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az ah rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} , a hangteljesítményszint L_{WA} és az ebben a használati utasításban megadott ah rezgésgyorsulási érték az IEC 62841-1 szabványnak megfelelően mértük. A megadott ah rezgésszint a berendezések összehasonlítására és a rezgésexpoziáció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

A rezgésexpoziáció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgésexpoziáció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szerzői jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény) 631. Poz. 631. szám. módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: csavarhúzó: Kefe nélküli akkumulátoros csavarhúzó

Modell: 58GE111

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetésséggel rendelkező személye neve és címe:

Alálva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-07-12

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, electrocutare, rănire și va reduce timpul de instalare a aparatului

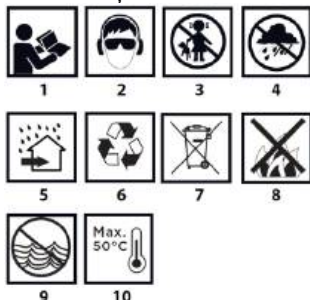
REGLEMENTĂRI SPECIFICE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ȘURUBELNIȚELOR

- Purtați protecție pentru urechi și ochelari de protecție atunci când lucrați cu o șurubelniță. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului. Firidele metalice și alte particule zburătoare pot provoca leziuni oculare permanente .
- Țineți unealta de suprafețele izolate ale mânerului atunci când efectuați lucrări în care unealta de lucru ar putea întâlni fire electrice ascunse.

REGULI SUPPLEMENTARE PENTRU O MUNCĂ SIGURĂ DE ÎNSURUBARE

- Trebuie utilizate numai bateriile și încărcătoarele recomandate.
- Nu modificați sensul de rotație al axului sculei. În timpul funcționării sale. În caz contrar, se pot produce deteriorarea șurubelniței.
- Utilizați o cârpă moale și uscată pentru a curăța șurubelnița. Nu folosiți detergent sau alcool.
- Nu reparați singur un aparat defect. Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător sau de către un centru de service autorizat.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Purtați ochelari de protecție și ochelari de protecție pentru urechi.
3. Țineți copiii departe de aparat.
4. Protejați de ploaie.
5. Utilizare în interior, protejat de apă și umiditate.
6. Reciclarea.
7. Colectarea selectivă.
8. Nu aruncați celulele în foc.
9. Prezintă un risc pentru mediul acvatic.
10. Nu lăsați căldura să depășească 50°C

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Fig. A	Descriere
1	Cap cu mâner
2	Reqlarea adâncimii de însurubare
3	Comutator de direcție de rotație
4	Comutator
5	Buton de blocare a funcționării continue
6	Mâner

7	Lampă de iluminare a zonei de lucru
8	Baterie reîncărcabilă (nu este inclusă)
9	Clip de centură pentru agățarea șurubelniței

SCOP

Șurubelnița este o unealtă electrică manuală alimentată cu baterii. Este acționată de un motor fără perii a cărui viteză este redusă prin intermediul unui angrenaj planetar. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru însurubare și desurubare, pentru găurirea găurilor în lemn și în materiale similare lemnului. Domeniile lor de utilizare sunt lucrările de renovare și de construcție, în tâmplărie și în orice lucrare din domeniul activității independente de amator (DIY). Șurubelnița poate fi utilizată cu o gamă de prize, biți de șurubelniță și biți de diferite lungimi, care au tije hexagonale de 1/4". Deși aparatul este conceput pentru a fi utilizat ca șurubelniță, poate fi folosit și cu burghie care au tije hexagonale de 1/4" pentru lucrări ușoare de găurire (de exemplu, pentru a face găuri pilot).

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

NOTĂ: Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriilor. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau acumulatorul se află într-una din următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină

În cazul în care acumulatorul este operat astfel încât să consume un curent anormal de mare, unealta se oprește automat fără nicio indicație. Într-o astfel de situație, opriți scula și opriți lucrarea care a provocat supraîncălzirea sculei. Apoi, scula trebuie pornită a reporni.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Atunci când unealta sau acumulatorul se supraîncălzeste, unealta se oprește automat și lumina luminează intermitent. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați scula și pachetul de baterii să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la suprasarcină

Atunci când cantitatea de energie din baterie este insuficientă, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți bateria din unealtă și reîncărcați-o.

NOTĂ!

Înainte de a instala pachetul de baterii **Fig. A9** în sculă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul comutatorului **Fig. A5** pornește corect și revine în poziția "OFF" atunci când este eliberat.

ACTIVAREA ȘURUBELNIȚEI

Pentru a porni scula, trageți pur și simplu trăgaciul comutatorului **Fig. A5**. Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii asupra declanșatorului comutatorului. Pentru a opri scula, eliberați declanșatorul comutatorului.

MUNCĂ CONTINUĂ

Pentru o funcționare continuă, apăsați comutatorul **fig. A5**, apăsați butonul de blocare a funcționării continue **fig. A4** și apoi eliberați declanșatorul comutatorului. Pentru a opri scula în poziția de blocare, apăsați din nou declanșatorul comutatorului **fig. A5** și apoi eliberați-l.

NOTĂ: Chiar și cu comutatorul pornit și motorul în funcțiune, burghiul de prelulare nu se roțește. Împingeți scula înainte pentru a angaja ambreiajul.

NOTĂ: Unealta se oprește automat dacă motorul menține rotația timp de aproximativ 6 minute.

LAMPA

NOTĂ: Nu priviți în lumină și nu vedeți direct sursa de lumină.

Apăsați trăgaciul comutatorului pentru a aprinde lampa **fig. A7**. Lampa **fig. A7** se aprinde în mod continuu în timp ce se apasă pe trăgaciul comutatorului. Lampa se stinge la 15 secunde după ce eliberați trăgaciul comutatorului.

NOTĂ: Folosiți o cârpă uscată pentru a curăța lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgăriați lentila lămpii, deoarece acest lucru poate reduce calitatea luminii de fundal.

COMUTATOR DE INVERSARE

NOTĂ: Verificați întotdeauna direcția de rotație înainte de a începe lucrul.

NOTĂ: Utilizați comutatorul de inversare numai după ce scula s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte ca scula să se fi oprit poate deteriora scula.

NOTĂ: Atunci când nu se utilizează utilajul, deplasați întotdeauna maneta comutatorului de inversare în poziția neutră.

Șurubelnița este echipată cu un comutator de inversare a fig. A3. Mutați maneta comutatorului de inversare în poziția fig. E1 pentru a se roti în sensul acelor de ceasornic (înșurubare), sau în poziția fig. E3 pentru a o roti în sens invers acelor de ceasornic (deșurubare).

Când maneta comutatorului de deiere este în poziția neutră fig. E2, declanșatorul comutatorului nu poate fi tras fig. E5.

REGLAREA ADÂNCIMII DE ÎNȘURUBARE

Adâncimea poate fi reglată prin rotirea inelului de reglare a adâncimii de înșurubare. Rotiți-l în direcția "3" din Fig. G pentru o adâncime mai mică și în direcția "2" din Fig. G pentru o adâncime mai mare. O rotire completă a inelului de reglare a adâncimii de înșurubare corespunde unei modificări a adâncimii de 2 mm (1/16").

INEL DE REGLARE A ADÂNCIMII ÎNȘURUBAT

Reglați inelul de reglare a adâncimii șurubului Fig. G1 astfel încât distanța dintre vârful de localizare și capul șurubului să fie de aproximativ 3 mm (1/8"), așa cum se arată în Fig. H. Fixați șurubul de testare în materialul sau așchia de material în care veți înșuruba. Dacă adâncimea nu este încă potrivită pentru șurub, continuați reglarea până când se obține setarea corectă a adâncimii șurubului.

MONTAREA SAU SCOATEREA BIȚILOR DE PE SUPORTUL MAGNETIC AL ȘURUBELNIȚEI

- Pentru a scoate burghiul, scoateți mai întâi inelul de reglare a adâncimii de înșurubare fig. C2, apoi prindeți vârful burghiului fig. F5 cu degetele sau cu un clește și scoateți-o din suportul magnetic al burghiului fig. F4. Pentru a monta vârful de șurubelniță, împingeți-l în suportul magnetic pentru vârful fig. F5. Apoi instalați inelul de reglare a adâncimii de înșurubare fig. F1; F2; F3, apăsându-l ferm în poziție.
- Pentru a monta bitul, urmați procedura de demontare în ordine inversă.

ANSAMBLUL SUPORTULUI DE SUSPENȘIE

NOTĂ: Când instalați mânerul, fixați-l întotdeauna ferm cu un șurub. În caz contrar, mânerul se poate desprinde de neașteptat și poate provoca răni.

Mânerul Fig. A8 este convenabil pentru agățarea temporară a sculei. Acesta poate fi instalat pe ambele părți ale sculei. Pentru a instala mânerul, introduceți-l în canelura din carcasa sculei fig. D1, care se află pe ambele părți ale sculei, apoi fixați-l cu șurubul fig. D2. Pentru a fi îndepărtat, mânerul trebuie slăbit cu ajutorul șurubului și apoi îndepărtat.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și că bateria este scoasă din sculă înainte de a efectua orice lucrare pe aceasta.

FRÂNĂ DE FRÂNĂ

Mașina de găurit/înșurubat are o frână electronică care oprește axul imediat ce se eliberează presiunea pe butonul de comutare. Frâna asigură înșurubarea și găurirea precisă fără a lăsa axul să se rotească liber atunci când este oprit.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

Bateria trebuie scoasă înainte de orice instalare, reglare, reparație sau funcționare. Șurubelnița nu necesită nici o lubrifiere suplimentară sau manipulare specială. Nu are componente care să necesite manipularea de către utilizator.

Nu utilizați niciodată apă sau lichide chimice pentru a curăța șurubelnița. Ștergeți dispozitivul cu o bucată de cârpă uscată.

Depozitați întotdeauna șurubelnița într-un loc uscat.

Asigurați-vă întotdeauna că fantele de ventilație din carcasa șurubelniței nu sunt obstructate.

Dacă unitatea este scoasă din uz pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateria din unitate.

În caz de deteriorare a unității sau de simptome deranjante, opriți imediat funcționarea. Nu efectuați nicio modificare la unitate. Cel mai bine este să lăsați orice lucrare de reparații în seama unui specialist calificat sau să faceți revizia șurubelniței.

CONȚINE KIT:

- Dispozitiv 1 buc.
- Biti de șurubelniță 10 buc.

- Suport de suspenșie 1 buc.
- Documentație tehnică 3 buc.

Date nominale	
Tensiunea de alimentare	18V DC
Support de scule	1/4 "
Intervalul de viteză fără sarcină	0-4400 min ⁻¹
Cuplu maxim.	7 Nm
Masa	940 g fără baterie
Anul de producție	2022
Clasa de protecție	III
58GE111 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	L _{pA} = 75,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Nivelul de putere acustică	L _{WA} = 86,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Valorile accelerației de vibrație	a _h = 1,084 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor ah (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică emisă L_{pA}, nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor ah indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1. Nivelul de vibrații ah dat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea coreasă a echipamentului a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") înmormeză că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

Produs: Șurubelniță fără perii fără fir

Model: 58GE111

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetice

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Şi îndeplineşte cerinţele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declaraţie se referă numai la maşinile introduse pe piaţă şi nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele şi adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varşovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varşovia, 2022-07-12

UA

ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА).

Шурупокрут: 58GE111

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБАМ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЇ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗДІЙСНЮВАТИ МОНТАЖ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ОБСЛУГОВУВАТИ ПРИСТРІЙ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Потрібно уважно прочитати інструкцію до експлуатації, дотримуватись застережень і умов безпеки, що містяться в ній. Пристрій спроектовано для безпечної праці. Проте встановлення, технічне обслуговування та експлуатація пристрою можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик пожежі, ураження електричним струмом і травм, а також скоротить час встановлення

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ШУРУПОКРУТОМ

• Під час роботи з шурупокрутом надягайте засоби захисту органів слуху та захисні окуляри. Вплив шуму може призвести до втрати слуху. Металеві стружки та інші літаючі частинки можуть призвести до незворотного пошкодження очей.

• Під час виконання робіт, де інструмент міг би зіткнутися з прихованими електричними кабелями, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукоятки.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ ШУРУПОКРУТОМ

• Використовуйте лише рекомендовані акумулятори та зарядні пристрої.

• Заборонено змінювати напрямком обертання шпинделя інструменту під час його роботи. В іншому випадку може відбутися пошкодження шурупокрута.

• Для очищення шурупокрута використовуйте м'яку суху тканину. Не використовуйте миючий засіб або спирт.

• Не намагайтеся відремонтувати пошкоджений пристрій самостійно. Виконувати ремонт може лише виробник або уповноважений сервісний центр.

ПІКТОГРАМИ Й ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



1

2

3

4



5

6

7

8



9

10

PL	UK
Max. 50°C	Макс. 50°C

1. Прочитайте інструкцію з обслуговування, дотримуйтеся рекомендацій та умов безпеки, що містяться в ній!
2. Використовуйте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху.
3. Не допускайте дітей до інструмента.
4. Захищайте від дощу.
5. Використовувати в закритих приміщеннях, захищати від води та вологи.
6. Переробка.
7. Вибірковий збір.
8. Не кидайте елементи у вогонь.
9. Створює небезпеку для водного середовища.
10. Не допускайте нагрівання вище 50°C.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче стосується компонентів пристрою, представлених на графічних сторінках цієї інструкції.

Рис. А	Опис
1	Головка з тримачем
2	Регулювання глибини закручування
3	Перемикач напрямку обертів
4	Вмикач
5	Кнопка блокування безперервної роботи
6	Рукоятка
7	Лампа освітлення робочої зони
8	Акумулятор (не входить в комплект)
9	Тримач для підвішування шурупокрута на поясі

ПРИЗНАЧЕННЯ

Шурупокрут - це ручний акумуляторний електроінструмент. Він приводиться в рух безштовковим двигуном, швидкість обертання якого знижується за допомогою планетарної зубчастої передачі. Ці типи електроінструментів широко використовуються для загвинчування та викручування шурупів, виконання отворів у дереві та деревоподібних матеріалах. Сфера їх застосування – ремонтно-будівельні, столярні, слюсарні та будь-які інші роботи у сфері самостійної аматорської діяльності (майстрування). Шурупокрут можна використовувати з рядом насадок, наконечників для шурупокрутів та біт різної довжини, які мають хвостовики з шестигранним перерізом 1/4". Незважаючи на те, що пристрій призначений для роботи як шурупокрут, він також може використовуватися зі свердлами з шестигранним хвостовиком 1/4 " для легких робіт по свердлінню (наприклад, для виконання напівляючих отворів).

РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

УВАГА! Інструмент оснащений системою захисту інструменту / акумулятора. Ця система автоматично відключає живлення двигуна, щоб подовжити термін служби інструменту та акумуляторів. Інструмент автоматично зупиниться під час роботи, якщо інструмент або акумулятор опиняться у будь-якій із наведених нижче умов:

Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується таким чином, що він споживає аномально високий струм, інструмент зупиняється автоматично без будь-якої індикації. У цьому випадку вимкніть інструмент і припиніть роботу, яка спричинила перевантаження інструменту. Потім вимкніть інструмент, щоб перезавантажити його.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або акумулятор перегріваються, інструмент автоматично зупиняється, а індикатор блимає. У цьому випадку дайте інструменту та акумулятору охолонути, перш ніж перезавантажити інструмент.

Захист від перезаряду

При недостатньому заряді акумулятора інструмент автоматично зупиняється. У цьому випадку вийміть акумулятор з інструменту та зарядіть його.

УВАГА!

Перед встановленням акумулятора рис. А9 завжди перевіряйте, чи спусковий гачок вмикача в інструменті рис. А5 запускається належним чином і повертається в положення «OFF», коли його відпустити.

ЗАПУСК ШУРУПОКРУТА

Щоб запустити інструмент, просто потягніть спусковий гачок вмикача **рис. А5**. Швидкість інструменту збільшується шляхом збільшення тиску на гачок вмикача. Щоб зупинити інструмент, відпустіть гачок вмикача.

БЕЗПЕРЕРВНА РОБОТА

Щоб перейти в режим безперервної роботи, натисніть вмикач **рис. А5**, натисніть кнопку блокування безперервної роботи **рис. А4**, потім відпустіть гачок вмикача. Щоб зупинити інструмент у заблокованому положенні, знову натисніть на гачок вмикача **рис. А5а**, потім відпустіть його.

ПРИМІТКА: Навіть коли перемикач увімкнено і двигун працює, ведуча насадка не обертається. Штовхніть інструмент вперед, щоб увімкнути зчеплення.

ПРИМІТКА: Інструмент автоматично зупиняється, коли двигун працює приблизно 6 хвилин.

ЛАМПА

ПРИМІТКА: Не дивіться на світло і не дивіться безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на гачок вмикача, щоб запалити лампу **рис. А7**. Лампа **рис. А7** горить весь час, поки натиснутий гачок перемикача. Лампа вмикається через 15 секунд після відпускання гачка вмикача.

ПРИМІТКА: Використовуйте суху тканину для очищення лінзи лампи. Будьте обережні, щоб не подіряти лінзу лампи, оскільки це може погіршити якість освітлення.

ПЕРЕМИКАЧ ЗМІНИ НАПРЯМКУ ОБЕРТАННЯ

ПРИМІТКА: Перед початком роботи завжди перевіряйте напрямки обертання.

ПРИМІТКА: Використовуйте перемикач напрямку обертання лише тоді, коли інструмент повністю зупинився. Зміна напрямку обертання до того, як інструмент зупиниться, може пошкодити інструмент.

ПРИМІТКА: Завжди встановлюйте важіль перемикача заднього напрямку руху в нейтральне положення, коли інструмент не працює.

Шурупокрут оснащений перемикачем змін напрямку обертання **рис. А3**. Перемістіть важіль перемикача зміни напрямку обертання в положення **рис. Е1**, щоб повертати за годинниковою стрілкою (затягування) або в положення **рис. Е3**, щоб повертати проти годинникової стрілки (відкручування).

Коли важіль перемикача зміни напрямку знаходиться в нейтральному положенні **рис. Е2**, не можна потягнути гачок перемикача **рис. Е5**.

РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ЗАКРУЧУВАННЯ

Глибину можна регулювати, повертаючи кільце регулювання глибини закручування. Поверніть його в бік "3" **рис. G**, щоб отримати меншу глибину, і в напрямку "2" **рис. G**, щоб отримати більшу глибину. Один повний оберт кільця регулювання глибини закручування відповідає зміні глибини на 2 мм (1/16").

КІЛЬЦЕ ДЛЯ РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ЗАКРУЧУВАННЯ

Відрегулюйте кільце регулювання глибини закручування **рис. G1** щоб відстань між кінчиком локатора та головою гвинта становила приблизно 3 мм (1/8 дюйма), як показано на **рис. H**. Закрутіть тестовий гвинт у матеріал або відході матеріалу, у який ви будете вкручувати гвинт. Якщо глибина все ще не відповідає для гвинта, продовжуйте регулювання, доки налаштування глибини закручування не будуть правильними.

МОНТАЖ АБО ДЕМОНТАЖ БІТИ ДЛЯ МАГНІТНОГО ТРИМАЧА ШУРУПОКРУТА

• Щоб зняти біту, спочатку зніміть кільце регулювання глибини закручування **рис. C2** а потім вийміть кінчик біти **рис. F5** пальцями або плоскогубцями та витягніть його з магнітного тримача **рис. F4**. Щоб встановити насадку для закручування, вставте її в магнітний тримач насадки **рис. F5**. Потім встановіть кільце регулювання глибини **рис F1; F2; F3**. міцно притиснувши його.

• Щоб встановити насадку, виконайте процедуру демонтажу у зворотному порядку.

МОНТАЖ ТРИМАЧА ДЛЯ ПІДВІШУВАННЯ

ПРИМІТКА: Під час монтажу тримача завжди міцно закріплюйте його гвинтом. Інакше тримач може від'єднатися від інструменту та спричинити травму

Тримач **рис. А8** зручний для тимчасового підвішування інструменту. Його можна встановити з обох боків інструменту. Щоб встановити тримач, вставте його в паз у корпусі інструменту **рис. D13** обох боків, а потім закріпіть його гвинтом **рис. D2**. Щоб зняти тримач, послабте гвинт, а потім вийміть його.

ПРИМІТКА: Завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено, а акумулятор вийнято з інструменту перед початком будь-яких робіт з інструментом.

ГАЛЬМО ШПИНДЕЛЯ

Дриль-шурупокрут має електронне гальмо, яке зупиняє шпindelю одразу після послаблення натискання на кнопку вмикача. Гальмо забезпечує точність закручування і свердління, запобігаючи вільному обертанню шпінделя після вимкнення.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Перед початком будь-яких операцій, пов'язаних із встановленням, налаштуванням, ремонтом чи технічним обслуговуванням, необхідно вийняти акумулятор. Шурупокрут не потребує додаткового змащення або спеціального обслуговування. У ньому немає елементів, які обслуговуються користувачем.

Ніколи не використовуйте воду або будь-які хімічні рідини для очищення шурупокрута. Протирайте пристрій сухою тканиною. Завжди зберігайте шурупокрут в сухому місці.

Завжди переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі шурупокрута не закриті.

У разі тривалого простою пристрою вийміть акумулятор із пристрою. У разі виявлення несправності або тривожних симптомів негайно припиніть роботу. Заборонено вносити будь-які зміни в пристрій. Будь-які ремонтні роботи найкраще довірити кваліфікованому фахівцеві або віддати шурупокрут в сервісний центр.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Пристрій 1 шт.
- Біти для закручування 10 шт.
- Тримач для підвішування 1 шт.
- Технічна документація 3 шт.

Номинальні дані	
Напруга живлення	18 В DC
Тримач інструменту	1/4"
Діапазон швидкостей навантаження	без 0-4400 min ⁻¹
Максимальний обертальний момент	7 Нм
Вага	940 г без акумулятора
Рік випуску	2022
Клас захисту	III
58GE111 означає тип та визначення машини	

ДАНИ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA}=75,3$ дБ(A) K=3 дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{WA}=86,3$ дБ(A) K=3 дБ(A)
Значення прискорення вібрації	$a_{h1}=1,084$ м/с ² K=1,5 м/с ²

Інформація про шум та вібрацію

Рівень шуму, що видається пристроєм, описується: рівнем емітованого звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K - неточність вимірювання). Вібрація, що створюється пристроєм, описується прискоренням вібрації a_h (де K - неточність вимірювання).

Приведені у даній інструкції рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та прискорення вібрації a_h , вимірювалися згідно зі стандартом IEC 62841-1. Зазначений рівень вібрації аh може бути використаний для порівняння пристроїв та для початкової оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій буде використовуватися для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На збільшення рівня вібрації впливатиме недостатнє або занадто рідке технічне обслуговування пристрою. Вказані вище

причини можуть спричинити збільшення вібрації під час усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації потрібно враховувати періоди, коли пристрій вимкнено, або коли він увімкнений, але не використовується.

Після ретельної оцінки всіх чинників загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід використовувати додаткові заходи безпеки, такі як: регулярне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильна організація роботи.

ZAXIST NAVKOЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Пристрій з електричним живленням не слід викидати разом з побутовими відходами – їх необхідно віддати для утилізації на відповідних підприємствах. Інформацію щодо утилізації пристрою надає продавець або органи місцевого самоврядування. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Повторно неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Група Торех Спółка з ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Пóгранічна, 2/4 (дані: «Група Торех») інформує, що всі авторські права на вміст даної інструкції (дані: Інструкція), в тому числі на текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її макет, належать виключно Групі Торех і підлягають правомому захисту відповідно до закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (уніфікований текст, Законодавчий вісник 2006 № 90 пол. 631 зі змінами). Копіювання, опрацювання, публікація, зміна в комерційних цілях усяєї Інструкції та її окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонені й може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

PŘEKŁAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY

Šroubovák: 58GE111

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtete návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižší riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

ZVLÁŠTNÍ PŘEDPISY PRO BEZPEČNÝ PROVOZ ŠROUBOVÁKŮ

- Při práci se šroubovákem používejte ochranu sluchu a ochranné brýle. Výstavení hluku může způsobit ztrátu sluchu. Kovové piliny a jiné odtělující částice mohou způsobit trvalé poškození očí.
- Při práci, při níž by se pracovní nástroj mohl setkat se skrytými elektrickými vodiči, držte nářadí za izolované plochy rukojeti.

DALŠÍ PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ ŠROUBOVÁNÍ

- Používejte pouze doporučené baterie a nabíječky.
- Neměňte směr otáčení vřetená nástroje během jeho provozu. Pokud tak nečiníte, může to mít za následek poškození šroubováku.
- K čištění šroubováku použijte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky ani alkohol.
- Neopravujte vadný spotřebič sami. Opravy smí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtete si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.
3. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
4. Chraňte před deštěm.
5. Použití v interiéru, chráněno před vodou a vlhkostí.
6. Recyklace.
7. Selektivní sběr.
8. Neházejte články do ohně.
9. Představuje riziko pro vodní prostředí.
10. Nedovolte, aby teplota překročila 50 °C

POPIS GRAFIČKÝCH PRVKŮ

Niže uvedené číslování se vztahuje na součásti zařízení. Zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Obr. A	Popis
1	Hlava s rukojetí
2	Nastavení hloubky šroubování
3	Přepínač směru otáčení
4	Přepínač
5	Tlačítko zámku nepřetřžitého provozu
6	Rukojet
7	Osvětlení pracovního prostoru
8	Dobíjecí baterie (není součástí dodávky)
9	Klip na opasek pro zavěšení šroubováku

ÚČEL

Šroubovák je ruční elektrické nářadí napájené baterií. Je poháněn bezkartáčovým motorem, jehož otáčky jsou redukovány pomocí planetové převodovky. Tento typ elektrického nářadí se hojně používá k šroubování a vyšroubování, vrtání otvorů do dřeva a dřevu podobných materiálů. Oblasti jejich použití jsou renovace a stavební práce, truhlářství a veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (DIY). Šroubovák lze použít s řadou nástrojních hlavíc, šroubovacích bitů a bitů různých délek, které mají šestihrannou stopku 1/4". Přestože je přístroj určen k použití jako šroubovák, lze jej používat také s vrtáky se šestihrannou stopkou 1/4" pro lehké vrtací práce (např. pro vytváření pilotních otvorů).

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

POZNÁMKA: Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí/baterie. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a baterie. Nářadí se během práce automaticky zastaví, pokud se nářadí nebo akumulátor nachází v jednom z následujících stavů:

Ochrana proti přetížení

Pokud je akumulátor provozován tak, že odebírá abnormálně vysoký proud, nářadí se automaticky zastaví bez jakékoliv indikace. V takové situaci nářadí vypněte a přerušte práci, která přetížení způsobila. Poté je třeba nářadí zapnout, aby se znovu spustilo.

Ochrana proti přehřátí

Pokud je nářadí nebo akumulátor přehřátý, nářadí se automaticky zastaví a kontrolka bliká. Pokud k tomu dojde, nechte nářadí a akumulátor před dalším zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přetížení

Pokud je energie v akumulátoru nedostatečná, nářadí se automaticky zastaví. V takovém případě vyměňte baterii z nářadí a nabijte ji.

POZOR!

Před instalací akumulátoru **obr. A9** do nářadí vždy zkontrolujte, zda se spouští spínače **obr. A5** správně spouští a po uvolnění se vrací do polohy "OFF".

AKTIVACE ŠROUBOVÁKU

Chcete-li nářadí spustit, jednoduše stiskněte spoušť spínače **Obr. A5**. Otáčky nástroje se zvýší zvýšením tlaku na spoušť spínače. Chcete-li nástroj zastavit, uvolněte spoušť spínače.

NEPŘETŘŽITÁ PRÁCE

Pro nepřetřžitý provoz stiskněte spínač **obr. A5**, stiskněte tlačítko blokování nepřetřžitého provozu **obr. A4** a poté uvolněte spoušť spínače. Chcete-li nářadí zastavit v uzamčené poloze, stiskněte znovu spoušť spínače **obr. A5** a poté jej uvolněte.

POZNÁMKA: I když je spínač zapnutý a motor běží, vývodový hřídel se neotáčí. Zatlačte nářadí dopředu, abyste sepnuli spojku.

POZNÁMKA: Nástroj se automaticky zastaví, pokud motor udrží otáčky po dobu přibližně 6 minut.

LAMPA

POZNÁMKA: Nedívejte se do světla ani přímo na zdroj světla.

Stisknutím spouště spínače rozsvítíte lampu **obr. A7**. Světlna **obr. A7** svítí nepřetržitě při stisknutí spouště spínače. Světlna zhasne 15 sekund po uvolnění spouště spínače.

POZNÁMKA: K čištění čočky lampy použijte suchý hadřík. Dávejte pozor, abyste nepoškrábali čočku lampy, protože to může snížit kvalitu podsvícení.

REVERZNÍ SPÍNAČ

POZNÁMKA: Před zahájením práce vždy zkontrolujte směr otáčení.

POZNÁMKA: Spínač zpětného chodu použijte až po úplném zastavení nářadí. Změna směru otáčení před zastavením nástroje může vést k jeho poškození.

POZNÁMKA: Pokud s nářadím nepracujete, vždy přesuňte páčku přepínače zpětného chodu do neutrální polohy.

Šroubovák je vybaven přepínačem zpětného chodu **obr. A3**. Přesuňte páčku přepínače zpětného chodu do polohy **obr. E1** pro otáčení ve směru hodinových ručiček (šroubování), nebo do polohy **obr. E3** pro otáčení proti směru hodinových ručiček (šroubování).

Když je páčka přepínače v neutrální poloze, **obr. E2**, nelze stisknout spoušť přepínače **obr. E5**.

NASTAVENÍ HLOBUKY ŠROUBOVÁNÍ

Hloubku lze nastavit otáčením šroubovacího kroužku pro nastavení hloubky. Otáčejte jím ve směru "3" na **obr. G** pro menší hloubku a ve směru "2" na **obr. G** pro větší hloubku. Jedno úplné otočení kroužku pro nastavení hloubky šroubování odpovídá změně hloubky o 2 mm (1/16").

ŠROUBOVACÍ KROUŽEK PRO NASTAVENÍ HLOBUKY

Nastavte kroužek pro nastavení hloubky šroubu **obr. G1** tak, aby vzdálenost mezi hrotem lokátoru a hlavou šroubu byla přibližně 3 mm (1/8"), jak je znázorněno na **obr. H**. Upevněte zkušební šroub do materiálu nebo třísky, do které budete šroubovat. Pokud hloubka šroubu stále není vhodná, pokračujte v seřizování, pokud nedosáhnete správného nastavení hloubky šroubu.

NASAZENÍ NEBO VYJMUTÍ BITU NA MAGNETICKÝ DRŽÁK ŠROUBOVÁKU.

• Chcete-li bit vyjmout, nejprve stáhněte kroužek pro nastavení hloubky šroubování **obr. C2**, poté uchopte špičku bitu **obr. F5** prsty nebo kleštěmi a vytáhněte jej z magnetického držáku bitů **obr. F4**. Chcete-li nasadit šroubovací bit, zasuněte jej do magnetického držáku bitů **obr. F5**. Poté nasadte kroužek pro nastavení hloubky šroubování **obr. F1** ; **F2** ; **F3**. pevně jej přitlačte na místo.

• Chcete-li bit nasadit, postupujte podle postupu demontáže v opačném pořadí.

SESTAVA DRŽÁK ZAVĚŠENÍ

POZNÁMKA: Při instalaci rukojeti jí vždy pevně zajistíte šroubem. Jinak se může rukojeť od nářadí oddělit a způsobit zranění.

Rukojeť na **obr. A8** je vhodná pro dočasné zavěšení nářadí. Lze ji instalovat na obě strany nářadí. Chcete-li rukojeť nainstalovat, zasuněte ji do drážky v krytu nástroje **obr. D1**, která se nachází na obou stranách nářadí, a poté jí zajistíte šroubem **obr. D2**. Chcete-li rukojeť sejmut, je třeba ji šroubem povolit a poté sejmut.

POZNÁMKA: Před jakoukoli prací s nářadím se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

BRZDA VŘETENE (SPINDLE BRAKE)

Vrtačka/šroubovák má elektronickou brzdou, která zastaví vřetenou, jakmile se uvolní tlak na spínač tlačítko. Brzda zajišťuje přesné šroubování a skládání, aniž by se vřetenou po vypnutí volně otáčelo.

ÚDRŽBA A VKLADOVÁNÍ

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo provozem je nutné baterii vyjmout. Šroubovák nevyžaduje žádné další mazání ani zvláštní zacházení. Nemá žádné součásti, které by vyžadovaly manipulaci ze strany uživatele.

K čištění šroubováku nikdy nepoužívejte vodu ani žádné chemické kapaliny. Přístroj otřetej suchým hadříkem.

Šroubovák vždy skladujte na suchém místě.

Vždy se ujistěte, že větrací otvory v krytu šroubováku nejsou zakryté.

Pokud je přístroj delší dobu mimo provoz, vyjměte z něj baterii.

V případě poškození přístroje nebo rušivých příznaků okamžitě přerušte provoz. Neprovádějte na jednotce žádné úpravy. Případné opravy raději svězte kvalifikovanému odborníkovi nebo nechte šroubovák opravit.

OBSAH ZÁJEM:

- Zařízení 1 ks.
- Šroubovací bity 10 ks.
- Držák zavěšení 1 ks.
- Technická dokumentace 3 ks.

Jmenovité údaje	
Napájecí napětí	18V DC
Držák nástrojů	1/4 "
Rozsah otáček bez zatížení	0-4400 min ⁻¹
Maximální točivý moment	7 Nm
Hromadné	940 g bez baterie
Rok výroby	2022
Třída ochrany	III
58GE111 uvádí typ i označení stroje.	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladina emisí hluku zařízení je popsána: hladinou vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou IEC 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuté, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení na likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jaco i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právec h s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warsawa

Výrobek: Bezkartáčový akumulátorový šroubovák

Model: 58GE111

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti,

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Warsava, 2022-07-12

SK PREKLAD (POUŽIVATELSKEJ) PRÍRUČKY

Skrutkovač: 58GE111

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

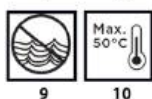
OSOBITNÉ PREDPISY PRE BEZPEČNÚ PRÁCU SO SKRUTKOVAČOM

- Pri práci so skrutkovačom používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Kovové piliny a iné lietajúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie očí.
- Pri prácach, pri ktorých by sa pracovný nástroj mohol stretnúť so skrytými elektrickými vodičmi, držte nástroj za izolované plochy rukoväte.

ĎALŠIE PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÉ SKRUTKOVANIE

- Používajte len odporúčané batérie a nabíjačky.
- Nemeňte smer otáčania vretena nástroja počas jeho prevádzky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu skrutkovača.
- Na čistenie skrutkovača použite mäkkú, suchú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani alkohol.
- Poškodený spotrebič neopravujte sami. Opravy môže vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
2. Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu.
3. Udržujte deti mimo dosahu spotrebiča.
4. Chráňte pred dažďom.
5. Použitie v interiéri, chránené pred vodou a vlhkosťou.
6. Recykliácia.
7. Selektívny zber.
8. Nehádzte články do ohňa.
9. Predstavuje riziko pre vodné prostredie.
10. Nedovoľte, aby teplota prekročila 50 °C

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vztahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Obr. A	Popis
1	Hlava s rukoväťou
2	Nastavenie hlčky skrutkovania
3	Prepínač smeru otáčania
4	Prepínač
5	Tlačidlo blokovania nepretržitej prevádzky
6	Rukoväť
7	Osvetlenie pracovnej plochy
8	Nabíjateľná batéria (nie je súčasťou balenia)
9	Spona na opasok na zavesenie skrutkovača

ÚČEL

Skrutkovač je ručný elektrický nástroj napájaný batériou. Je poháňaný bezkartáčovým motorom, ktorého otáčky sa redukujú prostredníctvom planetovej prevodovky. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na skrutkovanie a odskrutkovanie, vŕtanie otvorov do dreva a materiálov podobných drevu. Ich oblasť použitia sú pri renovačných a stavebných prácach, stolárskych prácach a všetkých prácach v oblasti samostatnej amatérskej činnosti (DIY). Skrutkovač možno používať s celým radom nástrčných hlavíc, skrutkovacích bitov a vŕtákov rôznych dĺžok, ktoré majú 1/4" šesťhrannú stopku. Hoci je prístroj určený na použitie ako skrutkovač, možno ho používať aj s vŕtákmi, ktoré majú 1/4" šesťhrannú stopku, na ľahké vŕtanie (napr. vytváranie pilotných otvorov).

PREVÁDZKA ZARIADENIA

PRÍPRAVA NA PRÁCU

POZNÁMKA: Náradie je vybavené systémom ochrany náradia/batérie. Tento systém automaticky preruší napájanie motora, aby sa predĺžila životnosť náradia a batérií. Náradie sa počas prevádzky automaticky zastaví, ak sa náradie alebo akumulátor nachádza v jednom z nasledujúcich stavov:

Ochrana proti preťaženiu

Ak je akumulátor prevádzkovaný takým spôsobom, že odoberá neobvykle vysoký prúd, náradie sa automaticky zastaví bez akejkoľvek indikácie. V takejto situácii náradie vypnite a zastavte prácu, ktorá spôsobila preťaženie náradia. Náradie by sa potom malo zapnúť, aby sa znovu spustilo.

Ochrana proti prehriatiu

Ak je náradie alebo akumulátor prehriaty, náradie sa automaticky zastaví a bliká kontrolka. Ak sa tak stane, pred opätovným zapnutím náradia nechajte náradie a akumulátor vychladnúť.

Ochrana proti preťaženiu

Ak je množstvo energie v batérii nedostatočné, náradie sa automaticky zastaví. V takom prípade vyberte batériu z náradia a nabite ju.

POZOR!

Pred inštaláciou akumulátora obr. A9 do náradia vždy skontrolujte, či sa spúšťač obr. A5 správne spustí a po uvoľnení sa vráti do polohy "OFF".

AKTIVÁCIA SKRUTKOVAČA

Ak chcete náradie spustiť, jednoducho stlačte spínaciu spúšť **Obr. A5**. Rýchlosť náradia sa zvýši zvýšením tlaku na spínaciu spúšť. Ak chcete nástroj zastaviť, uvoľnite spúšť spínača.

NEPRETRŽITÁ PRÁCA

Pre nepretržitú prevádzku stlačte spínač obr. A5, stlačte tlačidlo blokovania nepretržitej prevádzky obr. A4 a potom uvoľnite spúšť spínača. Ak chcete náradie zastaviť v zablokovannej polohe, opäť stlačte spúšť spínača obr. A5 a potom ho uvoľnite.

POZNÁMKA: Aj keď je spínač zapnutý a motor beží, záberový bit sa neotáča. Zatláčajte náradie dopredu, aby sa spojka zopla.

POZNÁMKA: Náradie sa automaticky zastaví, ak motor udrží otáčky približne 6 minút.

LAMPA

POZNÁMKA: Neďívajte sa do svetla ani priamo na zdroj svetla.

Sťahanim spínača rozsvietite lampu **obr. A7**. Svetidlo **obr. A7** svieti nepretržite počas ťahania spúšťača. Svetidlo zhasne 15 sekúnd po uvoľnení spúšťača.

POZNÁMKA: Na čistenie šošovky lampy použite suchú handričku. Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali šošovku lampy, pretože to môže znížiť kvalitu podsvietenia.

SPÍNAČ SPIATOČKY

POZNÁMKA: Pred začatím práce vždy skontrolujte smer otáčania.

POZNÁMKA: Spínač spätného chodu použite až po úplnom zastavení náradia. Zmena smeru otáčania pred zastavením nástroja môže viesť k jeho poškodeniu.

POZNÁMKA: Ak sa s náradím nepracuje, páku spínača spiatočky vždy presuňte do neutrálnej polohy.

Skrutkovač je vybavený spínačom spätného chodu **obr. A3**. Presuňte páčku spínača spiatočky do polohy **obr. E1** na otáčanie v smere hodinových ručičiek (skrutkovanie) alebo do polohy **obr. E3** na otáčanie proti smeru hodinových ručičiek (odskrutkovanie).

Keď je páka prepínača divertora v neutrálnej polohe **obr. E2**, nie je možné stlačiť spúšť spínača **obr. E5**.

NASTAVENIE HLŔBKY SKRUTKOVANIA

Hĺbku možno nastaviť otáčaním krúžkov skrutkovacieho krúžku na nastavenie hĺbky. Otočte ho v smere "3" na **obr. G** pre menšiu hĺbku a v smere "2" na **obr. G** pre väčšiu hĺbku. Jedno úplné otočenie krúžku na nastavenie hĺbky skrutkovania zodpovedá zmene hĺbky o 2 mm (1/16").

SKRUTKOVACÍ KRÚŽOK NA NASTAVENIE HLŔBKY

Nastavte krúžok na nastavenie hĺbky skrutky **obr. G1** tak, aby vzdialenosť medzi hrotom lokátora a hlavou skrutky bola približne 3 mm (1/8"), ako je znázornené na **obr. H**. Upevnite skúšobnú skrutku do materiálu alebo triesky materiálu, do ktorého budete skrutkovať. Ak hĺbka stále nie je vhodná pre skrutku, pokračujte v nastavovaní, kým nedosiahnete správne nastavenie hĺbky skrutky.

NASADENIE ALEBO VYBRATIE BITU NA MAGNETICKÝ DRŽIAK SKRUTKOVÁČA

- Ak chcete odstrániť bit, najprv stiahnite krúžok na nastavenie hĺbky skrutkovania **obr. C2**, potom uchopíte hrot bitu **obr. F5** prstami alebo kliešťami a vytiahnite ho z magnetického držáka bitov **obr. F4**. Ak chcete nasadiť skrutkovací bit, zatlačte ho do magnetického držáka bitov **obr. F5**. Potom nainštalujte krúžok na nastavenie hĺbky skrutkovania **obr. F1** ; **F2** ; **F3**. pevne ho priláčajte na miesto.

- Ak chcete nasadiť bit, postupujte podľa postupu demontáže v opačnom poradí.

ZOSTAVA ZÁVESNEJ KONZOLY

POZNÁMKA: Pri inštalácii rukoväte ju vždy pevne zaistite skrutkou. V opačnom prípade sa môže rukoväť oddeliť od nástroja a spôsobiť zranenie

Rukoväť na **obr. A8** je vhodná na dočasné zavesenie nástroja. Možno ju nainštalovať na obe strany náradia. Ak chcete rukoväť nainštalovať, vložte ju do drážky v kryte náradia **obr. D1**, ktorá sa nachádza na oboch stranách nástroja, a potom ju zaistite skrutkou **obr. D2**. Ak chcete rukoväť odstrániť, musíte ju uvoľniť pomocou skrutky a potom odstrániť.

POZNÁMKA: Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na náradí sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je z neho vybraná.

BRZDA TOČIVÉHO HRIADELA

Vŕtačka/vŕtáčik skrutkovač má elektronickú brzdú, ktorá zastaví vreteno hneď po uvoľnení tlaku na spínače tlačidlo. Brzda zabezpečuje presné skrutkovanie a vŕtanie bez toho, aby sa vreteno po vypnutí voľne otáčalo.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou sa musí batéria vybrať. Skrutkovač nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani špeciálne zaobchádzanie. Nemá žiadne súčasti, ktoré by si vyžadovali manipuláciu zo strany používateľa.

Na čistenie skrutkovača nikdy nepoužívajte vodu ani žiadne chemické kvapaliny. Prístroj utrite suchou handričkou.

Skrutkovač vždy skladujte na suchom mieste.

Vždy sa uistite, že vetracie otvory v kryte skrutkovača nie sú zakryté.

Ak je jednotka dlhší čas mimo prevádzky, vyberte z nej batériu.

V prípade poškodenia zariadenia alebo rušivých príznakov okamžite zastavte prevádzku. Na jednotke nevykonávajte žiadne úpravy. Akékoľvek opravy radšej prenechajte kvalifikovanému odborníkovi alebo si nechajte skrutkovač opraviť.

OBSAH SADY:

- Zariadenie 1 ks.
- Skrutkovacie bity 10 ks.
- Držiak zavesenia 1 ks.
- Technická dokumentácia 3 ks.

Hodnotené údaje	
Napájacie napätie	18 V DC
Držiak na náradie	1/4 "
Rozsah otáčok bez zaťaženia	0-4400 min ⁻¹
Maximálny krútiaci moment	7 Nm
Hmotnosť	940 g bez batérie
Rok výroby	2022
Trieda ochrany	III
58GE111 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou emitovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistou merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistou merania).

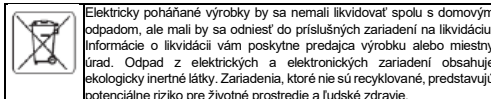
Hladina vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií A_h uvedené v tomto návode na použitie boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvniť nedostatočná alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zberka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Bezkontaktný akumulátorový skrutkovač

Model: 58GE111

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty prídá koncovy používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-07-12

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Vijačnik: 58GE111

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATAČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALI NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTÁŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

SPLOŠNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitvev, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

POSEBNI PREDPISI ZA VARNO UPORABO IZVIJAČA

- Pri delu z izviščem nosite zaščitno za ušesa in zaščitna očala. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Kovinski opilki in drugi leteči delci lahko povzročijo trajne poškodbe oči.
- Pri opravljanju del, pri katerih lahko orodje naleti na skrite električne žice, držite orodje za izolirane površine ročajja.

DODATNA PRAVILA ZA VARNO DELO Z VIJAKI

- Uporabljajte samo priporočene baterije in polnilce.
- Ne spreminjajte smeri vrtenja vretena orodja med delovanjem. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe izvijska.
- Izvišč očistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte čistil ali alkohola.
- Okvarjenega aparata ne popravljajte sami. Popravila lahko izvaja le proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Nosite zaščitna očala in zaščitno za ušesa.
3. Otrokom preprečite dostop do naprave.
4. Zaščitite pred dežjem.
5. Uporaba v zaprtih prostorih, zaščiteno pred vodo in vlago.
6. Recikliranje.
7. Selektivno zbiranje.
8. Ne mečite celic v ogenj.
9. predstavljaja tveganje za vodo okolje.
10. Ne dovolite, da bi toplota presegla 50 °C

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Slika A	Opis
1	Glava z ročajem
2	Nastavitev globine vijačenja
3	Stikalo smeri vrtenja
4	Stikalo
5	Gumb za zaklepanje neprekinjenega delovanja
6	Ročaj
7	Svetilka za osvetlitev delovnega območja
8	Baterija za polnjenje (ni vključena)
9	Sponka za pas za obešanje izvijska

NAMEN

Izvišč je ročno električno orodje na baterijski pogon. Poganja ga brezkrtačni motor, katerega hitrost se zmanjšuje prek planetnega menjalnika. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za vijačenje in izvijačenje ter vrtnje lukenj v les in materiale, podobne lesu. Njihova področja uporabe so pri obnovitvenih in gradbenih delih, mizarstvu in vseh delih na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY). Izvišč se lahko uporablja z različnimi vtičniki, izvijačnimi nastavki in nastavki različnih dolžin, ki imajo šesterokotno držalo 1/4". Čeprav je enota zasnovana za uporabo kot izvišč, se lahko uporablja tudi z vrtnalniki s šestilastimi peclji 1/4" za lažje vrtnje (npr. za izdelavo pilotnih lukenj).

DELOVANJE NAPRAVE

PRIPRAVA NA DELO

OPOMBA: Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito orodja/baterije. Ta sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo orodja in baterij. Orodje se med delovanjem samodejno ustavi, če je orodje ali akumulator v enem od naslednjih pogojev:

Zaščita pred preobremenitvijo

Če akumulatorski sklop deluje tako, da porablja nenormalno visok tok, se orodje samodejno ustavi brez kakršne koli indikacije. V takem primeru izklopite orodje in prenehajte z delom, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Orodje je treba nato vklopiti, da se ponovno zažene.

Zaščita pred pregrevanjem

Ko se orodje ali akumulator pregreje, se orodje samodejno ustavi in lučka utripa. Če se to zgodi, počakajte, da se orodje in akumulatorski sklop ohladi, preden ga ponovno vklopite.

Zaščita pred preobremenitvijo

Ko količina energije v bateriji ne zadostuje, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite baterijo iz orodja in jo ponovno napolnite.

POZOR!

Preden v orodje namestite baterijski paket **Slika A9**, vedno preverite, ali se sprožilec stikala **Slika A5** pravilno zažene in se po sprostitvi vrne v položaj "OFF".

AKTIVIRANJE IZVIJAČA

Za zagon orodja preprosto potegnite sprožilec stikala **Slika A5**. Hitrost orodja povečate tako, da povečate pritisek na sprožilec stikala. Če želite orodje ustaviti, sprostitve sprožilec stikala.

NEPREKINJENO DELO

Za neprekinjeno delovanje pritisnite stikalo fig. **A5**, pritisnite gumb za zaklepanje **neprekinjenega delovanja obr. A4** in nato sprostitve sprožilec stikala. Za zaustavitev orodja v zaklenjenem položaju ponovno pritisnite sprožilec stikala obr. **A5** in ga nato sprostitve.

OPOMBA: Tudi pri vklopljenem stikalu in delujočem motorju se vpenjalni nastavek ne vrti. Orodje potisnite naprej, da se sklopka zaskoči.

OPOMBA: Orodje se samodejno ustavi, če se motor vrti približno 6 minut.

LAMPA

OPOMBA: Ne glejte v svetlobo in ne glejte neposredno v vir svetlobe.

Potegnite sprožilec stikala, da se svetilka prižge. **A7.** Svetilka se prižge na sliki **A7.** **A7** sveti neprekinjeno, medtem ko vlečete sprožilec stikala. Svetilka ugasne 15 sekund po tem, ko sprostite sprožilec stikala.

OPOMBA: Za čiščenje leče svetilke uporabite suho krpo. Pazite, da ne opraskate leče svetilke, saj lahko to zmanjša kakovost osvetlitve ozadja.

STIKALO ZA VZVRATNO VOŽNJO

OPOMBA: Pred začetkom dela vedno preverite smer vrtenja.

OPOMBA: Stikalo za vzvratno vožnjo uporabite šele, ko se orodje popolnoma ustavi. Spreminjanje smeri vrtenja, preden se orodje ustavi, lahko poškoduje orodje.

OPOMBA: Kadar orodja ne uporabljate, vedno premaknite ročico stikala za vzvratno vožnjo v nevtralni položaj.

Izvajajč je opremljen s stikalom za vzvratno vožnjo **sl. A3.** Ročico stikala za vzvratno vožnjo premaknite v položaj **obr. E1** za vrtenje v smeri urinega kazalca (izvajajč) ali v položaj **obr. E3** za vrtenje v nasprotni smeri urnega kazalca (izvajajč).

Ko je ročica preklopnika v nevtralnem položaju **sl. E2**, sprožila stikala ni mogoče potegniti **fig. E5.**

NASTAVITEV GLOBINE VIJAČENJA

Globino lahko nastavite z obračanjem obroča za nastavitve globine vijačenja. Za manjšo globino ga obrnite v smeri "3" na sliki **G**, za večjo globino pa v smeri "2" na sliki **G**. En celoten obrat obroča za nastavitve globine vijačenja ustreza spremembi globine za 2 mm (1/16").

OBROČ ZA NASTAVITEV GLOBINE Z VIJAKOM

Nastavite obroč za nastavitve globine vijaka **Slika G1** tako, da je razdalja med konico lokatorja in glavo vijaka približno 3 mm (1/8"), kot je prikazano na sliki **H**. Testni vijak pritrdite v material ali drobec materiala, v katerega boste vijačili. Če globina še vedno ni primerna za vijak, nadaljujte z nastavljanjem, dokler ne dosežete pravilne nastavitve globine vijaka.

NAMESTITEV ALI ODSTRANITEV NASTAVKA NA MAGNETNO DRŽALO IZVIJAČA.

- Če želite odstraniti nastavek, najprej odstranite obroček za nastavitve globine vijačenja, **sl. C2**, nato **primitte** konico bita **sl. F5** s prsti ali kleščami in jo izvelcite iz magnetnega držala bita **obr. F4**. Če želite namestiti izvijajčno konico, jo potisnite v magnetno držalo za konico **fig. F5**. Nato namestite obroček za nastavitve globine vijačenja **fig. F1**; **F2**; **F3** in ga trdno pritisnite na mesto.
- Če želite namestiti bit, sledite postopku odstranjevanja v obratnem vrstnem redu.

SKLOP NOSILCA VZMETENJA

OPOMBA: Pri namestitvi ročaja ga vedno trdno pritrdite z vijakom. V nasprotnem primeru se lahko ročaj odlepi od obroča in povzroči poškodbe.

Ročaj na sliki **A8** je priročen za začasno obešanje orodja. Namestite ga lahko na obe strani orodja. Ročaj namestite tako, da ga vstavite v utór v ohišju orodja **sl. D1**, ki se nahaja na obeh straneh orodja, in ga nato pritrdite z vijakom **obr. D2**. Za odstranitev je treba ročaj sprostiti z vijakom in ga nato odstraniti.

OPOMBA: Pred kakršnim koli delom na orodju se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je iz njega odstranjena baterija.

ZAVORA VIJAKA

Vrtalnik/vijačnik ima elektronsko zavoro, ki ustavi vreteno takoj, ko sprostite pritisek na stikalo. Zavora zagotavlja natančno vijačenje in vrtenje, pri čemer se vreteno po izklopu ne vrti prosto.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Pred kakršno koli namestitvijo, nastavitvijo, popravilom ali delovanjem je treba odstraniti baterijo. Izvajajč ne potrebuje dodatnega mazanja ali posebnega ravnanja. V njem ni sestavnih delov, s katerimi bi uporabnik moral ravnati.

Za čiščenje izvijača nikoli ne uporabljajte vode ali drugih kemičnih tekočin. Napravo obrišite s suho krpo.

Izvajajč vedno shranjujte na suhem mestu.

Vedno poskrbite, da prezračevalne reže v ohišju izvijača niso ovirane.

Če enota dlje časa ne deluje, iz nje odstranite baterijo.

V primeru poškodb enote ali motečih simptomov takoj ustavite delovanje.

Na enoti ne izvajajte nobenih sprememb. Popravila je najbolje prepustiti usposobljenemu strokovnjaku ali servisirati izvijač.

VSEBINA KOMPLETA:

- Naprava 1 kos.
- Vijajčni nastavki 10 kosov.
- Nosilec vzmetenja 1 kos.
- Tehnična dokumentacija 3 kosov.

Nazivni podatki	
Napajalna napetost	18V DC
Nosilec orodja	1/4 "
Območje hitrosti brez obremenitve	0-4400 min ⁻¹
Največji navor	7 Nm
Masa	940 g brez baterije
Leto izdelave	2022
Zaščitni razred	III
58GE111 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrednosti pospeška vibracij	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravniyo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven oddanega zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z IEC 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepozno vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjinskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izražene soglasja družbe Grupa Topex so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Brezkatrčni akumulatorski izvijač

Model: 58GE111

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-07-12

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Atsuktavus: 58GE111

PASTABA: PRIEŠ PRADĖdami NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĖ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

BENDROSIOUS SAUGOS NUOSTATOS
DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

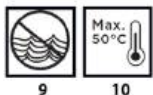
SPECIALIOS SAUGAUS DARBO SU ATSUKTUVAIS TAISYKLĖS

- Dirbdami su atsuktuvu dėvėkite ausų apsaugos priemones ir apsauginius akinius. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą. Metalu drožlės ir kitos skraidančios dalelės gali visam laikui pažeisti akis.
- Atlikdami darbus, kai darbo įrankis gali susidurti su paslėptais elektros laidais, laikykite įrankį už izoliuotų rankenos paviršių.

PAPILDOMOS SAUGAUS ATSUKTUVŲ ĮSUKIMO TAISYKLĖS

- Naudokite tik rekomenduojamus akumulatorius ir įkroviklius.
- Nekeiskite įrankio veleno sukimosi krypties jos veikimo metu. Jei to nepadarysite, gali kilti pažeisti atsuktuvą.
- Atsuktuvą valykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite ploviklio ar alkoholio.
- Neremontuokite sugedusio prietaiso patys. Remonto darbus gali atlikti tik gamintojas arba įgijotasis techninės priežiūros centras.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
3. Laikykite vaikus atokiau nuo prietaiso.
4. Apsaugokite nuo lietaus.

5. Naudoti patalpoje, saugoti nuo vandens ir drėgmės.
6. Perdirbimas.
7. Atrankinis rinkimas.
8. Nemeskite elementų į ugnį.
9. Kelia pavojų vandens aplinkai.
10. Neleiskite, kad karštis viršytų 50 °C

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

A pav.	Aprašymas
1	Galva su rankena
2	Sraigto gylio reguliavimas
3	Sukimosi krypties jungiklis
4	Perjungti
5	Nepertraukiamo veikimo blokavimo mygtukas
6	Rankena
7	Darbo zonos apšvietimo lempa
8	Įkraunamas akumulatorius (neįtrauktas į komplektą)
9	Diržo spaustukas atsuktuvui pakabinti

TIKSLAS

Atsuktavas yra akumuliatorinis rankinis elektrinis įrankis. Jį suka bešepetėlinis variklis, kurio greitį mažina planetinė pvara. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas atsukant ir atsukant varžtus, gręžiant skylės medienoje ir į medieną panašiose medžiagose. Jų naudojimo sritys - renovacijos ir statybos darbai, staliaus darbai ir bet kokie savarankiškos mėgėjiškos veiklos (angl. DIY) darbai. Atsuktuvą galima naudoti su įvairiais lizdais, įvairaus ilgio atsuktuvų antgaliais ir antgaliais, kurie turi 1/4" šešiakampius kotus. Nors prietaisas skirtas naudoti kaip atsuktavas, jį taip pat galima naudoti su gražtais, turinčiais 1/4" šešiakampius kotus, lengvo gręžimo darbams (pvz., bandomosioms skylėms daryti).

PRIETAISO VEIKIMAS

PASIRUOŠIMAS DARBUI

DĖMESIO: Įrankyje įrengta įrankio ir akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai nutraukia variklio maitinimą, kad pailgėtų įrankio ir akumuliatorių tarnavimo laikas. Įrankis automatiškai sustos darbo metu, jei įrankis arba akumuliatorius pateks į vieną iš toliau nurodytų būklių:

Apsauga nuo perkrovos

Jei akumuliatorius veikia taip, kad ima tekėti neįprastai didelė srovė, įrankis automatiškai sustoja be jokių indikacijų. Tokiu atveju išjunkite įrankį ir nutraukite darbą, dėl kurio įrankis buvo perkrautas. Tada įrankį reikia įjungti, kad jis vėl įsijungtų.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai įrankis arba akumuliatorius perkaista, įrankis automatiškai sustoja ir mirksi lemputė. Jei taip atsitinka, prieš vėl įjungdami įrankį leiskite įrankiui ir akumuliatoriui atvėsti.

Apsauga nuo nepakankamos energijos

Kai akumuliatoriuje nepakanka energijos, įrankis automatiškai sustoja. Tokiu atveju išimkite akumuliatorių iš įrankio ir jį įkraukite.

DĖMESIO!

Prieš montuodami akumuliatorių bloką **A9 pav.** į įrankį, visada patikrinkite, ar jungiklio paleidiklis **A5 pav.** tinkamai įsijungia ir atleidus grįžta į "OFF" padėtį.

ATSUKTUVO ĮJUNGIMAS

Norėdami įjungti įrankį, tiesiog patraukite jungiklio gaiduką **A5 pav.** Įrankio greitis didinamas didinant jungiklio gaiduko spaudimą. Norėdami sustabdyti įrankį, atleiskite jungiklio gaiduką.

NUOLATINIS DARBAS

Jei norite veikti nepertraukiamai, paspauskite jungiklį pav. **A5**, paspauskite nepertraukiamo veikimo blokavimo mygtuką pav. **A4** ir atleiskite jungiklio gaiduką. Norėdami sustabdyti įrankį užrakinatoje padėtyje, dar kartą paspauskite jungiklio gaiduką pav. **A5** ir tada jį atleiskite.

PASTABA: net ir esant įjungtam jungikliui ir veikiančiam varikliui, paėmimo antgalis nesisuka. Stumkite įrankį į priekį, kad įsijungtų sankaba.

PASTABA: Įrankis sustoja automatiškai, jei variklis sukasi maždaug 6 minutes.

LAMPA

PASTABA: Nežiūrėkite į šviesą ir nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį.

Patraukite jungiklio gaiduką, kad lempa užsidegtų **pav. A7**. Žibintas, **pav. A7** šviečia nepertraukiamai, kol traukiamas jungiklio gaidukas. Lemputė užgesa praėjus 15 sekundžių po to, kai atleidžiame jungiklio gaiduką.

PASTABA: Žibinto lęšį valykite sausa šluoste. Būkite atsargūs, kad nesubrūzdytumėte lempos lęšio, nes dėl to gali suprastėti foninio apšvietimo kokybę.

ATBULINĖS EIGOS JUNGIKLIS

PASTABA: prieš pradėdami darbą visada patikrinkite sukimosi kryptį.

PASTABA: reverso jungiklį naudokite tik įrankiu visiškai sustojus. Keisdami sukimosi kryptį prieš įrankiu sustojant, galite sugadinti įrankį.

PASTABA: Kai padargas nenaudojamas, reverso jungiklio svirtį visada nustatykite į neutralią padėtį.

Atsuktuve yra atbulinės eigos jungiklis **pav. A3**. Perkelkite atbulinės eigos jungiklio svirtį į padėtį **pav. E1**, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę (atsukimas), arba į padėtį **pav. E3**, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę (atsukimas).

Kai nukreipiančiojo jungiklio svirtis yra neutralioje padėtyje **pav. E2**, jungiklio nuleistuko negalima patraukti **pav. E5**.

VARŽŲ PRISUKIMO GYLIO REGULIAVIMAS

Gylį galima reguliuoti sukant varžto gylio reguliavimo žiedą. Pasukite jį **G pav. "3"** kryptimi, kad gylis būtų mažesnis, ir **G pav. "2"** kryptimi, kad gylis būtų didesnis. Vienas pilnas varžtų gylio reguliavimo žiedo pasukimas atitinka gylio pokytį 2 mm (1/16").

UŽSUKAMAS GYLIO REGULIAVIMO ŽIEDAS

Sureguliuokite varžto gylio reguliavimo žiedą **G1 pav.** taip, kad atstumas tarp lokatoriaus antgalio ir varžto galvutės būtų maždaug 3 mm (1/8"), kaip parodyta **H pav.** Bandomajį varžtą užfiksuokite medžiagoje arba medžiagos drožlėje, į kurią bus įsukamas varžtas. Jei gylis vis dar netinkamas varžtui, toliau reguliuokite, kol pasieksite tinkamą varžto gylio nustatymą.

PRITVIRTINTI ARBA NUIMTI ANTGAJĮ PRIE MAGNETINIO ATSUKTUVO LAIKIKLIO.

- Norėdami nuimti antgajį, pirmiausia nuimkite įsukimo gylio reguliavimo žiedą **pav. C2**, tada suminkite antgajį **pav. F5** pirštais arba replėmis ir ištraukite jį iš magnetinio blo laukiklio **pav. F4**. Norėdami įstatyti atsuktuvo antgajį, įstumkite jį į magnetinį antgalio laikiklį **pav. F5**. Tada įstatykite įsukimo gylio reguliavimo žiedą **pav. F1**; **F2**; **F3**. tvirtai jį prispausdami.

- Norėdami uždėti antgajį, atlikite nuėmimo procedūrą atvirkštine tvarka.

PAKABOS KRONŠTEINO SURINKIMAS

PASTABA: montuodami rankeną, visada tvirtai pritvirtinkite ją varžtu. Priešingu atveju rankena gali atsiskirti nuo įrankio ir susižeisti.

A8 pav. pavaizduota rankena patogai laikinai pakabinti įrankį. Ją galima sumontuoti abiejose įrankio pusėse. Norėdami sumontuoti rankeną, įkiškite ją į įrankio korpuso griovelį **pav. D1**, kuris yra abiejose įrankio pusėse, ir tada pritvirtinkite ją varžtu **pav. D2**. Norint nuimti rankeną, reikia atlaisvinti varžtą ir tada nuimti.

DĖMESIO: Prieš atlikdami bet kokius darbus su įrankiu, visada įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir iš jo išimtas akumulatorius.

SUKLIO STABDYS

Gražtas ir grėžtuvas turi elektroninį stabdį, kuris sustabdo vėrpę, kai tik paspaudžiamas jungiklio mygtukas. Stabdys užtikrina tikslų atsukimą ir grėžimą nepalikdamas laisvai besisukančio suklio, kai jis išjungtas.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

Prieš montuojant, reguliuojant, remontuojant ar eksploatuojant akumulatorių, jį reikia išimti. Atsuktuvo nereikia papildomai tepti ar specialiai su juo elgtis. Jame nėra komponentų, kuriuos naudotojui reikėtų tvarkyti.

Niekada nenaudokite vandens ar kitų cheminių skysčių atsuktuvui valyti. Prietaisą nuvalykite sausa šluoste.

Visada laikykite atsuktuvą sausoje vietoje.

Visada įsitikinkite, kad atsuktuvo korpuse esantys ventiliacijos plyšiai yra neuždengti.

Jei įrenginys ilgesnį laiką nenaudojamas, išimkite iš jo akumulatorių.

Jei įrenginys sugadinamas arba atsiranda trikdančių simptomų, nedelsdami nutraukite darbą. Nedarykite jokių įrenginio pakeitimų. Bet kokius remonto darbus geriausia patikėti kvalifikuotam specialistui arba atlikti atsuktuvo techninę priežiūrą.

RINKINIO TURINYS:

- Įrenginys 1 vnt.
- Atsuktuvų antgaliai 10 vnt.
- Pakabos laikiklis 1 vnt.
- Techninė dokumentacija 3 vnt.

Vardiniai duomenys	
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Įrankių laikiklis	1/4 "
Greičio be apmokymo diapazonas	0-4400 min. ⁻¹
Maksimalus sukimo momentas	7 Nm
Masė	940 g be akumulatoriaus
Gamybos metai	2022
Apsaugos klasė	III
58GE111 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_{h1} = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal IEC 62841-1. Pateiktas vibracijos pagreičio lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA

Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirkta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmogui sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa"), kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keitimas komerciniais tikslais be "Grupa Topex" rašytinio išraiško sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Bešepetėlinis akumulatorinis atsuktuvas

Modelis: 58GE111

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

**Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva
2015/863/ES**

Ir atitinka standartų reikalavimus:

**EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;
EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018**

Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna gatwė 2/4
02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2022-07-12

**LV
TULKOŠANAS (LIETŲVA) ROKASGRĀMATA**

Skrūvgrīzeis: 58GE111

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēku, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

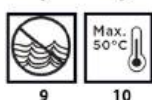
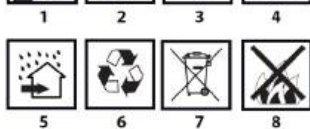
ĪPAŠI NOTEIKUMI DROŠAI DARBĪBAI AR SKRŪVGRĪEZI

- Strādājot ar skrūvgrīzi, lietojiet ausu aizsargu un aizsargbrilles. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Metāla skaidas un citas lidojošas daļiņas var izraisīt paliekošus acu bojājumus.
- Veicot darbus, kuros darba rīks var saskarties ar slēptiem elektrības vadiem, turiet rīku par roktura izolētajām virsmām.

PAPILDU NOTEIKUMI DROŠAM SKRŪVGRĪEŽU DARBAM

- Jāizmanto tikai ieteiktās baterijas un lādētāji.
- Nemainiet instrumenta vārpstas rotācijas virzienu. tās darbības laikā. Ja tas netiek darīts, var rasties skrūvgrīža bojājumi.
- Lai notīrītu skrūvgrīzi, izmantojiet mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai spūti.
- Neatļaujot bojāto ierīci paši. Remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Lietojiet aizsargbrilles un ausu aizsarglīdzekļus.
3. Sargājiet bērnus no ierīces.

4. Aizsargājiet no lietus.
5. Lietošana iekšējās, aizsargājot no ūdens un mitruma.
6. Pārstrāde.
7. Selektīvā vākšana.
8. Neiemietiet šūnas ugunī.
9. rada apdraudējumu ūdens veidī.
10. Nepieļaujiet, ka karstums pārsniedz 50°C

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām.

attēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

A attēls	Apraksts
1	Galva ar rokturi
2	Skrūvju dziļuma regulēšana
3	Rotācijas virziena slēdzis
4	Pārslēdziet
5	Nepārtrauktas darbības bloķēšanas poga
6	Rokturis
7	Darba zonas apgaismojuma lampa
8	Uzlādējams akumulators (nav iekļauts)
9	Sprādze jostas stiprinājumam skrūvgrīža piekāršanai

MĒRKĪS

Skrūvgrīzeis ir ar akumulatoru darbināms rokas elektroinstruments. To darbinā bezsuku motors, kura apgriezīgu skaitu samazina planetārā pārnesumkārbā. Šāda veida elektroinstrumentu plaši izmanto skrūvēšanai un atskrūvēšanai, caurumu urbšanai kokā un koksnei līdzīgos materiālos. To izmantošanas jomas ir remontdarbi un celtniecības darbi, galdniecība un jebkuri darbi patstāvīgas amatieru darbības (DIY) jomā. Skrūvgrīzeis var izmantot ar dažādiem uzgaļiem, dažāda garuma skrūvgrīžu uzgaļiem un uzgaļiem ar 1/4" sešstūrainu kātu. Lai gan ierīce ir paredzēta izmantošanai kā skrūvgrīzeis, to var izmantot arī ar urbjiem, kuriem ir 1/4" sešstūra formas kātiņi, lai veiktu vieglus urbšanas darbus (piemēram, veidotu izmēģinājuma caurumus).

IERĪCES DARBĪBA

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

PIEZĪME: Instruments ir aprīkots ar instrumentu/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski atslēdz motora barošanu, lai pagarinātu darba rīka un akumulatoru kalpošanas laiku. Darbarīks darbības laikā automātiski apstāsies, ja rīks vai akumulators būs kādā no šādiem stāvokļiem:

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja akumulatora bloks tiek darbināts tā, ka tiek pārērta pārmērīgi liela strāva, rīks automātiski apstāsies bez jebkādas indikācijas. Šādā situācijā izslēdziet instrumentu un pārtrauciet darbu, kas izraisījis instrumenta pārslodzi. Pēc tam rīks ir jāieslēdz, lai to atkal iedarbinātu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Ja rīks vai akumulatora bloks ir pārkaris, rīks automātiski apstāsies un indikatoris mirgo. Šādā gadījumā pirms atkārtotas instrumenta ieslēgšanas ļaujiet instrumentam un akumulatoram atdzist.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja akumulatorā nepietiek enerģijas, rīks automātiski apstāsies. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no instrumenta un uzlādējiet to.

PIEZĪME!

Pirms akumulatora A9. att. uzstādīšanas instrumentā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža sprūda A5. att. iedarbināšana ir pareiza un vai tas pēc atlaišanas atgriežas pozīcijā "OFF".

SKRŪVGRĪEŽA AKTIVIZĒŠANA

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši nospiediet slēdža sprūda slēdža A5. attēls. Palielinot spiedienu uz slēdža sprūda, tiek palielināts instrumenta ātrums. Lai instrumentu apturētu, atlaidiet slēdža sprūdu.

NEPĀRTRAUKTS DARBS

Lai nodrošinātu nepārtrauktu darbību, nospiediet slēdža fig. A5, nospiediet nepārtrauktas darbības bloķēšanas pogu att. A4 un pēc tam atlaidiet slēdža sprūdu. Lai apturētu instrumentu bloķētā stāvoklī, vēlreiz nospiediet slēdža sprūdu pogu, 1. att. A5 un pēc tam to atlaidiet.

PIEZĪME: Pat tad, ja slēdzis ir ieslēgts un motors darbojas, noņemšanas uzgaļis nevērtos. Nospiediet rīku uz priekšu, lai ieslēgtu sajūgu.

PIEZĪME: Darbarīks apstājas automātiski, ja motors saglabā rotāciju aptuveni 6 minūtes.

LAMPA

PIEZĪME: Neskatieties gaismā un neredziet gaismas avotu tieši.

Nospiediet slēdža sprūdu, lai iedegtu luksturi. att. A7. Luksturis ir ieslēgts att. A7 nepārtraukti iedegas, kamēr velk slēdža sprūda pogu. Lampa nodziest 15 sekundes pēc slēdža sprūda atbrīvošanas.

PIEZĪME: Lamps lēcas tīrīšanai izmantojiet sausu drānu. Esiet uzmanīgi, lai nesaskrāpētu lampas objektīvu, jo tas var samazināties apgaismojuma kvalitāte.

ATPAKAĻGAITAS SLĒDZIS

PIEZĪME: Pirms darba uzsākšanas vienmēr pārbaudiet rotācijas virzienu.

PIEZĪME: reversa slēdzi izmantojiet tikai pēc tam, kad darbarīks ir pilnībā apstājies. Rotācijas virziena maiņa, pirms instrumenta ir apstājies, var sabojāt instrumentu.

PIEZĪME: Ja darbarīks netiek darbināts, reversēšanas slēdža sviru vienmēr novietojiet neitrālā stāvoklī.

Skrūvgriezis ir aprīkots ar atpakaļgaitas slēdzi, 1. att. A3. Pārvietojiet atpakaļgaitas slēdža sviru uz pozīciju att. E1, lai grieztos pulksteņrādītāja kustības virzienā (skrūvēšana), vai uz pozīciju att. E3, lai pagrieztu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (atskrūvēšana).

Kad novadītāja slēdža svira ir neitrālā stāvoklī, attēls. E2, slēdža sprūdu nevar pavilkt att. E5.

SKRŪVĒŠANAS DZĪLUMA REGULĒŠANA

Dzīlumu var regulēt, pagriežot skrūvējamo dzīluma regulēšanas gredzenu. Lai iegūtu mazāku dzīlumu, pagrieziet to G attēlā redzamajā "3" virzienā, bet, lai iegūtu lielāku dzīlumu, pagrieziet to G attēlā redzamajā "2" virzienā. Viens pilns skrūvēšanas dzīluma regulēšanas gredzena pagrieziens atbilst dzīluma izmaiņām par 2 mm (1/16").

IESKRŪVĒJAMS DZĪLUMA REGULĒŠANAS GREZDENS

Noregulējiet skrūves dzīluma regulēšanas gredzenu G1 attēlā tā, lai attālumš starp lokatora galu un skrūves galvu būtu aptuveni 3 mm (1/8"), kā parādīts H attēlā. Piestipriniet testa skrūvi materiālā vai materiāla šķēmbā, kurā skrūvēsiet. Ja dzīlums joprojām nav piemērots skrūvei, turpiniet regulēšanu, līdz tiek sasniegts pareizais skrūves dzīluma iestatījums.

UZGAĻA PIESTIPRINĀŠANA VAI NOŅĒMŠANA SKRŪVGRIEŽĀ MAGNĒTISKAJAM TURĒTĀJAM.

- Lai noņemtu uzgali, vispirms noņemiet skrūvēšanas dzīluma regulēšanas gredzenu, 1. att. C2, pēc tam satveriet uzgali uzgallī att. F5 ar pirkstiem vai knaiblēm un izvelciet to no magnētiskā uzgala turētāja 1. att. F4. Lai ievietotu skrūvgrieža uzgallī, iebīdīt to magnētiskajā uzgala turētājā F4. att. F5. Pēc tam ievietojiet skrūvēšanas dzīluma regulēšanas gredzenu fig. F1 ; F2 ; F3, stingri piespiežot to vietā.
- Lai uzstādītu bitu, izpildiet noņemšanas procedūru apgrieztā secībā.

BALSTIEKĀRTAS KRONŠTEINA MONTĀŽA

PIEZĪME: Uzstādot rokturi, vienmēr to stingri nostipriniet ar skrūvi. Pretējā gadījumā rokturis var atdalīties no instrumenta un radīt traumas. A8. attēlā redzamais rokturis ir ērts, lai instrumentu uz laiku piekārt. To var uzstādīt abās instrumenta pusēs. Lai uzstādītu rokturi, ievietojiet to rīka korpusa rievā, 1. att. D1, kas atrodas abās instrumenta pusēs, un pēc tam nostipriniet to ar skrūvi Fig. D2. Lai noņemtu rokturi, tas ir jāatbrīvo ar skrūvi un pēc tam jānoņem.

PIEZĪME: Pirms jebkādu darbu veikšanas ar instrumentu vienmēr pārlicinieties, ka tas ir izslēgts un no tā ir izņemts akumulators.

SPINDLE BRAKE

Urbjmašīnai/mašīnurbim ir elektroniskā bremze, kas aptur vārpstu, tiklīdz spiedienu uz slēdža pogu ir atlaists. Bremze nodrošina precīzu skrūvēšanu un urbšanu, neatstājot vārpstu brīvi rotēt, kad tā ir izslēgta.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pirms uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai darbības akumulators ir jāizņem. Skrūvgriezi nav nepieciešams papildus eļļot vai tīrīt lietot. Tam nav sastāvdaļu, ar kurām lietotājam būtu jārīkojas.

Nekad skrūvgrieža tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai ķīmiskus šķidrumus. Noslaukiet ierīci ar sausu drānu.

Vienmēr uzglabājiet skrūvgriezi sausā vietā.

Vienmēr pārlicinieties, ka skrūvgrieža korpusa ventilācijas atveres nav aizsprostotas.

Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, izņemiet akumulatoru no ierīces.

Ierīces bojājumu vai traucējošu simptomu gadījumā nekavējoties pārtrauciet darbību. Neveiciet nekādas izmaiņas ierīcē. Vislabāk ir uzticēt jebkuru remontdarbu veikšanu kvalificētam speciālistam vai uzticēt skrūvgrieža apkopi.

KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

- Ierīce 1 gab.
- Skrūvgriežu uzgali 10 gab.
- Piekares kronšteins 1 gab.
- Tehniskā dokumentācija 3 gab.

Nominālie dati	
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Instrumentu turētājs	1/4"
Brīvģaitas ātruma diapazons	0-4400 min ⁻¹
Maksimālais griezes moments	7 Nm
Masu	940 g bez akumulatora
Ražošanas gads	2022
Aizsardzības klase	III
58GE111 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	L _{pA} = 75,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	L _{WA} = 86,3 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	a _h = 1,084 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

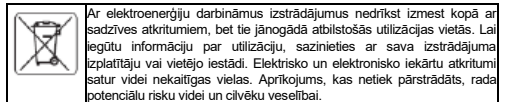
Izstarotā skaņas spiediena līmenis L_{pA}, skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h, kas norādīta šajos norādījumos, ir izmērīta saskaņā ar IEC 62841-1. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni ah var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizoriski novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk rēta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDŽĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vides nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku vidi un cilvēku veselībai.
"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pogorzniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritētas uz šīs rokagrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokagrāmatā") saturu, tostarp, citā starpā, Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritēsbūv un blakusīstēbām (t. i., 2006. gada Likumu Vestnesis Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokagrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex raksturiskā izteikta piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pogorzniczna 2/4 02-285 Warszawa
Izstrādājums: Bezskuvis šķēres akumulatora skrūvgriezis
Modelis: 58GE111
Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērījas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehniisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-07-12

EE TŪLKĪMĪSE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

Kruvikeeraja: 58GE111

MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KĀESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA SĀILITAGE SEE EDASPIDĪSEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

ŪLDĪSE OHUTUSNŌUDE

MĀRKUS!

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, jārgice selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine vōib olla ohlik. Jārgmiste protseduuri dē jārgimine vāhēndab tulekahju, elektrilōģi ja vigastuste ohu ning vāhēndab seadme paigaldamē aega

SPETSIFILĪSE EESKIRJAD KRUVIKEERAJA OHUTUKS KASUTAMISEKS

- Kandke kruvikeerajaga tōtādes kōrvakaitēsd ja kaitēsprille. Kokkupuude mūragu vōib pōhjūstada kuulmislangust. Metallijāātmēd ja muud lendavd osakesēd vōivad pōhjūstada pūsivaid silmkahjūstasi.
- Hoidke tōōriista kēpidēme isolēeritūd pindādest, kui teete tōōd, kus tōōvāhēnd vōib kokku puutuda varjatūd elektrijūhtmetēga.

TĀIENDAVD EESKIRJAD OHUTUKS KRUVIKEERAMISEKS

- Kasutada tūleks ainūt soovitātūd akusid ja laadijād.
- Ārge mutke tōōriista spindli pōōrlemissuuna dē.
- Sēlle toimimē aēal. Vastasēl jūhul vōib tagajārjēks olla kruvikeeraja kahjūstāmēne.
- Kasutage kruvikeeraja puhāstāmēskes pēhmet ja kuiva lappi. Ārge kasutage puhāstūsvāhēndit ēga alkoholī.
- Ārge parandāge defektēset seadet īse. Remonti vōib teostada ainūt tōōtāj vōi volītātūd tēeninduskeskus.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSE



1. Lugege kasutusjuhendit, jārgice selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Kandke kaitēsprille ja kōrvakaitēsd.
3. Hoidke lapsēd seadmetē ēmal.
4. Kaitēsd vihma ēest.
5. Kasutāmēne sērēruumēdēs, kaitēsd vee ja niiskuse ēest.
6. Taaskasutāmēne.
7. Valikūline kogūmēne.
8. Ārge visake rakke tulle.
9. ohustab veeekskondā.
10. Ārge laske kuumst ūlētada 50 °C

GRAAFILISTE ELEMENTĪDE KIRJELDUS

Allpool ēsitatūd numerātsiōon viitab seadme komponentēdēs. nāidātūd kāēsoleva jūhendī graafilistē lehekūlgedēl.

Joonis A	Kirjeldus
1	Pea koos kēpidēme
2	Kruvi sūgavuse regulēerimēne
3	Pōōrlemissuuna lūliti
4	Lūliti
5	Pīdēva tōō lukustūsnupp
6	Kēpidē
7	Tōōala valgustuse lamp
8	Laetav aku (ēi kuulū komplekti)
9	Vōōklamber kruvikeeraja rīputāmēskēs

PURPOSE

Kruvikeeraja on akutoitel tōtāv kāēshoitāv elektrilīne tōōriist. Sēda jājab harjādētā mōotōr, milē kiirust vāhēndatāskē plānēētdē kaudū. Sēda tūōpi elektrītōōriista kasutatāskē laialdasēl kruvikeeramēskēs ja lahti kruvimēskēs, aukude puurimēskēs puidus ja puidlādādsētēs materiālīdēs. Nēndē kasutusālād on renoveerimis- ja ēhitustōōd, tīslērtōōd ja kōik tōōd īsēseivā amatōōrtegevuse (DIY) valdkonnās. Kruvikeerajat saab kasutada mītmēsuguste pistikupesādē, kruvikeerajaotēskitē ja ēri pikkusegā otēskitē ābil, milēl on 1/4" kuuskantvarrēd. Kuigi seade on mōēldud kasutamēskēs kruvikeerājānā, saab sēda kasutada kā 1/4" kuuskantvarrēga puurīdēgā kērgētē puurimēstōōdē tēgēmēskēs (nt prvāukudē tēgēmēskēs).

SEADME TŌŌ

TŌŌKS ETTEVALMISTAMĪNE

MĀRKUS: Tōōriist on varūstātūd tōōriista/aku kaitēssūstēēmīgā. See sūstēem kaitēstāb automātēslēt mōotōri tōitē, ēt pikēndada tōōriista ja akude kasutusīgā. Tōōriist peatūb tōō ājāl automātēslēt, kui tōōriist vōi aku on īhēs jārgmīstēst tīngimūstēst:

Ūlēkoormuskaitē

Kui akupakkī kasutatāskē nī, ēt sēē vōtāb ēbatāvisēslēt suurt voolū, peatūb tōōriist automātēslēt īlma īgasuguse mārēguāndētā. Sēllēsē olukorrās lūlītāge tōōriist vāljā ja lōpētāge tōō, mis pōhjūstās tōōriista ūlēkoormuse. Sēējārēl tūlēb tōōriist tāskāvītāmēskēs sīssē lūlītādē.

Kaitē ūlēkuumēnēme ēest

Kui tōōriist vōi akupakētē on ūlēkuumēnēnūd, peatūb tōōriist automātēslēt ja tūlī vīlgub. Kū sēē jūhtūb, laske tōōriistāl ja akupakīl ēnne ūēstē sīssēlītītāmīst jāhtudā.

Ūlēkoormuskaitē

Kūi aku ēnergiakogūstē ēt pīsa, peatūb tōōriist automātēslēt. Sēllēsē jūhul ēmaldegā aku tōōriistātāj lādīgē sēē ūēstē.

MĀRKUS!

Enne akupaketi paigaldamist tööriista, **joonis A9**, kontrollige alati, et lüliti päästik, **joonis A5**, käivitub õigesti ja pöördub vabastamisel tagasi asendisse "OFF".

KRUVIKEERAJA AKTIVEERIMINE

Tööriista käivitamiseks tõmmake lihtsalt lüliti päästikut, **joonis A5**. Tööriista kiirust suurendatakse lüliti päästikule avaldatava surve suurendamisega. Tööriista peatamiseks vabastage lüliti päästik.

PIDEV TÖÖ

Pidevaks tööks vajutage lüliti **joonis A5**, vajutage pideva töö lukustusnuppu **joon. A4** ja seejärel vabastage lüliti päästik. Tööriista lukustatud asendis peatamiseks vajutage uuesti lüliti päästikule **joon. A5** ja seejärel vabastage see.

MÄRKUS: Isegi kui lüliti on sisse lülitatud ja mootor töötab, ei pöörle ülesvõtmisotsik. Siduri sisselülitamiseks lükake tööriista ettepoole.

MÄRKUS: Tööriist peatub automaatselt, kui mootor hoiab põõlemist umbes 6 minutit.

LAMPA

MÄRKUS: Ärge vaadake valgusallikasse ega otse valgusallikasse.

Lüliti päästikut tõmmates süüdatakse lamp **joonis A7**. Lamp **joonis A7** põleb pidevalt, kui tõmbate lüliti päästikut. Lamp kustub 15 sekundit pärast lüliti päästiku vabastamist.

MÄRKUS: Kasutage lambi läätse puhastamiseks kuiva lappi. Olge ettevaatlik, et mitte kriimustada lambi läätse, sest see võib vähendada taustvalgustuse kvaliteeti.

PÖÖRDLÜLITI

MÄRKUS: Enne töö alustamist kontrollige alati pöörlemissuunda.

MÄRKUS: Kasutage tagurduslülitit alles siis, kui tööriist on täielikult peatunud. Pöörlemissuuna muutmine enne tööriista peatumist võib tööriista kahjustada.

MÄRKUS: Kui töövahendit ei kasutata, viige tagurduslülitit hoob alati neutraalasendisse.

Kruvikeeraja on varustatud pöördlülitiga **joonis A3**. Viige pöördlülitit hoob asendisse **joonis E1** päripäeva pööramiseks (kruvikeeramine) või asendisse **joon. E3**, et pöörata vastupäeva (kruvikeeramine).

Kui ümberlülituskang on neutraalses asendis **joonis E2**, ei saa lüliti päästikut tõmmata **joon. E5**.

KRUVIMISE SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Sügavust saab reguleerida keeratava sügavuse reguleerimise rõnga keeramisega. Keerake seda **joonisel G** näidatud suunas "3" väiksema sügavuse saavutamiseks ja **joonisel G** näidatud suunas "2" suurema sügavuse saavutamiseks. Üks täielik keeramine kruvisügavuse reguleerimise rõnga ümber vastab 2 mm (1/16") sügavuse muutmisele.

KRUVITAV SÜGAVUSE REGULEERIMISE RÕNGAS

Reguleeri kruvi sügavuse reguleerimise rõngas (**joonis G1**) nii, et otsiku ja kruvipea vaheline kaugus oleks umbes 3 mm (1/8"), nagu on näidatud **joonisel H**. Kinnitage katsekrui materjali või materjalilaasta, millesse kruvite. Kui kruvi sügavus ei ole ikka veel sobiv, jätkake reguleerimist, kuni kruvi õige sügavuse seadistus on saavutatud.

KRUVIKEERAJA MAGNETILISE HOIDIKU PAIGALDAMINE VÕI EEMALDAMINE

- Biti eemaldamiseks tõmmake kõigepealt kruvisügavuse reguleerimise rõngas maha, **joon. C2**, seejärel võtke kinni otsas **joon. F5** sõrmedega või tangidega ja tõmmake see magnetilisest otsakuhoidikust välja, **joon. F4**. Kruvikeeraja otsiku paigaldamiseks lükake see magnetilise otsiku hoidikusse **joon. F5**. Seejärel paigaldage kruvisügavuse reguleerimise rõngas **joon. F1**; **F2**; **F3**. vajutades selle kindlalt paika.

- Biti paigaldamiseks järgige eemaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

RIPUTUSKONKSU KOOST

MÄRKUS: Käepideme paigaldamisel kinnitage see alati kindlalt kruviga. Vastasel juhul võib käepideme tööriista küljest lahti tulla ja põhjustada vigastusi.

Joonisel A8 kujutatud käepide on mugav tööriista ajutiseks riputamiseks. Seda saab paigaldada tööriista mõlemale küljele. Käepideme paigaldamiseks sisestage see tööriista korpuses olevasse soonde **joon. D1**, mis asub tööriista mõlemal küljel, ja kinnitage see seejärel kruviga **joon. D2**. Eemaldamiseks tuleb käepide kruviga lahti keerata ja seejärel eemaldada.

MÄRKUS: Veenduge alati, et tööriist on välja lülitatud ja aku sõrmlast eemaldatud, enne kui teete tööriistaga mingeid töid.

SPINDLE BRAKE

Puur/draiveril on elektrooniline pidur, mis peatab spindli niipea, kui lülitusnupule vajutate. Pidur tagab täpse kruvikeeramise ja puurimise, jätmata spindlit vabalt pöörlema, kui see on välja lülitatud.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

Enne paigaldamist, reguleerimist, paigendamist või kasutamist tuleb aku eemaldada. Kruvikeeraja ei vaja täiendavat määrimist ega erilist käsitlemist. Sellel ei ole komponente, mida kasutaja peab käsitsema.

Ärge kunagi kasutage kruvikeeraja puhastamiseks vett või keemilisi vedelikke. Pühkige seadet kuiva lapiga.

Hoidke kruvikeerajat alati kuivas kohas.

Veenduge alati, et kruvikeeraja korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid takistusteta.

Kui seade on pikemat aega kasutusest väljas, eemaldage aku seadmest. Seadme kahjustuste või häirivate sümptomite ilmnemisel lõpetage viivitamatult töö. Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi. Parem on jätta igasugused remonditööd kvalifitseeritud spetsialistile või lasta kruvikeeraja hooldada.

KOMPLEKTI SISU:

- Seade 1 tk.
- Kruvikeerajad 10 tk.
- Riputuskonsool 1 tk.
- Tehniline dokumentatsioon 3 tk.

Hinnatud andmed	
Toitepinge	18V DC
Tööriistahoidja	1/4"
Koormuseta kiiruse vahemik	0-4400 min ⁻¹
Maksimaalne pöördemoment	7 Nm
Mass	940 g ilma akuta
Tootmisaja	2022
Kaitseklass	III
58GE111 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtused	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme määratase kirjeldatakse järgmiselt: kiiratava helirõhu tase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega ah (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus ah on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset ah võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutus. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirutus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võite ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnamasobilikke aineid. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorioiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise äriestel eesmärgidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Akukruvikeeraja: Harjadeta akukruvikeeraja: Harjadeta akukruvikeeraja

Mudel: 58GE111

Kaubanimi: GRAPHITE

Seriaanumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem. Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2022-07-12

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Отвертка: 58GE111

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

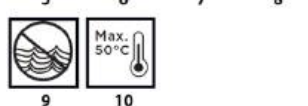
СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ВИНТОВЕРТ

- Носете предпазни очила и защита на ушите, когато работите с отвертка. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха. Металните стърготини и други летящи частици могат да причинят трайно увреждане на очите .
- Дръжте инструмента за изолираните повърхности на дръжката, когато извършвате работа, при която инструментът може да се сблъска със скрити електрически проводници.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ВИНТОВЕ

- Трябва да се използват само препоръчани батерии и зарядни устройства.
- Не променяйте посоката на въртене на шпиндела на инструмента по време на работа. Ако не го направите, това може да доведе до повреда на отвертката.
- Използвайте мека и суха кърпа, за да почистите отвертката. Не използвайте почистващи препарати или алкохол.
- Не поправяйте сами повредения уред. Поправките могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Носете предпазни очила и защита на ушите.
3. Пазете децата далеч от уреда.
4. Защитете от дъжд.
5. Използване на закрито, защитено от вода и влага.
6. Рециклиране.
7. Селективно събиране.
8. Не хвърляйте клетките в огъня.
9. Представява риск за водната среда.
10. Не позволявайте топлината да надвишава 50°C

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Фиг. А	Описание
1	Глава с дръжка
2	Регулиране на дълбочината на завинтване
3	Превключвател за посоката на въртене
4	Превключвател
5	Бутон за заключване на непрекъсната работа
6	Дръжка
7	Лампа за осветяване на работната зона
8	Акумулаторна батерия (не е включена)
9	Скоба за колан за окачване на отвертката

ЦЕЛ

Отвертката е ръчен електроинструмент, захранван с батерия. Задвижва се от безчетков двигател, чиято скорост се намалява чрез планетарна предавка. Този тип електроинструмент се използва широко за завинтване и отвинтване, пробиване на отвори в дърво и дървоподобни материали. Областите им на използване са при ремонтни и строителни дейности, дърводелство и всякаква работа в областта на независимата любителска дейност (DIY). Отвертката може да се използва с редица муфи, найкриници за винтоверти и битове с различна дължина, които имат шестстенни дръжки 1/4". Въпреки че устройството е предназначено за използване като отвертка, то може да се използва и с бормашини с шестстенни дръжки 1/4" за леки пробивни работи (напр. за направа на пробни отвори).

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на

инструмента и батериите. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или акумулаторната батерия се намират в едно от следните състояния:

Защита от претоварване

Ако акумулаторната батерия работи по такъв начин, че консумира необичайно висок ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В такава ситуация изключете инструмента и прекратете работата, която е причинила претоварването на инструмента. След това инструментът трябва да се включи, за да се стартира отново.

Защита срещу прегряване

Когато инструментът или акумулаторната батерия са прегрели, инструментът спира автоматично и индикаторът мига. Ако това се случи, изчакайте инструментът и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

Защита от претоварване

Когато количеството енергия в батерията е недостатъчно, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

ВНИМАНИЕ!

Преди да монтирате акумулаторната батерия **фиг. А9** в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът на превключателя **фиг. А5** се задейства правилно и се връща в положение "OFF", когато бъде освободен.

АКТИВИРАНЕ НА ОТВЕРТКАТА

За да стартирате инструмента, просто дръпнете спусъка на превключателя **фиг. А5**. Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусъка на превключателя. За да спрете инструмента, освободете спусъка на превключателя.

НЕПРЕКЪСНАТА РАБОТА

За продължителна работа натиснете превключателя **фиг. А5**, натиснете бутона за блокиране на продължителната работа **фиг. А4** и след това освободете спусъка на превключателя. За да спрете инструмента в заключено положение, натиснете отново спусъка на превключателя **фиг. А5** и след това го освободете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дори при включен превключател и работещ двигател поеманият крайник не се върти. Избутайте инструмента напред, за да задействате съединителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът спира автоматично, ако двигателят поддържа въртенето в продължение на около 6 минути.

ЛАМПА

ЗАБЕЛЕЖКА: Не гледайте в светлината и не гледайте директно към източника на светлина.

Дръпнете спусъка на превключателя, за да запалите лампата **фиг. А7**. Лампата **фиг. А7** светва непрекъснато, докато дърпате спусъка на превключателя. Лампата угасва 15 секунди след като освободите спусъка на превключателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да почистите лещата на лампата. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, тъй като това може да намали качеството на подсветката.

ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА РЕВЕРСИРАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги проверявайте посоката на въртене, преди да започнете работата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте превключателя за реверсиране само след като инструментът е спрял напълно. Проманата на посоката на въртене, преди инструментът да е спрял, може да повреди инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината не се използва, винаги премествайте лоста на превключателя за реверсиране в неутрално положение.

Отвертката е оборудвана с превключател за реверсиране **фиг. А3**. Преместете лоста на превключателя за реверсиране в положение **фиг. Е1**, за да се завърти по посока на часовниковата стрелка (завинтване), или в положение **фиг. Е3**, за да се завърти обратно на часовниковата стрелка (отвинтване).

Когато лостът на превключателя на дивертора е в неутрално положение, **фиг. Е2**, спусъкът на превключателя не може да бъде издърпан **фиг. Е5**.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА ЗАВИНТВАНЕ

Дълбочината може да се регулира чрез завъртане на пръстена за регулиране на дълбочината на завинтване. Завъртете го в посока "3" на **фиг. G** за по-малка дълбочина и в посока "2" на **фиг. G** за по-голяма дълбочина. Едно пълно завъртане на пръстена за регулиране на дълбочината на завинтване съответства на промяна на дълбочината с 2 mm (1/16").

ПРЪСТЕН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА ЧРЕЗ ЗАВИНТВАНЕ

Настройте пръстена за регулиране на дълбочината на винта **фиг. G1** така, че разстоянието между върха на локатора и главата на винта да е приблизително 3 mm (1/8"), както е показано на **фиг. 3**. Закрепете пробния винт в материала или в стружката, в която ще завинтвате. Ако дълбочината все още не е подходяща за винта, продължете да регулирате, докато постигнете правилната настройка на дълбочината на винта.

МОНТИРАНЕ ИЛИ ДЕМОНТИРАНЕ НА НАКРАЙНИКА В МАГНИТНИЯ ДЪРЖАЧ НА ОТВЕРТКАТА

- За да извадите **накрайника**, първо свалете пръстена за регулиране на дълбочината на завинтване **фиг. C2**, след което хванете върха на битото устройство **фиг. F5** с пръсти или клещи и го издърпайте от магнитния държач за битове **фиг. F4**. За да поставите **накрайника** за винтоверт, го пхнете в магнитния държач за **накрайници** **фиг. F5**. След това поставете пръстена за регулиране на дълбочината на завинтване **фиг. F1**; **F2**; **F3**, като го натиснете здраво на мястото му.
- За да монтирате **накрайника**, следвайте процедурата за демонтаж в обратен ред.

МОНТАЖ НА КОНЗОЛА ЗА ОКАЧВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато монтирате дръжката, винаги я закрепвайте здраво с винт. В противен случай дръжката може да се отдели от инструмента и да причини нараняване.

Дръжката от **фиг. А8** е удобна за временно окачване на инструмента. Тя може да се монтира от двете страни на инструмента. За да монтирате дръжката, поставете я в жлеба в корпуса на инструмента **фиг. D1**, който се намира от двете страни на инструмента, и след това я закрепете с винта **фиг. D2**. За да се демонтира, ръкохватката трябва да се разхлаби с винта и след това да се отстрани.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и че батерията е извадена от него, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

СПИРАЧКА НА ШПИНДЕЛА

Бормашината/вертовертът има електронна спирачка, която спира шпиндела, щом се отпусне натискът върху бутона за превключване. Спирачката осигурява прецизно завинтване и пробиване, без да оставя шпиндела да се върти свободно, когато е изключен.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Батерията трябва да се извади преди всякакъв монтаж, настройка, ремонт или експлоатация. Отвертката не се нуждае от допълнително смазване или специална обработка. Той няма компоненти, които да изискват работа от страна на потребителя.

Никога не използвайте вода или други химически течности за почистване на отвертката. Избършете устройството със суха кърпа. Винаги съхранявайте отвертката на сухо място.

Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори в корпуса на отвертката не са запушени.

Ако устройството не се използва за продължителен период от време, извадете батерията от устройството.

В случай на повреда на устройството или смущаващи симптоми, незабавно спрете работата. Не правете никакви промени по устройството. Най-добре е да оставите всякакви ремонтни дейности на квалифициран специалист или да извършите сервизно обслужване на винтоверта.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Устройство 1 бр.
- Битове за отвертки 10 бр.

- Конзола за окачване 1 бр.
- Техническа документация 3 бр.

Номинални данни	
Захранващо напрежение	18V DC
Държач за инструменти	1/4 "
Обхват на скоростта на празен ход	0-4400 мин. ⁻¹
Максимален въртящ момент	7 Nm
Маса	940 g без батерия
Клас на защита	III
Година на производство	2022

58GE111 посочва както типа, така и обозначението на машината

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеността на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Даденото ниво на вибрационно ускорение a_h може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и новешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и компютърната му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Безщеткова акумулаторна отвертка

Модел: 58GE111

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-07-12

HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Одвijaч: 58GE111

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA UBUĐUĆE. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI TREBALE PROVODITI MONTAŽU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

OPĆE SIGURNOSNE ODREDBE BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete koji se u njima nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Slijedeći sljedeće postupke smanjit će se rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i skratiti će vrijeme ugradnje uređaja

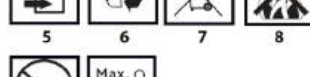
POSEBNI PROPISI ZA SIGURAN RAD ODVIJAČA

- Nosite zaštitu za uši i zaštitne naočale pri radu s odvijačem. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha. Metalne obloge i ostale leteće čestice mogu uzrokovati trajno oštećenje oka.
- Držite alat za izolirane površine ručke prilikom izvođenja radova na kojima bi radni alat mogao naići na skrivene električne žice.

DODATNA PRAVILA ZA SIGURNE RADOVE VOŽNJE VIJCIMA

- Treba koristiti samo preporučene baterije i punjače.
- Ne mijenjajte smjer rotacije vretena alata tijekom svog rada. Ako to ne učinite, može doći do toga oštećenje odvijača.
- Za čišćenje odvijača koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti deterđent ili alkohol.
- Nemojte sami popravljati neispravan uređaj. Popravke mijme obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njima nalaze!
2. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši.

3. Držite djecu podalje od aparata.
4. Zaštite od kiše.
5. Unutarnja uporaba, zaštićena od vode i vlage.
6. Recikliranje.
7. Selektivna zbirka.
8. Ne bacajte ćelije u vatru.
9. Predstavlja rizik za vodeni okoliš.
10. Ne dopustite da toplina prelazi 50°C

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Slika A.	Opis
1	Glava s ručkom
2	Podešavanje dubine vijka
3	Smjer rotacijskog prekiдача
4	Skretnica
5	Gumb za zaključavanje neprekinute operacije
6	Drška
7	Svjetiljka za osvjjetljenje radnog područja
8	Punjiva baterija (nije uključena)
9	Remenska kopča za vješanje odvijача

SVRHA

Odvijač je ručni električni alat na baterije. Pokreće ga motor bez četkica čija se brzina smanjuje putem planetarnog zupčanika. Ova vrsta električnog alata široko se koristi za vijke i odvrtanje, bušenje rupa u drvu i materijalima nalik drvu. Njihova područja korištenja su u renovacijskim i građevinskim radovima, stolariji i svim radovima u području samostalne amaterske djelatnosti (uradi sam). Odvijač se može koristiti s nizom utičnica, bitova odvijача i bitova različitih duljina, koji imaju 1/4" šesterokutne koljenice. Iako je jedinica dizajnirana za uporabu kao odvijач, može se koristiti i s bušilicama koje imaju šesterokutne koljenice od 1/4" za lagane radove bušenja (npr. izrada pilotskih rupa).

RAD UREĐAJA

PRIPREMA ZA RAD

NAPOMENA: Alat je opremljen sustavom zaštite alata / baterije. Ovaj sustav automatski smanjuje napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterija. **Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako je alat ili baterija u jednom od sljedećih uvjeta:**

Zaštita od preopterećenja

Ako se baterija radi na takav način da crta abnormalno visoku struju, alat se automatski zaustavlja bez ikakvih naznaka. U takvoj situaciji isključite alat i zaustavite rad koji je uzrokovao preopterećenje alata. Alat bi se zatim trebao uključiti za ponovno pokretanje.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat ili baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja i svjetlo treperi. Ako se to dogodi, ostavite alat i bateriju da se ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od preopterećenja

Kada je količina energije u bateriji nedovoljna, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite bateriju iz alata i napunite je.

BILJEŠKA!

Prije ugradnje baterije Fig. A9 u alatu, uvijek provjerite je li prekiдаč okidač Slika. A5 se ispravno pokreće i vraća se u položaj "OFF" kada se otpusti.

AKTIVACIJA ODVIJАČА

Da biste pokrenuli alat, jednostavno povucite okidač prekiдача Sl. A5. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na okidač prekiдача. Da biste zaustavili alat, otpustite okidač prekiдача.

KONTINUIRANI RAD

Za kontinuirani rad pritisnite preklopnu sliku A5, pritisnite sliku gumba za zaključavanje kontinuiranog rada. A4, a zatim otpustite okidač prekiдача. Da biste zaustavili alat u zaključanom položaju, ponovno pritisnite okidač prekiдача. A5 i onda ga pustite.

NAPOMENA: Čak i s uključenim uključivanjem i radom motora, bit za uzimanje se ne okreće. Gurnite alat naprijed kako biste uključili kvačilo.

NAPOMENA: Alat se automatski zaustavlja ako motor održava rotaciju otprilike 6 minuta.

LAMPA

NAPOMENA: Ne gledajte u svjetlo niti izravno vidite izvor svjetlosti.

Povucite okidač prekiдача kako biste osvijetlili smokvu svjetiljke. A7. Smokva od lampe . A7 svijetli neprekidno dok povlači okidač prekiдача. Lampica se gasi 15 sekundi nakon što otpustite okidač prekiдача.

NAPOMENA: Za čišćenje leće svjetiljke koristite suhu krpu. Pazite da ne ogrebete leću svjetiljke jer to može smanjiti kvalitetu pozadinskog osvjetljenja.

PREKIДАЧ ZA STORNIRANJE

NAPOMENA: Prije početka rada uvijek provjerite smjer rotacije.

NAPOMENA: Prekiдач za vožnju unatrag koristite tek nakon što se alat potpuno zaustavi. Promjena smjera rotacije prije zaustavljanja alata može oštetiti alat.

NAPOMENA: Kada se uređajem ne upravlja, uvijek pomaknite ručicu prekiдача za vožnju unatrag u neutralni položaj.

Odvijač je opremljen smokvom prekiдача za vožnju unatrag . A3. Pomaknite ručicu prekiдача za vožnju unatrag u položaj smokve. E1 za okretanje u smjeru kazaljke na satu (vijak) ili za postavljanje smokve. E3 za okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (odvrtanje).

Kada je ručica prekiдача za preusmjeravanje u neutralnom položaju smokve. E2 , prekiдач okidač se ne može povući smokvu. E5.

PODEŠAVANJE DUBINE VIJKA

Dubina se može podesiti okretanjem prstena za podešavanje dubine vijka. Okrenite ga u smjeru "3" sl. G za manju dubinu i u smjeru "2" Fig. G za veću dubinu. Jedan potpuni okret prstena za podešavanje dubine vijka odgovara promjeni dubine od 2 mm (1/16").

PRSTEN ZA PODEŠAVANJE DUBINE VIJKA

Podesite prsten za podešavanje dubine vijka Sl. G1 tako da je udaljenost između vrha lokatora i glave vijka približno 3 mm (1/8"), kao što je prikazano na slici H. H. Pričvrstite ispitni vijak u materijal ili čip materijala u koji ćete vijak. Ako dubina još uvijek nije prikladna za vijak, nastavite podešavati dok se ne postigne ispravna postavka dubine vijka.

UGRADNJA ILI UKLANJANJE BITA NA MAGNETSKI DRŽAČ ODVIJАČА

- Da biste uklonili bit, prvo skinite prsten za podešavanje dubine vijka. C2 , a zatim uhvatite bit vrh smokve. F5 prstima ili klijestima i izvucite ga iz smokve držača magnetskog bita. F4. Da biste uklonili bit odvijача, gurnite ga u smokvu držača magnetskog bita. F5. Zatim ugradite prsten za podešavanje dubine vijka. F1 ; F2 ; F3. čvrsto ga pritišćajući na mjestu.
- Da biste stali u bit, slijedite postupak uklanjanja obrnutim redoslijedom.

SKLOP NOSAČА OVJESA

NAPOMENA: Prilikom ugradnje ručke uvijek je čvrsto pričvrstite vijkom. U suprotnom, ručka se može odvojiti od alata i uzrokovati ozljede

Smokva. A8 ručka pogodna je za privremeno vješanje alata. Može se instalirati s obje strane alata. Da biste instalirali ručku, umetnite je u žlijeb u alatu kućišta smokve. D1, koji se nalazi s obje strane alata, a zatim ga pričvrstite vijčanom smokvom. D2. Da biste uklonili, ručka se mora otpustiti vijkom, a zatim ukloniti.

NAPOMENA: Uvijek osigurajte da je alat isključen i da se baterija ukloni iz alata prije izvođenja bilo kakvih radova na alatu.

KOČNICA VRETENA

Bušilica/upravljački program ima elektroničku kočnicu koja zaustavlja vreteno čim se otpusti tlak na gumbu prekiдача. Kočnica osigurava preciznu vožnju vijkom i bušenje bez ostavljanja vretena da se slobodno okreće kada se isključi.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Baterija se mora ukloniti prije bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada. Odvijач ne zahtijeva dodatno podmazivanje ili posebno rukovanje. Nema komponenti koje zahtijevaju rukovanje od strane korisnika.

Nikada ne koristite vodu ili bilo kakve kemijske tekućine za čišćenje odvijача. Obrišite uređaj suhim komadom tkanine. Odvijач uvijek čuvajte na suhom mjestu.

Uvijek pazite da ventilacijski otori u kućištu odvijача budu neometani. Ako jedinica nije u funkciji dulje vrijeme, izvadite bateriju iz jedinice. U slučaju oštećenja jedinice ili uznemirujućih simptoma, odmah prestanite s radom. Nemojte mijenjati jedinicu. Najbolje je ostaviti bilo kakve popravke kvalificiranom stručnjaku ili servisirati odvijач.

SDRŽAJ KOMPLETA:

- Uređaj 1 pc.
- Odvijač bituje 10 kom.
- Ovjjesni nosač 1 pc.
- Tehnička dokumentacija 3 kom.

Nazivni podaci	
Napon napajanja	18V DC
Držač alata	1/4 "
Raspon brzine bez opterećenja	0-4400 ^{min-1}
Maksimalni okretni moment	7 Nm
Misa	940 g bez baterije
Rok izrade	2022
Klasa zaštite	lii
58GE111 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrijednosti ubrzanja vibracija	$a_{h1} = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{WA} (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (gdje K označava mjernu nesigurnost).

Emitirana razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedena u ovom uputama izmjereni su u skladu s IEC 62841-1. Razina vibracija ah dana može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječaj će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Kako bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada se točno procijene svi čimbenici, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njezin tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Akumulatorski odvijač bez četkica

Model: 58GE111

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente

odao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-07-12

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Шрафцигер : 58GE111

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ОПШТЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за рад, пратите упозорења и безбедносне услове који се ту налазе. Апарат је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад апарата могу бити опасни. Следећи поступак смањите ризик од пожара, електричног шока, повреда и скратити време уградње апарата

СПЕЦИФИЧНИ ПРОПИСИ ЗА БЕЗБЕДАН РАД ШРАФЦИГЕРА

- Носите заштитне и сигурносне наочаре за уши када радите са шрафцигером. Изложеност буци може довести до губитка слуха. Метални филови и друге летеже иеистице могу да изазову трајно оштећење ока.
- Држите алат поред изолованих површина дршке приликом извођења радова на којима је алат за рад могао да наиђе на скривене електричне жице.

ДОДАТНА ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДАН РАД НА ШРАФЦИГЕРУ

- Треба користити само препоручене батерије и пуњаче.
- Не мењајте смер ротације вртена алата током свог рада. Ако то не урадите, то може резултирати оштећење шрафцигера.
- Користите мекану, суву крпу за чишћење шрафцигера. Не користите детерџент или алкохол.
- Немојте сами поправљати неисправан апарат. Поправке може да обавља само произвођач или овлашћени сервисни центар.

ПИКТОГРАФИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних тамо!
2. Носите заштитне наочаре и заштиту ушију.
3. Држите децу подаље од апарата.
4. Заштитите се од кише.
5. Употреба у затвореном простору, заштићена од воде и влаге.
6. Рециклирање.
7. Селективна колекција.
8. Не бацај желије у ватру.
9. Представља ризик за водену средину.

10. Не дозволите да топлота пређе 50 ° C

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумерисање испод односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

Слич . А	Опис
1	Глава са дршком
2	Подешавање дубине јебања
3	Смер прекидача за ротацију
4	Пребацице
5	Дугме "Непрекидна операција закључавања"
6	Регулатор
7	Лампа за осветљење радне области
8	Пуњива батерија (није укључена)
9	Штипаљка за каиш за качење шрафцигера

СВРХУ

Шрафцигер је ручни алат за напајање на батерије. Вози га мотор без четкице чија се брзина смањује преко планетарне опреме. Ова врста алата за напајање се широко користи за шрафцигер и одвртање, бушење рупа у материјалима налик дрвету и дрвету. Њихове области коришћења су у реновирању и грађевинским радовима, столарији и свим радовима у области независне аматерске активности (ДИУ). Шрафцигер се може користити са низом утичника, комадића шрафцигера и комадића разних дужина, који имају 1/4" хексавице. Иако је јединица дизајнирана за употребу као шрафцигер, може се користити и са бушилицама које имају 1/4" хексавице за рад на лаком бушењу (нпр. прављење пилот рупа).

РАД УРЕЂАЈА

ПРИПРЕМА ЗА РАД

НАПОМЕНА : Алатка је опремљена системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски искључује напајање мотора како би продужио век алата и батерија. Алатка ће се аутоматски зауставити током рада ако је алатка или паковање батерије у једном од следећих услова:

Заштита од преоптерећења

Ако се батеријски пакет ради на тај начин да се нацрта абнормално висока струја, алатка се аутоматски зауставља без икаквих назнака. У таквој ситуацији искључите алатку и зауставите рад због којег је алатка преоптерећена. Алатка би затим требало да буде пребачена на поновно покретање.

Заштита од преједања

Када се алатка или паковање батерије загреју, алатка се аутоматски зауставља и светло трепери. Ако се то догоди, дозволите алатки и паковању батерије да се охладе пре него што поново искључите алатку.

Заштита од преоптерећења

Када је количина енергије у батерији недовољна, алатка се аутоматски зауставља. У том случају, уклоните батерију из алатке и напуните је.

НОТА!

Пре него што инсталирате паковање батерије Фиг. А9 у алатки, увек провери да ли прекидач покреће Смокву. А5 почиње исправно и враћа се на позицију "ОФФ" када буде објављен.

АКТИВИРАЊЕ ШРАФЦИГЕРА

Да бисте покрнули алатку, једноставно повуците окидач прекидача Фиг. А5. Брзина алата се повећава повећањем притиска на окидач прекидача. Да бисте зауставили алатку, отпустите окидач прекидача.

КОНТИНУИРАНИ РАД

За континуирани рад притисните прекидач смоква. А5 притисните непрекидну операцију лоцк буттон смокве. А4 , а затим отпустите окидач прекидача. Да бисте укључили алатку у закључаном положају, поново притисните окидач прекидача. А5 и онда га пусти.

НАПОМЕНА : Чак и са укључивањем прекидача и покретањем мотора, део за полетање се не ротира. Гурни алат напред да укључиш квачило.

НАПОМЕНА : Алат се аутоматски зауставља ако мотор одржава ротацију отприлике 6 минута.

ЛАМПА

НАПОМЕНА : Не гледајте у светлост или директно погледајте извор светлости.

Повуци обрач да упалиш смокву лампе. А7. Смоква лампе. А7 непрекидно светли док повлачи окидач прекидача. Лампа се угаси 15 секунди након што отпустите окидач прекидача.

НАПОМЕНА : Користите суву крпу за чишћење објектива лампе. Пазите да не оребете објектив лампе јер ово може смањити квалитет задњег светла.

ПРЕКИДАЧ ЗА СТОНИРАЊЕ

НАПОМЕНА : Увек проверите смер ротације пре почетка рада.

НАПОМЕНА : Користите прекидач за стонирање тек када алатка дође до потпуног заустављања. Промена смера ротације пре престанка алатке може оштетити алатку.

НАПОМЕНА : Када се не управља имплементацијом, увек померите полуку прекидача за обртање на неутралну позицију.

Шрафцигер је опремљен заменом смокве. А3. Померите полуку прекидача за обртање на позицију смокве. Е1 да бисте ротирали у смеру кретања казаљке на сату (шрафцигером) или да бисте поставили смокву. Е3 за ротирање у смеру супротног од кретања казаљки на сату (одвртање).

Када је полука прекидача за скретање у неутралном положају смоква. Е2, окидач прекидача не може да се повуче смоква. Е5.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ ЈЕБАЊА

Дубина се може подесити окретањем прстена за подешавање дубине за јебање. Окрените га у "3" смеру Сличици Г за мању дубину и у "2" смеру Сличици Г за већу дубину. Један потпуни окрет прстена за подешавање дубине јебања одговара дубинској промени од 2 мм (1/16").

ПРСТЕН ЗА ДУБИНСКО ПОДЕШАВАЊЕ ШРАФА

Подесите прстен за подешавање дубине шрафа Фиг. G1 тако да растојање између врха локатора и главе шрафа буде приближно 3 мм (1/8"), као што је приказано у Слич. X. Поправите пробни шраф у материјалу или материјалном чипу у који ћете се креснути. Ако дубина и даље није погодна за шраф, наставите са подешавањем док се не постигне исправна поставка дубине шрафа.

УКЛАПАЊЕ ИЛИ УКЛАЊАЊЕ БИТА НА МАГНЕТНИ ДРЖАЧ ШРАФЦИГЕРА

- Да бисте уклонили део, прво скините смокву за подешавање дубине за јебање. C2, онда ухвати мало смокве. F5 прстима или клештима и извучите га из магнетног држача за делове смокве. F4. Да бисте уклонили део шрафцигера, гурните га у магнетни држач за делове смокве. F5. Затим инсталирајте смокву за подешавање дубине јебања. F1 ; F2 ; F3. притискајући га чврсто на метсу.
- Да бисте се уклонили у бит, следите процедуру уклањања обрнутим редоследом.

СКЛОП ЗАГРАДЕ ЗА СУСПЕНЗИЈУ

НАПОМЕНА : Када инсталирате регулатор, увек га чврсто обезбедите шрафом. У супротном, регулатор може да се одвоји од алатке и изазове повреду

Смоква. А8 регулатор је погодан за привремено качење алатке. Може се инсталирати са обе стране алатке. Да бисте инсталирали регулатор, убаците га у бразду у смокви за кућиште алата. D1 , који се налази са обе стране алата, а затим га обезбедите смоквом шрафа. D2. Да бисте уклонили, регулатор мора бити олабављен шрафом, а затим уклоњен.

НАПОМЕНА : Увек уверите се да је алатка искључена и да је батерија уклоњена из алатке пре него што обављате било какав рад на алатки.

ВРЕТЕНО КОЧНИЦЕ

Бушилица /возач има електронску кочницу која зауставља вретено чим се притисак ослободи на дугмету за прекидач. Кочница осигурава прецизно шрафирање и бушење без остављања вретена да се слободно ротира када се искључи.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Батерија мора бити уклоњена пре било какве инсталације, подешавања, поправке или рада. Шрафцигер не захтева додатно подмазивање или посебно руковање. Нема компоненте које захтевају руковање од стране корисника.

Никада не користите воду или било коју хемијску течност за чишћење шрафцигера. Обришите уређај сувим комадом тканине.

Увек чувај шрафцигер на сувом месту.

Увек се побрините да вентилациони слотови у кућишту шрафцигера буду несметани.

Ако јединица није у услузи дужи период, уклоните батерију из јединице.

У случају оштећења јединице или узнемирујућих симптома, одмах зауставите рад. Немојте правити никакве измене у јединици. Најбоље је да све поправке препустите квалификованом специјалисти или да шрафцигер буде сервисан.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА:

- Уредјај 1 рачунар.
- Шрафцигер битови 10 ком.
- Огибљење заградe 1 рачунар.
- Техничка документација 3 рачунара.

Оцењени подаци	
Напон снабдевања	18V ДЦ
Држац алата	1/4 "
Опсег брзине без оптерећења	0-4400 ^{MIN-1}
Макс. прекјиче	7 Нм
Масовно	940 г без батерије
Рок израде	2022
Класа заштите	ИИИ
58GE111 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска звука	$L_{pA} = 75,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Ниво напајања звука	$L_{WA} = 86,3 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Вредности убрзања вибрација	$a_k = 1.084 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме описују: емитују се ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛWA (где К означава мерну неизвесност). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где К означава мерну неизвесност).

Емитујуну ниво звучног притиска ЛПА, ниво напајања звука ЛWA и вредност убрзања вибрације ах дате у овим упутствима измерени су у складу са ИЕЦ 62841-1. Вибрациону ниво ах дат може да се користи за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација утицаће недовољно или превисше неретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијама током целог радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно мања.

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи од електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратити се продаву производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Група Топех Слoкzа з организациоnа одповиeдиaлношћиa" Спoкzа командoвтуwa са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Пoрaницзнa 2/4 (у даљем тексту: "Група Топех") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих, његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, икoнe и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (не Журнал оф Лаис 2006 Бр. 90 Поз. 631, као измењен). Копирање, обрада, издаваштво, измена у комерцијалне сврхе целог

Приручника и његових појединачних елемената, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

Декларација ЕК о усаглашености

Произвођач: Група Топех Сп. з о.о. Сп.к., Погранична 2/4 02-285

Варшава

Производ: шрафцигер без каблова без четкице

Модел: 58GE111

Назив трговине: ГРАПХИТЕ

Серијски број: 00001 + 99999

Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Горе описани производ је у складу са следећим документима:

Директива о машинама 2006/42/ЕЦ

Директива о електромагнетном компатибилности 2014/30/ЕУ

Директива РОХС 2011/65/ЕУ као измењена Директивом 2015/863/ЕУ

И испуњава захтеве стандарда:

ЕН 62841-1:2015; ЕН 62841-2-2:2014;

ЕН 55014-1:2017/А11:2020; ЕН 55014-2:2015;

ЕН ИЕЦ 63000:2018

Ова декларација се односи само на машинерију која се пласира на тржиште и не укључује компоненте додао крајњи корисник или га је накнадно извршио он/она.

Име и адреса резидентне особе ЕУ овлашћене за припрему техничког досијеа:

Потписано у име:

Група Топех Сп. з о.о. Сп.к.

Улица Погранична 2/4

02-285 Варшава

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Официр за квалитет ТОПЕХ ГРУПЕ

Варшава, 2022-07-12

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Κατασβίδι: 58GE111

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εκπαίδευση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας τις ακόλουθες διαδικασίες θα μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και θα μειώσετε το χρόνο εκκατάστασης της συσκευής.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΒΙΔΙΟΥ

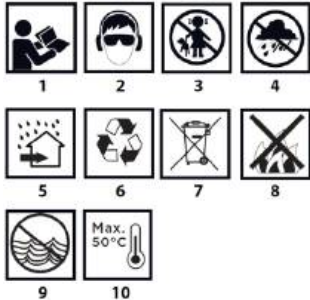
- Φοράτε υποσπίτιδες και γυαλιά ασφαλείας όταν εργάζεστε με κατασβίδι. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Τα μεταλλικά ριγίσματα και άλλα πιεζόμενα σωματίδια μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- Κρατάτε το εργαλείο από τις ρομωμένες επιφάνειες της λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΒΙΔΕΣ

- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο οι συνιστώμενες μπαταρίες και φορτιστές.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής της ατράκτου του εργαλείου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κατασβίδι.

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε το κατασβίδι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή οινόπνευμα.
- Μην επισκευάζετε μόνοι σας μια ελαττωματική συσκευή. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, πρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας και υαλοσταπίδες.
3. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
4. Προστατεύστε από τη βροχή.
5. Χρήση σε εξωτερικούς χώρους, προστατευμένο από το νερό και την υγρασία.
6. Ανακύκλωση.
7. Επιλεκτική συλλογή.
8. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
9. Αποτέλει κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.
10. Μην αφήνετε τη θερμότητα να υπερβεί τους 50°C

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Σχήμα A	Περιγραφή
1	Κεφαλή με λαβή
2	Ρύθμιση βάθους βιδώματος
3	Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
4	Διακόπτης
5	Κουμπί κλειδώματος συνεχούς λειτουργίας
6	Λαβή
7	Λαμπτήρας φωτισμού χώρου εργασίας
8	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
9	Κλίση ζώνης για την ανάρτηση του κατασβιδιού

ΣΚΟΠΟΣ

Το κατασβίδι είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα χωρίς ψήκτρες του οποίου η ταχύτητα μειώνεται μέσω ενός πλανητικού γραναζιού. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για το βίδωμα και το ξεβίδωμα, τη διάνοιξη οπών σε ξύλο και σε υλικά που μοιάζουν με ξύλο. Οι τομείς χρήσης τους είναι οι εργασίες ανακίνησης και κατασκευής, η ξυλουργική και κάθε εργασία στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιπεχνικής δραστηριότητας (DIY). Το κατασβίδι μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια σειρά από καρυδάκια, κατασβίδια και μπιτ διαφόρων μηκών, τα οποία έχουν εξάγωνο στέλεχος 1/4". Παρόλο που η μονάδα έχει σχεδιαστεί για χρήση ως κατασβίδι, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με τρυπάνια που διαθέτουν εξάγωνο στέλεχος 1/4" για ελαφρές εργασίες διατρήσης (π.χ. για την κατασκευή δοκιμαστικών οπών).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και των μπαταριών. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρίσκεται σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις:

Προστασία από υπερφόρτωση

Εάν η μπαταρία λειτουργεί με τέτοιο τρόπο ώστε να απορροφά ασυνήθιστα υψηλό ρεύμα, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε μια τέτοια περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εργασία που προκάλεσε την υπερφόρτωση του

εργαλείου. Στη συνέχεια θα πρέπει να ενεργοποιήσετε το εργαλείο για να επανεκκινήσει.

Προστασία από υπερθέρμανση

Όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα και η λυχνία αναβοβλινεί. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών να κρυσώσουν πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία από υπερφόρτωση

Όταν η ποσότητα ενέργειας στην μπαταρία δεν επαρκεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και επαναφορτίστε τη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών **Εικ. A9** στο εργαλείο, ελέγξτε πάντα ότι η σκανδάλη του διακόπτη **Εικ. A5** ξεκινάει σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΣΒΙΔΙΟΥ

Για να εκκινήσει το εργαλείο, απλά τραβήξτε τη σκανδάλη του διακόπτη **Εικ. A5**. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται αυξανοντας την πίεση στη σκανδάλη του διακόπτη. Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη του διακόπτη.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ

Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το διακόπτη **Εικ. A5**, πατήστε το κουμπί κλειδώματος συνεχούς λειτουργίας **Εικ. A4** και, στη συνέχεια, αφήστε τη σκανδάλη του διακόπτη. Για να σταματήσετε το εργαλείο στη θέση κλειδώματος, πατήστε ξανά τη σκανδάλη του διακόπτη **Εικ. A5** και στη συνέχεια αφήστε τον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακόμα και με τον διακόπτη ενεργοποιημένο και τον κινητήρα σε λειτουργία, η μύτη ανάλυσης δεν περιστρέφεται. Στρώξτε το εργαλείο προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε τον συμπλέκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εργαλείο σταματά αυτόματα εάν ο κινητήρας διατηρήσει την περιστροφή για περίπου 6 λεπτά.

LAMPRA

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην κοιτάτε μέσα στο φως και μην βλέπετε απευθείας την πηγή φωτός.

Τραβήξτε τη σκανδάλη του διακόπτη για να ανάψει η λυχνία **Εικ. A7**. Η λυχνία **Εικ. A7** ανάβει συνεχώς όσο τραβάτε τη σκανδάλη του διακόπτη. Η λυχνία σβήνει 15 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε τη σκανδάλη του διακόπτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε το φακό του λαμπτήρα. Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε το φακό της λυχνίας, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την ποιότητα του πίστρου φωτισμού.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγχετε πάντα την κατεύθυνση περιστροφής πριν ξεκινήσετε τις εργασίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη αναστροφής μόνο αφού το εργαλείο έχει σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής πριν το εργαλείο σταματήσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται, να μετακινείτε πάντα το μοχλό του διακόπτη όπισθεν στην ουδέτερη θέση.

Το κατασβίδι είναι εξοπλισμένο με διακόπτη αντιστροφής **Εικ. A3**. Μετακινήστε το μοχλό του διακόπτη αναστροφής στη θέση **Εικ. E1** για να περιστρέψετε δεξιόστροφα (κατασβίδι), ή στη θέση **Εικ. E3** για να περιστραφεί αριστερόστροφα (ξεβίδωμα).

Όταν ο μοχλός του διακόπτη εκτροπής βρίσκεται στην ουδέτερη θέση **Εικ. E2**, η σκανδάλη του διακόπτη δεν μπορεί να τραβηχτεί **Εικ. E5**.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ ΒΙΔΩΜΑΤΟΣ

Το βάθος μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον δακτύλιο ρύθμισης βάθους βιδώματος. Γυρίστε τον προς την κατεύθυνση "3" του **Σχ. G** για μικρότερο βάθος και προς την κατεύθυνση "2" του **Σχ. G** για μεγαλύτερο βάθος. Μια πλήρης περιστροφή του δακτυλίου ρύθμισης βάθους βιδώματος αντιστοιχεί σε αλλαγή βάθους 2 mm (1/16").

ΒΙΔΩΤΟΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΒΑΘΟΥΣ

Ρυθμίστε τον δακτύλιο ρύθμισης βάθους βίδας **Εικ. G1** έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της άκρης του εντοπιστή και της κεφαλής της βίδας να είναι περίπου 3 mm (1/8"), όπως φαίνεται στην **Εικ. Η**. Στερεώστε τη δοκιμαστική βίδα στο υλικό ή στο ταίρι υλικού στο οποίο θα βιδώσετε. Εάν το βάθος εξακολουθεί να μην είναι κατάλληλο για τη βίδα, συνεχίστε τη ρύθμιση μέχρι να επιτευχθεί η σωστή ρύθμιση του βάθους της βίδας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ ΣΤΗ ΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙΟΥ

- Για να αφαιρέσετε το κοπτικό, τραβήξτε πρώτα τον δακτύλιο ρύθμισης βάθους βιδώματος **εικ. C2**, στη συνέχεια πιάστε το άκρο του κοπτικού **εικ. F5** με τα δάχτυλά σας ή με πέννα και τραβήξτε το έξω από τη μαγνητική υποδοχή του **μπτ. εικ. F4**. Για να τοποθετήσετε το πριόνι του καταβιδιού, σπρώξτε το στη μαγνητική υποδοχή πριονιού **εικ. F5**. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον δακτύλιο ρύθμισης βάθους βιδώματος **εικ. F1, F2, F3**, πιέζοντας τον σταθερά στη θέση του.
- Για να τοποθετήσετε το κομμάτι, ακολουθήστε τη διαδικασία αφαίρεσης με αντίστροφη σειρά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της λαβής, να την ασφαλίσετε πάντα σταθερά με μια βίδα. Διαφορετικά, η λαβή μπορεί να αποκολληθεί από το εργαλείο και να προκαλέσει τραυματισμό.

Η λαβή της **Εικ. A8** είναι βολική για την προσωρινή ανάρτηση του εργαλείου. Μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του εργαλείου. Για να εγκαταστήσετε τη λαβή, εισαγάγετε την στην εγκοπή στο περίβλημα του εργαλείου **εικ. D1**, η οποία βρίσκεται και στις δύο πλευρές του εργαλείου, και στη συνέχεια στερεώστε την με τη βίδα **εικ. D2**. Για την αφαίρεση, η λαβή πρέπει να χαλαρώσει με τη βίδα και στη συνέχεια να αφαιρεθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

ΦΡΕΝΟ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ

Το τρυπάνι/καταβιδί διαθέτει ηλεκτρονικό φρένο που σταματά την άτρακτο μόλις απελευθερωθεί η πίεση στο κομμάτι διακόπτη. Το φρένο εξασφαλίζει ακριβές καταβιδίωμα και διάτρηση χωρίς να αφήνει την άτρακτο να περιστρέφεται ελεύθερα όταν είναι απενεργοποιημένη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΨΗΚΗΣΗ

Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία. Το καταβιδί δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή ειδικό χειρισμό. Δεν διαθέτει εξαρτήματα που απαιτούν χειρισμό από τον χρήστη.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά υγρά για να καθαρίσετε το καταβιδί. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα.

Αποθηκεύστε πάντα το καταβιδί σε στεγνό μέρος.

Βεβαιώστε πάντα ότι οι οχιάσεις εξαιρισμού στο περίβλημα του καταβιδιού δεν εμποδίζονται.

Εάν η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα.

Σε περίπτωση βλάβης της μονάδας ή ενοχλητικών συμπτωμάτων, διακόψτε άμεσα τη λειτουργία. Μην κάνετε καμία τροποποίηση στη μονάδα. Είναι προτιμότερο να αφήσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής σε εξειδικευμένο ειδικό ή να αναθέσετε το σέρβις του καταβιδιού.

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:

- Συσκευή 1 τεμ.
- Μύτες καταβιδιού 10 τεμ.
- Βραχίονας ανάρτησης 1 τεμ.
- Τεχνική τεκμηρίωση 3 τεμ.

Ονομαστικά δεδομένα	
Τάση τροφοδοσίας	18V DC
Υποδοχή εργαλείων	1/4"
Εύρος ταχύτητας χωρίς φορτίο	0-4400 λεπτά ⁻¹
Μέγιστη ροπή στρέψης	7 Nm
Μάζα	940 g χωρίς μπαταρία
Έτος παραγωγής	2022
Κατηγορία προστασίας	III
Το 58GE111 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.	

ΛΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Τιμές κραδασμών	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------	---

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δონήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η εκπεμπόμενη στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ υπαίθρια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περίοδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμηθούν με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβρανεύσιμες ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka Komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξί: "Grupa Torax") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειρίδιου (στο ελξί: "εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεση του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torax και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εμφημίδια της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση ή εμπορικός σκοπός ολόκληρου του εγχειρίδιου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torax, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ενοχές.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Καταβιδί μπαταρίας χωρίς ψήκτες

Μοντέλο: 58GE111

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομηχανικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014,

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθεντα εκ του τελικού χρήστη ή πραγματοποιούντα από αυτόν/αυτήν ή τον υστάρω.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προτιμήσει τον τεχνικό φάκελο: Υπογράφεται εξ ονόματος:

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπεύθυνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2022-07-12

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Destornillador: 58GE111

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, EL AJUSTE O EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante, la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos se reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y se reducirá el tiempo de instalación del aparato

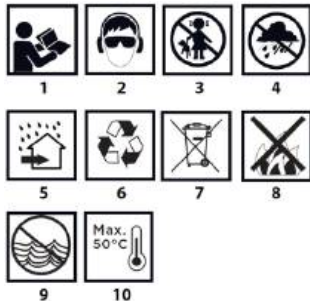
NORMAS ESPECÍFICAS PARA EL MANEJO SEGURO DE LOS DESTORNILLADORES

- Utilice protección para los oídos y gafas de seguridad cuando trabaje con un destornillador. La exposición al ruido puede provocar la pérdida de audición. Las limaduras de metal y otras partículas que salen despedidas pueden causar daños oculares permanentes.
- Sujete la herramienta por las superficies aisladas del mango cuando realice trabajos en los que la herramienta pueda encontrar cables eléctricos ocultos.

NORMAS ADICIONALES PARA UN TRABAJO DE ATORNILLADO SEGURO

- Sólo deben utilizarse las baterías y los cargadores recomendados.
- No cambiar el sentido de giro del husillo de la herramienta durante su funcionamiento. Si no lo hace, puede provocar daños en el destornillador.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el destornillador. No utilice detergente ni alcohol.
- No repare usted mismo un aparato defectuoso. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el fabricante o por un centro de servicio autorizado.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Utilice gafas de seguridad y protección para los oídos.
3. Mantenga a los niños alejados del aparato.
4. Proteger de la lluvia.
5. Uso en interiores, protegido del agua y la humedad.
6. Reciclar.
7. Recogida selectiva.
8. No tire las celdas al fuego.
9. Supone un riesgo para el medio ambiente acuático.
10. No dejar que el calor supere los 50°C

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Figura A	Descripción
1	Cabeza con mango
2	Ajuste de la profundidad de atornillado
3	Interruptor del sentido de giro
4	Interruptor
5	Botón de bloqueo de funcionamiento continuo
6	Mango
7	Lámpara de iluminación del área de trabajo
8	Batería recargable (no incluida)
9	Clip de cinturón para colgar el destornillador

PROPÓSITO

El atornillador es una herramienta eléctrica manual alimentada por batería. Se acciona mediante un motor sin escobillas cuya velocidad se reduce a través de un engranaje planetario. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para atornillar y desatornillar, y para perforar agujeros en madera y materiales similares. Sus ámbitos de uso son los trabajos de renovación y construcción, la carpintería y cualquier trabajo en el ámbito de la actividad amateur independiente (bricolaje). El destornillador puede utilizarse con una gama de llaves de vaso, puntas de destornillador y brocas de distintas longitudes, que tienen vástagos hexagonales de 1/4". Aunque la unidad está diseñada para su uso como destornillador, también puede utilizarse con taladros que tengan vástagos hexagonales de 1/4" para trabajos de perforación ligeros (por ejemplo, para hacer agujeros piloto).

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

NOTA: La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para prolongar la vida útil de la herramienta y de las baterías. La herramienta se detendrá automáticamente durante su funcionamiento si la herramienta o la batería se encuentran en una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecargas

Si el paquete de baterías funciona de manera que consume una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En tal situación, desconecte la herramienta y detenga el trabajo que ha provocado la sobrecarga. A continuación, deberá encender la herramienta para volver a ponerla en marcha.

Protección contra el sobrecalentamiento

Cuando la herramienta o el paquete de baterías se sobrecalientan, la herramienta se detiene automáticamente y la luz parpadea. Si esto ocurre, deje que la herramienta y el paquete de baterías se enfríen antes de volver a encender la herramienta.

Protección contra sobrecargas

Cuando la cantidad de energía de la batería es insuficiente, la herramienta se detiene automáticamente. En este caso, retire la batería de la herramienta y recárguela.

¡ATENCIÓN!

Antes de instalar el paquete de baterías Fig. A9 en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor Fig. A5 se pone en marcha correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta.

ACTIVACIÓN DEL DESTORNILLADOR

Para poner en marcha la herramienta, basta con apretar el gatillo del interruptor Fig. A5. La velocidad de la herramienta se incrementa aumentando la presión sobre el gatillo del interruptor. Para detener la herramienta, suelte el gatillo del interruptor.

TRABAJO CONTINUO

Para el funcionamiento continuo, pulse el interruptor fig. A5, pulse el botón de bloqueo de funcionamiento continuo fig. A4 y luego suelte el gatillo del interruptor. Para detener la herramienta en la posición de bloqueo, presione nuevamente el gatillo del interruptor fig. A5 y luego suéltelo.

NOTA: Incluso con el interruptor encendido y el motor en marcha, la broca de recogida no gira. Empuje la herramienta hacia delante para acoplar el embrague.

NOTA: La herramienta se detiene automáticamente si el motor mantiene la rotación durante aproximadamente 6 minutos.

LAMPARA

NOTA: No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente.

Apriete el gatillo del interruptor para encender la lámpara **fig. A7**. La lámpara **fig. A7 se enciende** continuamente mientras se aprieta el gatillo del interruptor. La lámpara se apaga 15 segundos después de soltar el gatillo del interruptor.

NOTA: Utilice un paño seco para limpiar la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que esto puede reducir la calidad de la luz de fondo.

INTERRUPTOR DE INVERSIÓN

NOTA: Compruebe siempre el sentido de giro antes de empezar a trabajar.

NOTA: Utilice el interruptor de inversión sólo después de que la herramienta se haya detenido por completo. Cambiar el sentido de giro antes de que la herramienta se haya detenido puede dañar la herramienta.

NOTA: Cuando el implemento no está siendo operado, siempre mueva la palanca del interruptor de reversa a la posición neutral.

El destornillador está equipado con un interruptor de inversión **fig. A3**. Mueva la palanca del interruptor de inversión a la posición **fig. E1 para girar** en el sentido de las agujas del reloj (atomillar), o en la posición **fig. E3 para girar** en sentido contrario a las agujas del reloj (desatomillar).

Cuando la palanca del interruptor de desvío está en la posición neutral **fig. E2**, el gatillo del interruptor no puede ser presionado **fig. E5**.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE ATORNILLADO

La profundidad se puede ajustar girando el anillo de ajuste de la profundidad de atornillado. Gírelo en la dirección "3" de la **Fig. G** para una menor profundidad y en la dirección "2" de la **Fig. G** para una mayor profundidad. Una vuelta completa del anillo de ajuste de la profundidad de atornillado corresponde a un cambio de profundidad de 2 mm (1/16").

ANILLO DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD A ROSCA

Ajuste el anillo de ajuste de la profundidad del tornillo **Fig. G1** de manera que la distancia entre la punta del localizador y la cabeza del tornillo sea de aproximadamente 3 mm (1/8"), como se muestra en la **Fig. H**. Fije el tornillo de prueba en el material o la viruta de material en la que va a atornillar. Si la profundidad sigue sin ser la adecuada para el tornillo, continúe ajustando hasta conseguir el ajuste correcto de la profundidad del tornillo.

MONTAJE O DESMONTAJE DE LA BROCA EN EL SOPORTE MAGNÉTICO DEL DESTORNILLADOR

- Para extraer la broca, primero hay que tirar del anillo de ajuste de la profundidad de atornillado **fig. C2**, luego sujete la punta de la broca **fig. F5** con los dedos o con unos alicates y sáquela del portapuntas magnético **fig. F4**. Para colocar la punta del destornillador, introdúzcala en el portapuntas magnético **fig. F5**. A continuación, instale el anillo de regulación de la profundidad de atornillado **fig. F1**; **F2**; **F3**, presionándolo firmemente en su lugar.
- Para colocar la broca, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

CONJUNTO DEL SOPORTE DE SUSPENSIÓN

NOTA: Al instalar el mango, asegúrelo siempre firmemente con un tornillo. De lo contrario, el mango puede desprenderse de la herramienta y causar lesiones

El asa de la **Fig. A8** es conveniente para colgar temporalmente la herramienta. Se puede instalar en ambos lados de la herramienta. Para instalar el mango, insértele en la ranura del alojamiento de la herramienta **fig. D1**, que se encuentra en ambos lados de la herramienta, y luego fjela con el tornillo **fig. D2**. Para desmontarla, hay que aflojar la empuñadura con el tornillo y luego retirarla.

NOTA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada y la batería extraída de la misma antes de realizar cualquier trabajo en ella.

FRENO DE HUSILLO

El taladro/atomillador dispone de un freno electrónico que detiene el husillo en cuanto se suelta la presión sobre el botón interruptor. El freno garantiza un atornillado y un taladrado precisos sin dejar que el husillo gire libremente cuando se desconecta.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

La batería debe retirarse antes de cualquier instalación, ajuste, reparación o funcionamiento. El atomillador no requiere ninguna lubricación adicional ni manipulación especial. No tiene componentes que requieran manipulación por parte del usuario.

No utilice nunca agua ni ningún líquido químico para limpiar el destornillador. Limpie el aparato con un paño seco.

Guarde siempre el destornillador en un lugar seco.

Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación de la carcasa del destornillador no estén obstruidas.

Si la unidad está fuera de servicio durante un periodo prolongado, retire la batería de la unidad.

En caso de daños en el aparato o de síntomas molestos, interrumpa inmediatamente el funcionamiento. No realice ninguna modificación en el aparato. Lo mejor es dejar cualquier trabajo de reparación a un especialista cualificado o hacer que se revise el atomillador.

CONTENIDO DEL KIT:

- Dispositivo 1 pieza.
- Puntas de destornillador 10 piezas.
- Soporte de suspensión 1 ud.
- Documentación técnica 3 uds.

Datos clasificados	
Tensión de alimentación	18V DC
Portaherramientas	1/4 "
Rango de velocidad en vacío	0-4400 min. ⁻¹
Par máximo	7 Nm
Masa	940 g sin batería
Clase de protección	III
Año de producción	2022
58GE111 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones	$a_{h1} = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre el ruido y las vibraciones

El nivel de emisión de ruido del equipo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de la aceleración de las vibraciones a_h (donde K denota la incertidumbre de la medición).

El nivel de presión acústica emitido L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h que figuran en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es sólo representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Un nivel de vibración más alto se verá influenciado por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y de las herramientas de trabajo, asegurando una temperatura adecuada de las manos y una correcta organización del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen

	sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.
--	---

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa TopeX") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa TopeX y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes de 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa TopeX expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la CE

Fabricante: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Atornillador inalámbrico sin escobillas

Modelo: 58GE111

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

ES IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina comercializada y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él mismo posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de TOPEX GROUP

Varsovia, 2022-07-12

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Cacciavite: 58GE111

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

NORME SPECIFICHE PER L'UTILIZZO SICURO DEGLI AVVITATORI

- Indossare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza quando si lavora con un cacciavite. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito. La limitura di metallo e altre particelle volanti possono causare danni permanenti agli occhi.
- Tenere l'utensile per le superfici isolate dell'impugnatura quando si eseguono lavori in cui l'utensile potrebbe incontrare cavi elettrici nascosti.

REGOLE AGGIUNTIVE PER UN LAVORO DI AVVITAMENTO SICURO

- Utilizzare solo le batterie e i caricabatterie consigliati.
- Non cambiare il senso di rotazione del mandrino dell'utensile.

durante il suo funzionamento. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare danni al cacciavite.

- Per pulire il cacciavite, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detersivi o alcol.
- Non riparare da solo un apparecchio difettoso. Le riparazioni possono essere effettuate solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
3. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
4. Proteggere dalla pioggia.
5. Uso interno, al riparo da acqua e umidità.
6. Riciclaggio.
7. Raccolta selettiva.
8. Non gettare le celle nel fuoco.
9. Rischio per l'ambiente acquatico.
10. Non lasciare che il calore superi i 50°C

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo

illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Fig. A	Descrizione
1	Testa con impugnatura
2	Regolazione della profondità di avvvitamento
3	Interruttore del senso di rotazione
4	Interruttore
5	Pulsante di blocco del funzionamento continuo
6	Maniglia
7	Lampada di illuminazione dell'area di lavoro
8	Batteria ricaricabile (non inclusa)
9	Clip da cintura per appendere il cacciavite

SCOPO

Il cacciavite è un elettrotensile portatile alimentato a batteria. È azionato da un motore senza spazzole la cui velocità viene ridotta tramite un ingranaggio planetario. Questo tipo di elettrotensile è ampiamente utilizzato per avvitare e svitare, praticare fori nel legno e in materiali simili al legno. Le aree di utilizzo sono i lavori di ristrutturazione e costruzione, la falegnameria e tutti i lavori nel campo dell'attività amatoriale indipendente (DIY). Il cacciavite può essere utilizzato con una serie di bussole, punte per cacciavite e punte di varie lunghezze, con gambo esagonale da 1/4". Sebbene l'unità sia progettata per l'uso come cacciavite, può essere utilizzata anche con trapani con gambo esagonale da 1/4" per lavori di foratura leggeri (ad esempio, la realizzazione di fori pilota).

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

PREPARAZIONE AL LAVORO

NOTA: L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e delle batterie. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Se il gruppo batteria viene fatto funzionare in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In tal caso, spegnere l'utensile e interrompere il

lavoro che ha causato il sovraccarico. Per riavviare l'utensile è necessario accenderlo.

Protezione contro il surriscaldamento

In caso di surriscaldamento dell'utensile o del pacco batteria, l'utensile si arresta automaticamente e la spia lampeggia. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile e il gruppo batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovraccarico

Quando la quantità di energia nella batteria è insufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e ricaricarla.

NOTA!

Prima di installare il pacco batteria Fig. A9 nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore Fig. A5 si avvii correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

ATTIVAZIONE DEL CACCIAVITE

Per avviare l'utensile è sufficiente premere il grilletto dell'interruttore Fig. A5. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul pulsante. Per arrestare l'utensile, rilasciare il pulsante.

LAVORO CONTINUO

Per il funzionamento continuo, premere l'interruttore fig. A5, premere il pulsante di blocco del funzionamento continuo fig. A4 e quindi rilasciare il pulsante. Per arrestare l'utensile in posizione di blocco, premere nuovamente il pulsante di blocco fig. A5 e rilasciarlo. A5 e poi rilasciarlo.

NOTA: anche con l'interruttore acceso e il motore in funzione, la punta di presa non ruota. Spingere l'utensile in avanti per innestare la frizione.

NOTA: L'utensile si arresta automaticamente se il motore mantiene la rotazione per circa 6 minuti.

LAMPADA

NOTA: non guardare nella luce o vedere direttamente la sorgente luminosa.

Premere il grilletto dell'interruttore per accendere la lampada fig. A7. La lampada fig. A7 si accende in modo continuo mentre si preme il pulsante. La lampada si spegne 15 secondi dopo aver rilasciato il pulsante.

NOTA: Per pulire la lente della lampada, utilizzare un panno asciutto. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampada per non ridurre la qualità della retroilluminazione.

INTERRUTTORE DI INVERSIONE

NOTA: verificare sempre il senso di rotazione prima di iniziare il lavoro.

NOTA: Utilizzare l'interruttore di inversione solo dopo l'arresto completo dell'utensile. Cambiare il senso di rotazione prima che l'utensile si sia fermato può danneggiare l'utensile.

NOTA: Quando l'attrezzo non viene azionato, spostare sempre la leva dell'interruttore di retromarcia in posizione neutra.

Il cacciavite è dotato di un interruttore di inversione fig. A3. Portare la leva dell'invertitore in posizione fig. E1 per ruotare in senso orario (avvitamento), oppure in posizione fig. E3 per ruotare in senso antiorario (svitatura).

Quando la leva del deviatore è in posizione neutra fig. E2, il grilletto dell'interruttore non può essere premuto fig. E5.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI AVVITAMENTO

La profondità può essere regolata ruotando l'anello di regolazione della profondità di avvita. Ruotarlo in direzione "3" della Fig. G per diminuire la profondità e in direzione "2" della Fig. G per aumentarla. Un giro completo dell'anello di regolazione della profondità di avvita corrisponde a una variazione di profondità di 2 mm (1/16").

ANELLO DI REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ AVVITATO

Regolare l'anello di regolazione della profondità della vite Fig. G1 in modo che la distanza tra la punta del localizzatore e la testa della vite sia di circa 3 mm (1/8"), come mostrato nella Fig. H. Fissare la vite di prova nel materiale o nel truciolo di materiale in cui si avviterà. Se la profondità non è ancora adatta alla vite, continuare a regolare fino a raggiungere la profondità di avvita corretta.

INSERIRE O RIMUOVERE LA PUNTA NEL SUPPORTO MAGNETICO DEL CACCIAVITE

- Per rimuovere la punta, estrarre prima l'anello di regolazione della profondità di avvita fig. C2, quindi afferrare la punta del bit fig. F5 con le dita o con una pinza ed estrarla dal portabit magnetico fig. F4. Per inserire la punta del cacciavite, spingerla nel portapunte magnetico fig. F5. Quindi installare l'anello di regolazione della profondità di avvita fig. F1 ; F2 ; F3, premendolo saldamente in posizione.
- Per montare la punta, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

GRUPPO STAFFA DI SOSPENSIONE

NOTA: Quando si installa l'impugnatura, fissarla sempre saldamente con una vite. In caso contrario, l'impugnatura potrebbe staccarsi dall'utensile e causare lesioni.

L'impugnatura della Fig. A8 è comoda per appendere temporaneamente l'utensile. Può essere installata su entrambi i lati dell'utensile. Per installare l'impugnatura, inserirla nella scanalatura dell'alloggiamento dell'utensile fig. D1, che si trova su entrambi i lati dell'utensile, e poi fissarla con la vite fig. D2. Per rimuoverla, l'impugnatura deve essere allentata con la vite e poi rimossa.

NOTA: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia rimossa dall'utensile prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

FRENO A SPIRALE

Il trapano avvitatore è dotato di un freno elettronico che arresta il mandrino non appena si rilascia la pressione sul pulsante di accensione. Il freno garantisce un'avvitatura e una foratura precise senza lasciare che il mandrino ruoti liberamente quando è spento.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

La batteria deve essere rimossa prima di qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione. Il cacciavite non necessita di lubrificazione aggiuntiva o di un trattamento speciale. Non ha componenti che richiedano la manipolazione da parte dell'utente.

Non utilizzare mai acqua o liquidi chimici per pulire il cacciavite. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Conservare sempre il cacciavite in un luogo asciutto.

Assicurarsi sempre che le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del cacciavite non siano ostruite.

Se l'unità è fuori servizio per un periodo prolungato, rimuovere la batteria dall'unità.

In caso di danni all'unità o di sintomi fastidiosi, interrompere immediatamente il funzionamento. Non apportare modifiche all'apparecchio. È preferibile affidare le riparazioni a uno specialista qualificato o far revisionare l'avvitatore.

CONTENUTO DEL KIT:

- Dispositivo 1 pz.
- Bit di cacciavite 10 pezzi.
- Staffa di sospensione 1 pz.
- Documentazione tecnica 3 pz.

Dati nominali	
Tensione di alimentazione	18 V CC
Portautensili	1/4 "
Gamma di velocità a vuoto	0-4400 min ⁻¹
Coppia massima	7 Nm
Massa	940 g senza batteria
Anno di produzione	2022
Classe di protezione	III
58GE111 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_{h1} = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora emesso LpA, il livello di potenza sonora LwA e il valore di accelerazione delle vibrazioni ah indicati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazioni ah indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Avvitatore a batteria senza spazzole

Modello: 58GE111

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-07-12

NL
VERTALING (GEBRUIKERSHANDLEIDING)

Schroevendraaier: 58GE111

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht. Het toestel is ontworpen voor een veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en bediening van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat

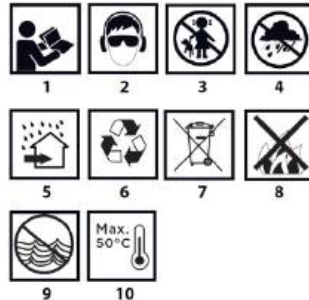
SPECIFIEKE VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIG GEBRUIK VAN SCHROEVENDRAAIERS

- Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril als u met een schroevendraaier werkt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken. Metaalvijzel en andere rondvliegende deeltjes kunnen blijvend oogletsel veroorzaken.
- Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde oppervlakken van het handvat wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap in aanraking kan komen met verborgen elektrische bedrading.

AANVALLENDE REGELS VOOR VEILIG SCHROEFWERK

- Alleen aanbevolen batterijen en laders mogen worden gebruikt.
- Verander de draairichting van de gereedschapspil niet tijdens de werking ervan. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot schade aan de schroevendraaier.
- Gebruik een zachte, droge doek om de schroevendraaier schoon te maken. Gebruik geen afwasmiddel of alcohol.
- Repareer een defect apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
3. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
4. Beschermen tegen de regen.
5. Voor gebruik binnenshuis, beschermd tegen water en vocht.
6. Recyclage.
7. Selectieve verzameling.
8. Gooi de cellen niet in het vuur.
9. Een risico vormen voor het aquatisch milieu.
10. Laat de warmte niet boven 50°C komen

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het toestel

weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

Fig. A	Beschrijving
1	Kop met handvat
2	Schroefdiepte instelling
3	Schakelaar draairichting
4	Schakelaar
5	Vergrendelknop voor continue werking
6	Handvat
7	Verlichting van de werkplek
8	Oplaadbare batterij (niet meegeleverd)
9	Riemclip voor het ophangen van de schroevendraaier

DOEL

De schroevendraaier is een batterij-aangedreven elektrisch handgereedschap. Het wordt aangedreven door een borstelloze motor waarvan het toerental via een planetaire tandwieloverbrenging wordt verlaagd. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het schroeven en losdraaien, het boren van gaten in hout en houtachtige materialen. Zij worden gebruikt bij renovatie- en bouwwerkzaamheden, timmerwerk en alle werkzaamheden op het gebied van zelfstandige amateuractiviteit (doe-het-zelven). De schroevendraaier kan worden gebruikt met een reeks doppen, schroevendraaierbits en bits van verschillende lengte, die een 1/4"-zeskantschacht hebben. Hoewel het apparaat is ontworpen voor gereedschap als schroevendraaier, kan het ook worden gebruikt met boren met 1/4" zeskantschacht voor licht boorwerk (bijv. het maken van voorboorgaten).

WERKING VAN HET APPARAAT

VOORBEREIDING OP HET WERK

OPMERKING: Het gereedschap is uitgerust met een beschermingssysteem voor gereedschap en batterijen. Dit systeem onderbreekt automatisch de stroomtoevoer naar de motor om de levensduur van het gereedschap en de accu's te verlengen. Het gereedschap zal tijdens het gebruik automatisch stoppen als het gereedschap of de accu zich in een van de volgende omstandigheden bevindt:

Overbelastingsbeveiliging

Als de accu zodanig wordt gebruikt dat deze een abnormaal hoge stroom trekt, stopt het gereedschap automatisch zonder enige indicatie. Schakel in zo'n situatie het gereedschap uit en stop de werkzaamheden die de overbelasting van het gereedschap hebben veroorzaakt. Vervolgens moet het gereedschap worden ingeschakeld om opnieuw te starten.

Bescherming tegen oververhitting

Als het apparaat of de accu oververhit is, stopt het apparaat automatisch en gaat het lampje knipperen. Laat in dat geval het apparaat en de accu afkoelen voordat u het apparaat weer inschakelt.

Overbelastingsbeveiliging

Wanneer de hoeveelheid energie in de accu onvoldoende is, stopt het gereedschap automatisch. Verwijder in dat geval de batterij uit het apparaat en laad deze op.

LET OP!

Voordat u de accu Fig. A9 in het gereedschap plaatst, moet u altijd controleren of de schakeltriggert Fig. A5 correct start en terugkeert naar de stand "OFF" wanneer u hem loslaat.

ACTIVERING VAN DE SCHROEVENDRAAIER

Om het apparaat te starten, trekt u eenvoudig aan de schakeltrekker Afb. A5. De snelheid van het gereedschap wordt verhoogd door de druk op de schakeltrekker te verhogen. Om het apparaat te stoppen, laat u de trekker los.

ONONDERBROKEN WERK

Voor continu bedrijf, druk op de schakelaar fig. A5 in, druk op de vergrendelknop voor continu bedrijf fig. A4 en laat de schakelaar los. Om het apparaat in de vergrendelde stand te stoppen, drukt u nogmaals op de trekker van de schakelaar fig. A5 in en laat hem dan los.

OPMERKING: Zelfs als de schakelaar is ingeschakeld en de motor draait, draait het opneembijt niet. Duw het gereedschap naar voren om de koppeling in te schakelen.

OPMERKING: Het gereedschap stopt automatisch als de motor gedurende ongeveer 6 minuten blijft draaien.

LAMPJA

OPMERKING: Kijk niet in het licht en kijk niet rechtstreeks naar de lichtbron.

Haal de schakelaar over om de lamp te ontsteken fig. A7. De lamp fig. A7 brandt continu terwijl u de trekker van de schakelaar overhaalt. De lamp dooft 15 seconden nadat u de knop loslaat.

OPMERKING: Gebruik een droge doek om de lens van de lamp schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen krassen op de lampen komen, omdat dit de kwaliteit van de achtergrondverlichting kan verminderen.

OMKEERSCHAKELAAR

OPMERKING: Controleer altijd de draairichting voordat u met de werkzaamheden begint.

OPMERKING: Gebruik de omkeerschakelaar pas nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Het veranderen van de draairichting voordat het gereedschap tot stilstand is gekomen, kan het gereedschap beschadigen.

OPMERKING: Zet de omkeerschakelaar altijd in de neutrale stand als het werktuig niet wordt bediend.

De schroevendraaier is uitgerust met een omkeerschakelaar fig. A3. Zet de hendel van de omkeerschakelaar in stand fig. E1 om rechtsom te draaien (schroeven), of in stand afb. E3 om tegen de klok in te draaien (losdraaien).

Wanneer de hendel van de omkeerschakelaar in de neutrale stand staat afb. E2, kan de trekker van de schakelaar niet worden overgehaald fig. E5.

SCHROEFDIEPTE-INSTELLING

De diepte kan worden ingesteld door aan de instelling voor de schroefdiepte te draaien. Draai deze in de "3" richting van Fig. G voor minder diepte en in de "2" richting van Fig. G voor meer diepte. Eén volledige draai van de instelling voor de schroefdiepte komt overeen met een diepteverandering van 2 mm (1/16").

SCHROEF-IN DIEPTE-INSTELLING

Stel de schroefdiepte-instelling Fig. G1 zo in dat de afstand tussen de zoekerpunt en de schroefkop ongeveer 3 mm (1/8") is, zoals getoond in Fig. H. Bevestig de testschroef in het materiaal of de materiaalspaan waarin u gaat schroeven. Als de diepte nog steeds niet geschikt is voor de schroef, ga dan door met bijstellen totdat de juiste schroefdiepte-instelling is bereikt.

AANBRENGEN OF VERWIJDEREN VAN DE BIT OP DE MAGNETISCHE HOUDER VAN DE SCHROEVENDRAAIER

- Om de bit te verwijderen, trekt u eerst de instelling voor de schroefdiepte fig. C2, pak vervolgens de bitpunt fig. F5 vast met uw vingers of een tang en trek hem uit de magnetische behouder fig. F4. Om de schroefbit te plaatsen, duwt u deze in de magnetische behouder afb. F5. Monteer vervolgens de instelling voor de schroefdiepte fig. F1 ; F2 ; F3. en druk hem stevig aan.
- Volg de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde om het bit te plaatsen.

OPHANGBEUGEL MONTAGE

OPMERKING: Wanneer u de handgreep installeert, moet u deze altijd stevig met een schroef vastzetten. Anders kan het handvat losraken van het gereedschap en letsel veroorzaken.

De Fig. A8 handgreep is handig om het gereedschap tijdelijk aan op te hangen. Hij kan aan beide zijden van het gereedschap worden aangebracht. Om de handgreep te installeren, steekt u hem in de groef in de behuizing van het gereedschap fig. D1, die zich aan beide zijden van het gereedschap bevindt, en zet het vervolgens vast met de schroef fig. D2. Om het handvat te verwijderen, moet het met de schroef worden losgedraaid en vervolgens worden verwijderd.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de batterij uit het gereedschap is verwijderd voordat u werkzaamheden aan het gereedschap uitvoert.

SPINDERREM

De boor-/boormachine heeft een elektronische rem die de spindel stopt zodra de druk op de schakelknop wordt losgelaten. De rem zorgt voor nauwkeurig schroeven en boren zonder dat de spindel in uitgeschakelde toestand vrij kan ronddraaien.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Voor elke installatie, afstelling, reparatie of bediening moet de batterij worden verwijderd. De schroevendraaier behoeft geen extra smering of speciale behandeling. Hij heeft geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden gehanteerd.

Gebruik nooit water of chemische vloeistoffen om de schroevendraaier schoon te maken. Veeg het apparaat af met een droge doek.

Bewaar de schroevendraaier altijd op een droge plaats.

Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven in de behuizing van de schroevendraaier onbelemmerd zijn.

Als het toestel voor langere tijd buiten gebruik is, verwijder dan de batterij uit het toestel.

In geval van schade aan het toestel of storende symptomen, moet het gebruik onmiddellijk worden stopgezet. Breng geen wijzigingen aan het toestel aan. Laat reparatiewerkzaamheden bij voorkeur over aan een gekwalificeerde vakman of laat de schroevendraaier onderhouden.

SET INHOUD:

- Apparaat 1 pc.
- Schroevendraaier bits 10 stuks.
- Ophangebeugel 1 pc.
- Technische documentatie 3 stuks.

Nominale gegevens	
Voedingsspanning	18V GELIJKSTROOM
Gereedschapouder	1/4 "
Onbelast toerentalbereik	0-4400 min ⁻¹
Max. koppel	7 Nm
Massa	940 g zonder batterij
Jaar van productie	2022
Beschermingsklasse	III
58GE111 geeft zowel het type als de machine-aanduiding aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarden	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over lawaai en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het materieel wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_p en het geluidsvermogensniveau L_W (waarbij K staat voor de meetonzekerheid). De door het materieel veroorzaakte trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het geluidsdrukniveau L_p , het geluidsvermogensniveau L_W en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten in overeenstemming met IEC 62841-1. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen te maken.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het toestel. Als het apparaat wordt gebruikt voor andere toepassingen of met andere gereedschappen, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud van het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden getroffen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de werkinstrumenten, het zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een daartoe bestemd afvalverwerkingsbedrijf worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke overheid voor informatie over de verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieuschadelijke stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van dit handboek (hierna: "Handboek"), inclusief, onder andere. De teksten, foto's, schema's, tekeningen, alsmede de samenstelling ervan, behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren en wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285

Warszawa

Product: Kooborstelloze accuschroevendraaier

Model: 58GE111

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals zij in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU gevestigde persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straat

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

TOPEX GROEP Kwaliteitsfunctionaris

Warschau, 2022-07-12

FR

MANUEL DE TRAUDUCTION (UTILISATEUR)

Tournevis : 58GE111

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS EFFECTUER LE MONTAGE, LE RÉGLAGE OU LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

NOTE !

Lisez attentivement le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution, de blessure et réduira le temps d'installation de l'appareil.

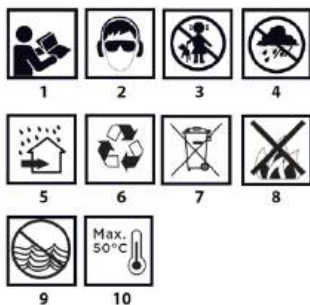
RÉGLÉMENTATION SPÉCIFIQUE POUR L'UTILISATION DE V V V DE SÉCURITÉ

- Portez des protections auditives et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec un tournevis. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. La limaille de métal et d'autres particules volantes peuvent causer des dommages permanents aux yeux.
- Tenez l'outil par les surfaces isolées de la poignée lorsque vous effectuez des travaux où l'outil de travail pourrait rencontrer des fils électriques dissimulés.

RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR UN TRAVAIL DE VISSAGE SÛR

- Seuls les batteries et les chargeurs recommandés doivent être utilisés.
- Ne pas changer le sens de rotation de la broche de l'outil pendant son fonctionnement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner endommager le tournevis.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le tournevis. N'utilisez pas de détergent ou d'alcool.
- Ne réparez pas vous-même un appareil défectueux. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou un centre de service agréé.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives.
3. Tenez les enfants éloignés de l'appareil.
4. Protéger de la pluie.
5. Utilisation en intérieur, à l'abri de l'eau et de l'humidité.
6. Recyclage.
7. Collecte sélective.
8. Ne jetez pas les cellules dans le feu.
9. Présenter un risque pour l'environnement aquatique.
10. Ne pas laisser la chaleur dépasser 50°C

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil.

indiquées sur les pages graphiques de ce manuel.

Fig. A	Description
1	Tête avec poignée
2	Réglage de la profondeur de vissage
3	Interrupteur de sens de rotation
4	Interrupteur
5	Bouton de verrouillage du fonctionnement continu
6	Poignée
7	Lampe d'éclairage de la zone de travail
8	Batterie rechargeable (non incluse)
9	Clip de ceinture pour suspendre le tournevis

OBJET

La visseuse est un outil électrique portatif alimenté par une batterie. Elle est entraînée par un moteur sans balais dont la vitesse est réduite par un engrenage planétaire. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour visser et dévisser, percer des trous dans le bois et les matériaux similaires au bois. Leurs domaines d'utilisation sont les travaux de rénovation et de construction, la menuiserie, et tout travail dans le domaine de l'activité amateur indépendante (DIY). Le tournevis peut être utilisé avec une gamme de douilles, d'embouts de vissage et d'embouts de différentes longueurs, qui ont une tige hexagonale de 1/4". Bien que l'appareil soit conçu pour être utilisé comme un tournevis, il peut également être utilisé avec des perceuses dotées d'une tige hexagonale de 1/4" pour des travaux de perçage légers (par exemple, la réalisation de trous pilotes).

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

PRÉPARATION AU TRAVAIL

NOTE : L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et des piles. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur afin de prolonger la durée de vie de l'outil et des piles. L'outil s'arrête automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou le bloc-piles se trouve dans l'une des conditions suivantes :

Protection contre les surcharges

Si le bloc-piles est utilisé de manière à tirer un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans une telle situation, mettez l'outil hors tension et arrêtez le travail qui a provoqué la surcharge de l'outil. L'outil doit ensuite être mis en marche pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque l'outil ou le bloc-piles est surchauffé, l'outil s'arrête automatiquement et le voyant clignote. Si cela se produit, laissez l'outil et le bloc-piles refroidir avant de remettre l'outil en marche.

Protection contre les surcharges

Lorsque la quantité d'énergie dans la batterie est insuffisante, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la.

NOTE !

Avant d'installer le bloc-piles **Fig. A9** dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur **Fig. A5** démarre correctement et revient en position "OFF" lorsqu'elle est relâchée.

ACTIVATION DU TOURNEVIS

Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette de l'interrupteur **Fig. A5**. La vitesse de l'outil est augmentée en augmentant la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

TRAVAIL CONTINU

Pour le fonctionnement continu, appuyez sur l'interrupteur **fig. A5**, appuyez sur le bouton de verrouillage du fonctionnement continu **fig. A4**, puis relâchez la gâchette de l'interrupteur. Pour arrêter l'outil en position verrouillée, appuyez à nouveau sur la gâchette de l'interrupteur **fig. A5**, puis relâchez-la.

REMARQUE : Même si l'interrupteur est en position de marche et que le moteur tourne, la mèche d'embrayage ne tourne pas. Poussez l'outil vers l'avant pour engager l'embrayage.

NOTE : L'outil s'arrête automatiquement si le moteur maintient la rotation pendant environ 6 minutes.

LAMPA

REMARQUE : Ne regardez pas dans la lumière et ne voyez pas directement la source lumineuse.

Appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour allumer la lampe **fig. A7**. La lampe **fig. A7** s'allume en continu lorsque vous appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. La lampe s'éteint 15 secondes après que vous ayez relâché la gâchette de l'interrupteur.

REMARQUE : Utilisez un chiffon sec pour nettoyer la lentille de la lampe. Veillez à ne pas rayer la lentille de la lampe car cela pourrait réduire la qualité du rétroéclairage.

INTERRUPTEUR D'INVERSION

REMARQUE : Vérifiez toujours le sens de rotation avant de commencer le travail.

NOTE : N'utilisez le commutateur d'inversion qu'après l'arrêt complet de l'outil. Changer le sens de rotation avant l'arrêt de l'outil peut endommager ce dernier.

REMARQUE : Lorsque l'outil n'est pas utilisé, mettez toujours le levier de l'inverseur de marche en position neutre.

Le tournevis est équipé d'un interrupteur inverseur **fig. A3**. Amenez le levier de l'inverseur en position **fig. E1** pour le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (vissage), ou en position **fig. E3** pour tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dévissage).

Lorsque le levier de l'inverseur est en position neutre **fig. E2**, la gâchette de l'interrupteur ne peut pas être actionnée **fig. E5**.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE VISSAGE

La profondeur peut être réglée en tournant la bague de réglage de la profondeur de vissage. Tournez-la dans le sens "3" de la **figure G** pour réduire la profondeur et dans le sens "2" de la **figure G** pour l'augmenter. Un tour complet de la bague de réglage de la profondeur de vissage correspond à un changement de profondeur de 2 mm (1/16").

BAGUE VISSÉE DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR

Réglez la bague de réglage de la profondeur de la vis **Fig. G1** de manière à ce que la distance entre la pointe du localisateur et la tête de la vis soit d'environ 3 mm (1/8"), comme indiqué sur la **Fig. H**. Fixez la vis d'essai dans le matériau ou l'éclat de matériau dans lequel vous allez visser. Si la profondeur n'est toujours pas adaptée à la vis, continuez à ajuster jusqu'à obtenir le réglage correct de la profondeur de la vis.

MONTAGE OU DÉMONTAGE DE L'EMBOUT SUR LE SUPPORT MAGNÉTIQUE DU TOURNEVIS

- Pour retirer l'embout, retirez d'abord la bague de réglage de la profondeur de vissage **fig. C2**, puis saisissez la pointe de l'embout

fig. F5 avec vos doigts ou une pince et sortez-la du porte-embout magnétique fig. F4. Pour installer l'embout de tournevis, poussez-le dans le porte-embout magnétique fig. F5. Installez ensuite la bague de réglage de la profondeur de vissage fig. F1 ; F2 ; F3, en l'appuyant fermement.

- Pour poser l'embout, suivez la procédure de dépose dans l'ordre inverse.

MONTAGE DU SUPPORT DE SUSPENSION

REMARQUE : Lorsque vous installez la poignée, fixez-la toujours fermement à l'aide d'une vis. Sinon, la poignée peut se détacher de l'outil et causer des blessures.

La poignée Fig. A8 est pratique pour suspendre temporairement l'outil. Elle peut être installée sur les deux côtés de l'outil. Pour installer la poignée, insérez-la dans la rainure du boîtier de l'outil fig. D1, qui se trouve des deux côtés de l'outil, puis fixez-la avec la vis fig. D2. Pour la retirer, il faut desserrer la poignée à l'aide de la vis, puis la retirer.

REMARQUE : assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée de l'outil avant d'effectuer tout travail sur l'outil.

FREIN DE LA BROCHE

La perceuse/visseuse est équipée d'un frein électronique qui arrête la broche dès que la pression est relâchée sur le bouton de l'interrupteur. Le frein assure un vissage et un perçage précis sans laisser la broche tourner librement lorsqu'il est désactivé.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

La batterie doit être retirée avant toute installation, réglage, réparation ou utilisation. Le tournevis ne nécessite aucune lubrification supplémentaire ni manipulation particulière. Il ne comporte aucun composant nécessitant une manipulation par l'utilisateur.

N'utilisez jamais d'eau ou de liquides chimiques pour nettoyer le tournevis. Essayez l'appareil avec un chiffon sec.

Rangez toujours le tournevis dans un endroit sec.

Veillez toujours à ce que les fentes de ventilation du boîtier du tournevis ne soient pas obstruées.

Si l'appareil est hors service pendant une période prolongée, retirez la batterie de l'appareil.

En cas d'endommagement de l'appareil ou de symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement le fonctionnement. N'effectuez aucune modification sur l'appareil. Il est préférable de confier les travaux de réparation à un spécialiste qualifié ou de faire réviser le tournevis.

CONTENU DU KIT :

- Dispositif 1 pc.
- Embouts de tournevis 10 pièces.
- Support de suspension 1 pc.
- Documentation technique 3 pcs.

Données nominales	
Tension d'alimentation	18V DC
Porte-outil	1/4 "
Plage de vitesse à vide	0-4400 min ⁻¹
Couple maximal	7 Nm
Masse	940 g sans batterie
Année de production	2022
Classe de protection	III
58GE111 indique à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 75,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 86,3 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération des vibrations	$a_h = 1,084 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations ah (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique émis L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations ah indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme IEC 62841-1. Le niveau de vibration ah indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et faire une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est uniquement représentatif de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Tournevis sans fil sans balai

Modèle : 58GE111

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-2:2014 ;

EN 55014-1:2017/A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants.

ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Norm et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-07-12